



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
WOENSDAG 20 OKTOBER 2010**
(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
MERCREDI 20 OCTOBRE 2010**
(Séance de l'après-midi)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	4
DRINGENDE VRAGEN	4
- van de heer Emmanuel De Bock	4
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de toekomst van de recreatieve functies op de Heizelvlakte".	
- van mevrouw Caroline Persoons	6
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "het creëren van 10.000 bijkomende plaatsen in het Franstalig onderwijs".	
VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDSVENKELARING VAN DE REGERING	6
<i>Sprekers: de heer Didier Gosuin, mevrouw Elke Roex, de heer Rudi Vervoort, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Yaron Pesztat, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Els Ampe, mevrouw Céline Fremault, de heer Dominiek Lootens-Stael.</i>	6

SOMMAIRE

EXCUSÉS	4
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	4
- de M. Emmanuel De Bock	4
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "l'avenir des fonctions récréatives sur le plateau du Heysel".	
- de Mme Caroline Persoons	6
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
concernant "la création de 10.000 nouvelles places dans l'enseignement francophone"	
POURSUITE DE LA DISCUSSION DE LA LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT	6
<i>Orateurs: M. Didier Gosuin, Mme Elke Roex, M. Rudi Vervoort, Mme Brigitte De Pauw, M. Yaron Pesztat, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Els Ampe, Mme Céline Fremault, M. Dominiek Lootens-Stael.</i>	6

VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.
PRÉSIDENTE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Sophie Brouhon;
- mevrouw Martine Payfa;
- de heer Jean-Claude Defossé.

DRINGENDE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de toekomst van de recreatieve functies op de Heizelvlakte".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (*in het Frans*).- *Vorige week las ik in de krant dat Mini-Europa en Océade tegen 2013 misschien de deuren moeten*

- La séance est ouverte à 14h35.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Sophie Brouhon ;
- Mme Martine Payfa ;
- M. Jean-Claude Defossé.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. EMMANUEL DE BOCK

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'avenir des fonctions récréatives sur le plateau du Heysel".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- La semaine dernière, la presse nous a appris que Mini-Europe et l'Océade pourraient fermer leurs portes à l'horizon 2013. Si

sluiten. De huurcontracten van de twee pretparken lopen tot augustus 2013. De stad Brussel heeft het Nederlandse bureau voor stedenbouw KCAP de opdracht gegeven om een plan uit te tekenen voor de Heizel.

Wat is uw standpunt? Er komen Brusselse jobs en toeristische attracties in gevaar. U hebt er altijd voor gepleit dat de pretparken op de Heizel zouden kunnen blijven.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Zoals u weet, liepen de contracten met Océade en Mini-Europa tot 2010. De stad Brussel heeft ze verlengd tot 2013. Aangezien het richtplan voor de Heizel halfweg 2011 klaar moet zijn, kunnen de twee bedrijven zich nog aanmelden als ze hun plekje op de Heizel willen behouden. Het is nog niet te laat. De verlenging van de overeenkomsten wijst erop dat de stad Brussel de pretparken niet graag ziet vertrekken.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- Maar er staat nog niets vast?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Nee, maar de stad Brussel is eigenaar van de Heizel. Het is normaal dat zij bepaalt wat ermee gebeurt.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- In het verleden leek de Brusselse regering de twee pretparken altijd te willen behouden, naast andere functies. Het richtplan moet de levenskwaliteit van de buurtbewoners ten goede komen en rekening houden met groene zones, maar ook met de

mes informations sont exactes, leur bail court en effet jusqu'au mois d'août 2013. Cette information a été diffusée à la suite de la désignation, par la Ville de Bruxelles, du bureau d'urbanisme néerlandais KCAP, bien connu pour son expérience dans l'établissement de nouveaux "master plans", pour l'ensemble du plateau du Heysel.

Étant donné que des centaines d'emplois sont concernés et qu'il y va de l'avenir de ces attractions touristiques pour l'ensemble des Bruxellois, je voudrais connaître votre point de vue à ce sujet. En effet, vous vous êtes toujours déclaré favorable à l'intégration globale de ces attractions dans le futur "master plan" du plateau du Heysel.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vous n'êtes pas sans savoir que l'Océade et Mini-Europe ont vu leurs conventions arriver à échéance en 2010, mais que la Ville de Bruxelles les a prolongées jusqu'en 2013. Le schéma directeur étant prévu pour le milieu de l'année 2011, ces sociétés auront tout le loisir de soumissionner dans le cadre de ce nouveau schéma, et ce bien avant l'échéance de leurs conventions.

Elles pourront donc soumettre leurs candidatures pour l'exercice d'une activité sur le site. À ce stade, rien n'est irréversible. La prolongation des conventions montre que la Ville a eu le souci de permettre à ces sociétés de s'intégrer dans le projet général.

Donc, à ce stade, rien n'est arrêté et rien n'est irréversible.

M. Emmanuel De Bock.- Mais rien n'est assuré non plus ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Non, en effet. Mais n'est-il pas normal que l'on négocie les conditions d'occupation d'un lieu dont on est propriétaire ? Cela me paraît élémentaire.

M. Emmanuel De Bock.- J'entends bien. Cependant, les interpellations sur le sujet m'ont toujours donné à penser que la volonté du gouvernement bruxellois était de pérenniser ces fonctions sur le plateau du Heysel, à côté d'autres fonctions évidemment. Le schéma général devrait

bestaande functies. Het ware goed geweest dat de regering ons kon geruiststellen.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*):- *Ik heb nooit beweerd dat de pretparken hun huidige locatie zouden kunnen behouden. We hebben ervoor gekozen om de locaties voor de activiteiten op de Heizel nog niet vast te leggen. We willen de mogelijkheid openhouden om in het nieuwe plan voor de Heizel rekening te houden met alle verzuchtingen.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CAROLINE PERSOONS

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het creëren van 10.000 bijkomende plaatsen in het Franstalig onderwijs".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die zich laat verontschuldigen, wordt de dringende vraag ingetrokken.

VOORTZETTING VAN DE BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDSVERKLARING VAN DE REGERING

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de voortzetting van de bespreking van de algemene beleidsverklaring van de regering.

De heer Gosuin heeft het woord.

reprendre un ensemble cohérent qui puisse améliorer la qualité de vie des riverains, ménager des espaces verts, mais aussi assurer l'existence de telles fonctions. Sur ce point, j'aurais souhaité que le gouvernement soit plus rassurant que ne le laisse entendre votre réponse.

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est là votre souhait, mais nous n'avons jamais dit que ces activités se dérouleraient sur les lieux actuels et aux conditions qui sont en vigueur. Il s'agit d'un problème d'implantation. C'est d'ailleurs pour cette raison que nous avons décidé, à l'annonce du choix de l'équipe internationale, de ne pas présenter de schéma de localisation d'activités. L'objectif est de pouvoir laisser la liberté d'aménager les lieux en fonction des demandes de chacun. Le sujet fera l'objet d'une négociation avec ces deux sociétés.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CAROLINE PERSOONS

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la création de 10.000 nouvelles places dans l'enseignement francophone".

Mme la présidente.- En l'absence de l'auteur, excusée, la question d'actualité est considérée comme retirée.

POURSUITE DE LA DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la poursuite de la discussion de la déclaration de politique générale du gouvernement.

La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister-president, u bent de beleidsverklaring begonnen met een citaat van Socrates, die beschouwd wordt als een van de grondleggers van de politieke en morele filosofie. Heel wat leden van de leidende klasse van Athene zagen Socrates echter als een gevaar voor de samenleving omdat hij tegen de traditionele morele waarden inging. Na afloop van zijn proces werd hij gedwongen om de gifbeker te drinken. Ik hoop dat u niet hetzelfde lot beschoren is.*

Ik hoop dat er een consensus kan worden gevonden tussen de meerderheid en de oppositie. Wij blijven immers de eerste politieke formatie van dit gewest. Uw inleiding en conclusie klinken als een waarschuwing: als wij verdeeld zijn, zullen wij ten onder gaan!

Wij zijn het met u eens dat de Brusselaars zelf zo goed mogelijk het welzijn van hun stadsgenoten moeten waarborgen en dat wij alle dictaten moeten verwerpen, ongeacht hun origine.

Wij steunen voorts uw vraag om een correcte financiering van het Brusselse Gewest.

De financiering van het Brussels Gewest moet in verhouding staan tot zijn bevoegdheden. Wij delen uw oordeel dat het beheer van de negentien gemeenten minder onkosten meebrengt dan het beheer van de vier grote Belgische steden. Ik dank de heer Olivier de Clippele voor zijn pertinente analyse.

Het Brussels Gewest springt het meest verantwoord om met zijn inkomsten. Dat moet wel want het is ook het meest afhankelijk van eigen inkomsten. Ik heb deze vaststellingen al zo vaak herhaald, en ik hoop dat iedereen er zich in kan vinden. U hebt gelijk wanneer u zegt dat de Brusselaars hun interne meningsverschillen moeten overstijgen als er groot onheil dreigt.

Alles hangt echter af van de manier waarop we die eensgezindheid beleven. Het is niet aanvaardbaar dat u van de MR, de sterkste politieke partij van het gewest, zou verlangen op alles ja en amen te zeggen. Als het gaat om eenrichtingsverkeer, waarbij de oppositie de rangen moet sluiten achter de ideeën van de olijfboommeerderheid, ga ik niet akkoord. Welke initiatieven heeft uw regering sinds 2004 genomen

M. Didier Gosuin.- M. le ministre-président, vous avez commencé votre intervention par une citation de Socrate. Permettez-moi d'éclairer votre choix à la lumière de quelques faits historiques, car ce faisant, vous avez peut-être commis un acte manqué. Ce philosophe grec du 5^e siècle avant J.-C., s'il est considéré comme l'un des inventeurs de la philosophie morale et politique, n'a laissé aucune oeuvre écrite : c'est à Platon et à Xénophon que l'on doit la transmission de sa pensée. J'ignore qui est votre Platon sur les bancs du gouvernement, mais j'avoue ne pas l'avoir encore clairement identifié...

Avec votre grande connaissance de la philosophie grecque, vous ne pouvez ignorer quelle fut la vie de Socrate. Pour rappel, plusieurs membres de la classe dirigeante athénienne voyaient en lui un esprit pervertissant les valeurs morales traditionnelles et donc, un danger pour l'ordre social. À l'issue de son procès, Socrate fut condamné à boire la ciguë. Eu égard à l'amitié que je vous porte et en dépit de nos divergences, sachez que je ne vous souhaite pas pareil sort.

Plus sérieusement, j'aborderai le contenu de votre déclaration gouvernementale.

Je souhaiterais trouver les termes d'un consensus entre vous, la majorité, et nous, l'opposition, qui sommes la première force politique de cette Région. Votre introduction et votre conclusion sonnaient comme une mise en garde, que je résumerai comme suit : « Bruxellois, attention ! Si nous nous divisons, nous périrons. » Votre chef de groupe a d'ailleurs entonné le même refrain, dans un style directement inspiré du château du Karreveld. Puisque nous sommes entre Bruxellois, entendons-nous sur la manière dont le travail démocratique peut s'exercer dans notre Région.

Je commencerai par nos convergences. Nous partageons certains des constats que vous posez. Ce sont les Bruxellois qui doivent remplir la mission essentielle de garantir au maximum le bien-être de leurs populations. En cela, nous sommes unis pour rejeter les diktats, d'où qu'ils viennent.

Nous réclamons, ensemble, un financement juste de la Région bruxelloise pour ne plus faire peser sur nos seules épaules le poids de la richesse générée au profit des deux autres Régions.

om tot eensgezindheid te komen? Het ligt helemaal niet in mijn bedoeling om olie op het vuur te gooien. We willen alleen maar zoeken naar gemeenschappelijke raakvlakken. Het is belangrijk dat we de kracht vinden om als gewest de nationalistische dreiging uit het noorden af te weren. Anderzijds vinden we het ook belangrijk dat de meerderheid rekening houdt met onze standpunten. Ik kan me niet voorstellen dat de meerderheid al onze ideeën verwerpt of de ervaring van onze vele gewestelijke en gemeentelijke mandatarissen als nutteloos beschouwt.

U zegt dat de Brusselse parlementsleden hun mening mogen uiten, maar niet in het openbaar.

Is dat werkelijk in het belang van de bevolking? Wilt u hen wijsmaken dat er niets aan de hand is en dat het Brusselse model, ondanks alle uitdagingen, kan blijven zoals het is? Heren en dames van de meerderheid, u moet eens een inspanning leveren en luisteren naar onze opmerkingen en suggesties.

Mijnheer de minister-president, u spreekt over uw "historische obsessie" in verband met het veiligheidsbeleid, waarover we trouwens volledig op dezelfde golflengte zitten. Dat is een terechte formulering. Heel de regeringsverklaring is een weerspiegeling van uw "historische obsessies". Een daarvan is uw overtuiging dat sociale vooruitgang afhangt van de ruimtelijke ordening en de renovatie van de infrastructuur. Die zijn inderdaad nuttig, maar er moet meer gebeuren dan alleen dat.

U spreekt bijna dertig minuten over de deugden van het GPDO. Dat is een nuttig instrument, maar het is niet de kern van de zaak. De allerbelangrijkste uitdaging voor het gewest is de sociale uitdaging: de verpaupering van de bevolking, het hallucinant hoge werkloosheidscijfer, het onaanvaardbare gebrek aan scholing van de jongeren en het falen van ons technisch- en beroepsopvoeringsbeleid.

Het komt erop aan de uitdaging aan te gaan, zelfs al is het Brussels Gewest niet alleen bevoegd. Dat is de reden waarom we, naast de financiering van de Brusselse instellingen, aandringen op de financiering van het Brusselse beleid. We pleiten

L'institution régionale gère des compétences essentielles qui doivent trouver un juste financement. Il n'y a pas d'ambiguïté en la matière, même si vous savez que notre raisonnement ne s'arrête pas là ; j'y reviendrai dans un instant.

Oui, nous portons avec vous ce constat, qui confirme que la gestion des dix-neuf communes entraîne des dépenses moindres que celles affectées aux quatre autres grandes villes belges. Je tiens à rendre hommage à l'analyse de notre collègue député, M. Olivier de Clippele, qui en a fait la démonstration.

Oui enfin, nous sommes la Région la plus responsable en termes de gestion de nos recettes puisque, ainsi que vous l'avez dit, aucune Région ne dépend autant que Bruxelles de ses recettes propres. J'espère que tout le monde a bien entendu ce discours, qu'en réalité je prononce déjà pour la sixième fois à cette tribune. Nous sommes tous d'accord sur ce discours et j'entends aussi votre appel, qui consiste à dire qu'en période de grande menace, il faut dépasser certains clivages et peut-être réaliser l'union sacrée pour défendre ce qui nous est cher.

Cependant, tout dépend de la manière dont on souhaite s'entendre. Je profite donc de cette occasion pour vous dire franchement que, si votre conception de l'union sacrée consiste à nous dire : "Vous, première force politique bruxelloise, n'exprimez aucune différence, ne faites aucune critique, car vos critiques pourraient alimenter le flot de celles qui visent à affaiblir Bruxelles", ce n'est pas convenable d'un point de vue démocratique. Nous aussi, au MR, nous sommes humbles. Comme vous, nous ne souhaitons pas ce déchirement bruxellois.

Je vous pose cette question directe : l'union et la solidarité dont vous parlez sont-elles à sens unique ? Faut-il chacun, majorité comme opposition, faire oeuvre d'écoute ou faut-il s'aligner en rang, les doigts collés à la couture du pantalon de l'"olivier" ? Qu'est-ce que votre gouvernement a pris comme initiatives depuis 2004 - malgré, je m'en souviens, l'insistance de feu notre collègue Jacques Simonet - pour permettre l'émergence de cette union sacrée ?

Ces questions vous sont adressées sans volonté de polémique, dans l'unique objectif de trouver ce terrain d'entente équilibré où, d'une part, nous portons unanimement la défense de notre institution

ook voor meer middelen op andere overheidsniveaus om de Brusselse uitdaging te kunnen aangaan. De Franse Gemeenschap meer middelen geven om jongeren een betere opleiding te bieden, is ook een manier om Brussel te herfinancieren.

Ik zeg niet dat het Brussels Gewest niets doet, maar wel dat er veel meer nodig is. U stelt creatief te zijn als het op bevoegdheden aankomt die niet helemaal de uwe zijn en zegt dat men er handig mee moet kunnen omspringen. Ik bewonder uw creativiteit als het om de demografische boom gaat. Maar wat meer creativiteit is nodig als het op de Brusselse uitdagingen aankomt.

U besteedt veel aandacht aan een rechtvaardige financiering van Brussel. Mijn vraag is nu om evenveel aandacht aan de opleiding van onze jongeren te besteden door in scholen te investeren.

Neem uw pelgrimstaf ter hand om de communautaire calvarieberg te beklimmen en onderneem eindelijk actie. Duurzame wijken, duurzaam transport of duurzaam voedsel zijn een goede zaak, maar we beschikken niet over duurzaam onderwijs. Alle inspanningen zijn nutteloos als we er niet voor zorgen dat het onderwijs gekwalificeerde leerlingen aflevert die werk vinden en een eerbaar bestaan kunnen opbouwen.

Als ik kritiek durf te uiten, springt de minister van Werk op zijn paard en zwaait met de enkele tienduizenden jobs die in Brussel zijn gecreëerd.

Wij betwisten die cijfers niet, maar slechts 10 percent daarvan komt de Brusselaars ten goede.

We worden in Brussel met een structurele, en geen conjuncturele werkloosheid geconfronteerd. Er worden gekwalificeerde, zelfs hypergekwalificeerde jobs gecreëerd. We moeten niet denken dat we met onze maatregelen 110.000 mensen aan het werk kunnen zetten. Slechts een heel klein deel van de werklozen is het slachtoffer van conjuncturele werkloosheid. Maar liefst 70 percent van de werkzoekenden, of 80.000 ongeschoolden, heeft weinig kans op werk of een autonoom bestaan. Hun aantal groeit jaar na jaar want elk jaar verlaten duizenden jongeren de school zonder enige kwalificatie of diploma. Dat

face aux menaces nationalistes du nord, et où d'autre part, nous souhaitons que la majorité entende certaines de nos préoccupations. Sauf à penser que toutes nos idées sont mauvaises et que notre expérience de gestion à la Région et dans les communes n'est pas utile, car peu probante !

Ce matin, vous nous avez dit : "Exprimez-vous brutalement si vous le voulez, mais pas publiquement !"

Est-ce vraiment ainsi qu'on va rendre service aux citoyens ? Est-ce crédible d'entonner de concert l'air unique du "tout est parfait, ne changeons rien, nous sommes les meilleurs", devant la population qui n'est ni dupe de la complexité, ni dupe des défis, ni dupe des améliorations qu'on peut et doit apporter au modèle bruxellois ?

Et malgré toutes les convergences que nous pouvons nourrir pour défendre Bruxelles bec et ongles, faites l'effort, Monsieur le ministre-président, Monsieur Vervoort, Mesdames et Messieurs de la majorité, d'écouter certaines de nos réflexions, de nos suggestions, voire de nos critiques.

Je vous ai écouté attentivement et ne vous ai jamais interrompu ; je ne doute pas qu'il en sera de même durant mon exposé. Vous avez eu cette formule révélatrice, Monsieur le ministre-président, en parlant des politiques de sécurité. Vous avez parlé de "votre obsession historique". Je trouve la formule à la fois juste et totalement pertinente. Je trouve d'ailleurs qu'elle dépasse largement le cadre strict du débat sur la sécurité, sur lequel nous sommes à 100% sur la même longueur d'ondes, soit dit en passant.

Votre déclaration gouvernementale est frappée de "vos obsessions historiques". Et la plus forte d'entre elles concerne votre conviction que le progrès social dans notre Région passe d'abord par la planification de l'aménagement du territoire et la rénovation de nos infrastructures. Et là, c'est vrai que nous sommes en désaccord. Parce que planifier le développement d'infrastructures et rénover les infrastructures existantes, c'est utile, c'est nécessaire, mais ce n'est pas tout.

Après votre préambule, vous avez consacré près de trente minutes à nous expliquer les vertus du futur PRDD. Je ne dis pas que le PRDD est sans intérêt : il est bien sûr utile d'avoir des outils de planification

is het echte Brusselse probleem.

De enige manier om enige duurzaamheid te geven aan het beleid, bestaat erin een nieuwe populatie aan te trekken die fiscale bijdragen betaalt, en door degenen die nu van een uitkering leven, zelfredzamer te maken. De Brusselse malaise is terug te voeren tot het gebrek aan scholing van een deel van haar bevolking, met de wanhoop die daarmee gepaard gaat. Als er geen hoop meer is, gaat elk gemeenschapsgevoel verloren. Zelfs de morele waarden worden dan bedreigd. Dat is de enige echte uitdaging waar we voor staan.

Ik ga niet dieper in op elk voorstel afzonderlijk. We zullen tijdens de begrotingscontrole strikt toezien op de financiering.

Ik voeg nog iets toe over de interne reorganisatie van de Brusselse instellingen en de maatregelen van goed bestuur. Wij zijn vragende partij voor grote veranderingen.

U zei ervoor te zullen zorgen dat de gemeenten toegang krijgen tot de aankoopcentrale, maar dat hebt u al vijf keer gezegd. De interne organisatie van de regionale structuren kan veel beter. Ook de bevoegdheidsverdeling tussen de gemeenten en het gewest is voor verbetering vatbaar. We hebben al dikwijls de weg gewezen naar miljoenen euro aan besparingen.

U stelde zelf dat het Brussels Gewest in het licht van zijn economisch beleid een meervoud aan organisaties heeft opgericht. Men zou daarin kunnen snoeien. En de vraag is ook of geen rationalisering mogelijk is bij de 33 OVM's en de 55 vormingscentra.

U zegt een faciliterende dienst te zullen oprichten inzake stedenbouw. Wij hebben daar vragen bij. Als de wetgeving te ingewikkeld wordt, kunnen we twee dingen doen. Ofwel vereenvoudigt men de wet, ofwel creëert men een dienst die uitleg verschaft.

De voorzitter haalde het akkoord aan betreffende de vermindering van de vergoedingen voor bijzondere functies in het parlement. Het akkoord kwam tot stand dankzij de regering. Ik wens u proficiat. Het werk van Michel Colson heeft u zeker gestimuleerd. Ik hoop dat degenen die nog

urbanistique. Cependant, je trouve symptomatique, dans le contexte social bruxellois actuel, de consacrer d'emblée tant d'énergie au PRDD. Pour nous, l'essentiel n'est pas là.

Le premier et véritable défi de cette Région, ce n'est pas l'urbanisation de Delta, Tour & Taxis ou Schaerbeek-Formation, même si ces enjeux sont importants, ne me faites pas dire ce que je ne veux pas dire. Le défi numéro un, la priorité des priorités, c'est le défi social, c'est la paupérisation de notre population, c'est le taux de chômage hallucinant qui règne dans cette Région, c'est le niveau inacceptable de sous-qualification de nos jeunes, c'est l'échec de notre enseignement technique et professionnel, nonobstant cette dotation de deux millions d'euros en matériel.

Et là, nous divergeons parfois dans le discours.

Ce qui nous importe, c'est de relever ce défi, même si la Région n'est pas seule compétente, bien évidemment, pour l'embrasser correctement et le porter à bout de bras. C'est pour cela que nous insistons aussi sur le nécessaire financement des politiques bruxelloises, à côté du financement de l'institution bruxelloise. C'est pour cela également que nous disons qu'il faut aussi des moyens supplémentaires pour d'autres niveaux de pouvoir, afin de relever le défi social bruxellois. Parce que donner des moyens supplémentaires à la Communauté française pour améliorer la qualification des jeunes dans le cadre de l'obligation scolaire, c'est aussi refinancer Bruxelles, aujourd'hui et demain.

À nouveau, j'insiste ; ne soyons pas manichéens. Je ne dis pas que la Région ne fait rien. Je dis qu'il faut en faire beaucoup plus. Vous avez loué votre créativité lorsque vous intervenez dans des domaines de compétences que ne sont pas tout à fait les vôtres. J'ai d'ailleurs surpris des clins d'oeil ou des allongements de tête entre certains membres de votre majorité lorsque vous abordiez ce terrain glissant et disiez qu'il fallait ruser avec nos compétences. J'ai beaucoup aimé votre créativité lorsque vous avez désigné la manière dont vous souhaitez intervenir dans les domaines de compétence qui ne sont pas les vôtres, notamment dans le cadre du boom démographique.

Soyez dès lors beaucoup plus créatif pour relever le

altijd lessen in goed bestuur willen geven, hun arrogantie laten varen. Zij denken immers dat deze regels op de anderen van toepassing zijn en nooit op zichzelf.

Men zou echter moeten teruggrijpen naar de regel van 150 procent stricto sensu.

Kortom, ik beweer allerm minst dat de regering laks is en nooit iets doet. We delen heel wat uitgangspunten. De situatie is ernstig. Toen u in 2005 deze bevoegdheid weer opnam, die u vroeger al uitstekend hebt vervuld, bent u de juiste uitdaging aangegaan. Al zes jaar zijn we bereid om een constructieve bijdrage te leveren. En al zes jaar doet de meerderheid niets anders dan van de MR een karikatuur te maken. Als u een heilig verbond wenst, moet dat gebeuren met wederzijds respect.

We hebben u onze gelijklopende standpunten meegedeeld. We hebben gezegd welke onze prioriteiten zijn en op welke punten we dieper willen ingaan. Ik ben bereid er met u over te discussiëren. We gaan veeleer van mensen uit dan van instellingen of gebouwen. Maar onze visie kan de uwe tegemoet treden voor zover dat gebeurt met wederzijds respect.

(Applaus bij de MR)

défi social bruxellois. Vous déployez énormément d'énergie pour réclamer le juste financement de Bruxelles. Déployez une énergie similaire pour plaider l'impérieuse nécessité de qualifier massivement nos jeunes en investissant dans les écoles, via les politiques communautaires.

Prenez votre bâton de pèlerin pour convaincre l'"olivier" communautaire" d'agir enfin. Car c'est bien beau d'avoir des quartiers durables, des transports durables, des plans durables ou une alimentation durable quand on n'a même pas un enseignement durable ! Investir dans des écoles et des crèches, c'est bien. On vous encourage à le faire davantage. Mais cela ne sert à rien si dans l'école rénovée, on n'assume pas une formation qualifiante efficace qui mène à un emploi et à une place décente au sein de notre société.

Et quand j'ose critiquer cela, quand le MR ose dire cela, le ministre de l'Emploi ici présent monte sur ses grands chevaux et accroche à sa boutonnière, comme un trophée, les quelque dizaines de milliers d'emplois créés à Bruxelles. Nous ne contestons pas vos chiffres, mais nous faisons remarquer que moins de 10% de ces emplois profitent aux Bruxellois.

Tout simplement - et ce n'est pas votre faute, ni celle de personne - parce que, dans notre économie bruxelloise, on crée des emplois qualifiés, voire hyperqualifiés, et qu'on a un chômage structurel et non plus conjoncturel.

Cessons de faire croire que, par nos mesures, nous allons pouvoir remettre 110.000 personnes au travail. Une part infime de nos demandeurs d'emploi souffre d'un chômage conjoncturel, alors que le chômage structurel concerne près de 70% des demandeurs d'emploi, soit pas loin de 80.000 personnes sans qualifications, et donc sans espoir de pouvoir entrer sur le marché du travail et d'avoir une autonomie. Ce stock structurel ne cesse de s'accroître. Chaque année, des milliers de jeunes sortent de l'enseignement sans qualification, sans diplôme, sans possibilité de s'ancrer dans notre société. C'est cela, le mal-être bruxellois.

La meilleure garantie de réussir à poursuivre le financement de nos politiques de manière durable, c'est d'accroître notre assiette fiscale en faisant venir de nouvelles populations contributives, comme vous l'avez dit récemment, mais aussi en faisant en sorte qu'une part importante de notre population ne vive

plus de revenus de remplacement, en créant de l'autonomie pour chacun. En effet, le vrai, l'unique, le préoccupant mal-être bruxellois est la résultante de ce gâchis de la non-qualification. La désespérance de trop nombreux Bruxellois avec son corollaire de dysfonctionnements, c'est bien l'absence d'espoir. Et quand il n'y a plus d'espoir, le sens collectif s'éteint, et la moralité elle-même est menacée. Relever ce défi social, c'est pour le groupe MR la priorité numéro un, celle qui passe avant toutes les autres.

Et c'est parce que nous voulons insister sur cette dimension que je ne vais pas commenter une à une les propositions et les intentions que vous avez exposées ce matin, de manière un peu rigide, en passant en revue les compétences de vos ministres. Sachez que nous serons particulièrement attentifs, dans le cadre du débat budgétaire, à la manière dont elles seront financées.

J'ajouterai tout de même un mot sur la réorganisation interne des institutions bruxelloises et sur les mesures de bonne gouvernance. Au MR, nous sommes demandeurs de grands changements. Avec votre petit sourire galopin, vous m'avez dit : "Oui, oui, M. Gosuin, l'accès des communes à la centrale d'achat régionale, je m'y engage". Tant mieux, mais cela fait cinq fois que vous me dites cela !

Nous pouvons améliorer beaucoup de choses dans l'organisation interne des structures régionales et dans la répartition des compétences entre communes et Région. Cela fait des années que nous dressons la liste des pistes qui permettraient d'économiser des millions d'euros. Vous avez dit vous-même pour les politiques économiques, pour ne citer que ce seul exemple, que la Région a multiplié les organismes. Qu'elle rationalise ! Les 33 sociétés immobilières de service public (SISP) et les 55 centres de formation ne peuvent-ils pas également être rationalisés ? C'est ce que nous demandons.

En matière d'urbanisme, vous nous dites que l'on va créer un service facilitateur en matière d'urbanisme. Nous nous interrogeons à ce propos. Quand on est face à une législation compliquée, deux attitudes sont possibles : soit on la simplifie, et c'est notre schéma, soit on maintient la complexité et on crée un service pour aider les gens et les entreprises à la comprendre.

Mme la présidente a annoncé l'accord intervenu sur

les indemnités liées aux fonctions spéciales. L'accord est intervenu grâce au gouvernement, si j'ai bien suivi les échanges de courriers entre les ministres, les chefs de groupe francophones et certains néerlandophones de la majorité. Je vous en félicite et je pense que le travail de Michel Colson vous a stimulé et a porté, en partie, ses fruits ! En partie seulement, car j'espère que les récalcitrants, ceux qui veulent toujours donner des leçons de "goed bestuur" vont sortir de cette arrogance qui consiste à dire que les mesures de bonne gouvernance s'appliquent toujours aux autres et jamais à eux-mêmes. À titre personnel, je pense toutefois qu'il faudra revenir stricto sensu à la règle des 150%, en termes de clarification.

Vous l'avez compris, mon discours ne consiste pas à dire que le gouvernement ne fait rien ou qu'il est passé à côté de ses objectifs. Vous avez raison de dire que la situation est grave. Je vous ai bien entendu. En 2005, lorsque vous avez repris cette compétence, que vous aviez déjà assumée avec brio dans le passé, vous avez relevé le juste défi. Nous avons toujours été d'accord sur un certain nombre de constats.

Depuis six ans, nous tentons par diverses voies de vous dire qu'en tant qu'opposition, nous sommes prêts à réaliser un travail constructif. Or, depuis six années, la majorité n'a cessé de brocarder, de caricaturer et de simplifier le discours du MR. Cela commence à bien faire ! Si vous voulez une union sacrée, cela doit se faire dans le respect des uns et des autres.

Pour notre part, nous vous avons communiqué nos points de convergence. Nous n'avançons pas masqués, nous voulons travailler sur un certain nombre d'objectifs et nous vous avons dit quelle est notre priorité. Vous pourriez ne pas la partager et je suis prêt à en discuter avec vous. Nous avons sans doute une approche qui consiste à partir davantage des gens plutôt que des institutions ou des pierres. Ces visions peuvent, selon moi, se rencontrer, dès le moment où cela se fait dans le respect mutuel.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- De Brusselaar is nog nooit zo arm geweest. De armoede van het Brussels

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Le Bruxellois n'a jamais été aussi pauvre. La pauvreté en Région*

Gewest staat hoog op de federale agenda, de armoede van de Brusselaar vooralsnog niet. Ik zal de cijfers even herhalen, want ik heb de indruk dat sommigen ze al vergeten zijn: 21% van de Brusselaars is werkloos en één derde van de Brusselaars leeft met een inkomen onder de armoedegrens. Voor ons is dat een schrijnende realiteit, die in schril contrast staat met het optimisme over het beleid dat u in uw beleidsverklaring uitte.

De Brusselaar stelt zich vragen over zijn toekomst, over zijn werkzekerheid en over wat er met zijn wijk zal gebeuren. Hij weet niet of hij een veilige toekomst tegemoet gaat. Hij wil mee bouwen aan zijn stad, maar stelt vast dat er geen plan is. Deze regering is arm aan daadkracht en aan ideeën en neemt geen initiatief.

We weten dat u goede rapporten kan maken en dat u goed analyseert. Maar actieve oplossingen blijven achterwege.

Mijnheer de minister-president, de verklaringen van uw ministers in de pers tonen aan dat deze regering meer dan ooit verdeeld is. Een regering van een gewest in crisis zou als een eensgezind blok naar de federale onderhandelingstafel moeten trekken. Niets is minder waar.

De verklaringen van uw ministers gaan alle kanten uit. Uw minister voor Mobiliteit klaagt dat ze niets kan doen zolang er geen bijkomend geld is, maar vertelt aan een andere (lees: Vlaamse) televisiezender dat de financiering zonder voorwaarden van Brussel in de nota van De Wever een tegemoetkoming is aan de Franstaligen. Is er dan geen eensgezindheid over de herfinanciering?

Het gaat zelfs zo ver dat uw ministers in de ene regering plannen maken en in de andere toezien hoe men die plannen afschiet of onmogelijk maakt. Mevrouw Grouwels maakt in de VGC een plan voor een zorgdorp. Ze geeft een bejaarde uit Koekelberg hoop op een betere toekomst, maar tegelijk kijkt ze toe hoe de Brusselse regering de plannen begraaft, omdat het een "Vlaamse invasie" zou betekenen. Kan het communautaire nu echt niet worden overstegen?

Mijnheer de minister-president, uw

bruxelloise est une priorité à l'ordre du jour fédéral, mais pas la pauvreté du Bruxellois. Pour rappel, 21% des Bruxellois sont sans emploi et un tiers de ceux-ci vivent sous le seuil de pauvreté. Il s'agit d'une réalité affligeante qui contraste violemment avec l'optimisme que vous exprimez dans votre déclaration.

Le Bruxellois s'interroge sur son avenir, sur la sécurité de son emploi et sur le devenir de son quartier. Il veut participer au développement de sa ville, mais il n'y a pas de plan. Ce gouvernement manque de dynamisme, d'idées, d'initiative et de solutions actives.

De plus, les déclarations de vos ministres dans la presse laissent augurer un gouvernement plus que jamais divisé. Pourtant, le gouvernement d'une région en crise devrait s'asseoir comme un seul bloc à la table des négociations fédérales.

Pis encore, vos ministres élaborent des plans dans un gouvernement, tout en devant observer, dans un autre, comment on les saborde, au nom d'une prétendue "invasion flamande". Ne peut-on vraiment pas dépasser le clivage communautaire ?

Votre déclaration gouvernementale a semé la zizanie au sein de votre gouvernement. Vos propos sur les négociations fédérales ne semblaient pas avoir été débattus entre tous ses membres.

Monsieur le ministre-président, vous devez mettre le combat communautaire de côté et défendre tous les Bruxellois.

Quant à nous, chers collègues, quand laisserons-nous au vestiaire nos différences et nos craintes pour oeuvrer ensemble à la ville de demain ? Nous devons élaborer ensemble un projet d'avenir.

À cette fin, notre groupe a défini six points stratégiques : clarifier le dossier relatif à la répartition des compétences entre la Région et les communes ; cesser de mendier et proposer des solutions ; combattre le chômage ; donner un rêve aux Bruxellois, un projet auquel aspirer : permettre les déplacements en ville ; doter chaque Bruxellois d'un logement propre et sûr.

Action 1 : mettre de l'ordre dans les dossiers.

regeerverklaring heeft verdeeldheid gebracht in uw regering. Uw verklaringen over de federale onderhandelingen leken niet doorgesproken in uw regering. Of schaat mevrouw Grouwels zich volmondig achter het geheel van deze verklaringen?

Mijnheer de minister-president, u staat hier als Brusselaar en niet als Franstalige, laat de communautaire strijd terzijde en verdedig alle Brusselaars, ongeacht hun moedertaal of achtergrond.

Collega's, wanneer zullen we onze verschillen en onze angst voor elkaar aan de kant zetten en samen werken aan de toekomst? Laat ons doen wat we ook van de Brusselaar vragen: samen, verdraagzaam en in een front vooruit kijken en bouwen aan de stad van morgen.

Hier en nu staat de toekomst van het gewest op de agenda. Laten we samen een toekomstplan uitschrijven.

Daartoe geeft onze fractie zes actiepunten mee:

- Stel orde op zaken in de verdeling van de bevoegdheden tussen het gewest en de negentien gemeenten.
- Stop met bedelen en stel oplossingen voor.
- Bestrijd de werkloosheid.
- Geef de Brusselaar een droom, een project om naar uit te kijken.
- Maak verplaatsingen in de stad mogelijk.
- Zorg voor een veilige, propere thuis voor elke Brusselaar.

Actie een: Stel orde op zaken. De voorbereidende werkgroep gewest-gemeenten heeft haar eindrapport neergelegd en wat u vanmorgen een stevige basis noemde, vinden wij een gemiste kans. De voorstellen gaan niet ver genoeg en er is nagenoeg over geen enkel punt een akkoord of een duidelijke aanbeveling. U zei vanmorgen gelukkig wel dat de politieke werkgroep zich niet moet beperken tot deze aanbevelingen, maar tegelijkertijd gaf u in uw verklaring allerlei

Le groupe de travail préparatoire communes-Région a déposé son rapport final. Ce que vous qualifiez de base ferme nous paraît plutôt être une occasion manquée. Les propositions ne sont pas suffisamment abouties et il n'existe quasiment pas d'accord ou de recommandation claire. Vous avez déclaré que le groupe de travail politique ne doit pas se limiter à ces recommandations, mais en même temps vous affirmez qu'une réforme interne de l'État n'est pas nécessaire.

Le paysage politique bruxellois doit être réformé en une entité utilisable, efficace et économe. Une région urbaine a sa propre dynamique, mais il revient aussi à ce gouvernement de stimuler cette dynamique. Vous ne pouvez pas vous contenter d'être spectateur. Vous devez vous-même changer et oser vous remettre en question.

Il n'est pas logique, au nom de la politique de proximité, de préserver certaines structures locales qui empêchent toute avancée. Ainsi, concernant le Plan logement, comment pouvez-vous créer 15.000 nouveaux logements si les communes bloquent systématiquement les demandes de la Région. Dix-neuf visions différentes ne sont pas synonymes de cohérence.

Lors des négociations fédérales, le sp.a a présenté des propositions concrètes. Vous estimez toutefois qu'il s'agit d'un dossier qui concerne exclusivement les Bruxellois. Votre gouvernement a-t-il dès lors une proposition à soumettre ?

Action 2 : cesser de mendier et éviter la faillite.

Bruxelles mendie auprès d'un gouvernement fédéral qui n'existe pas encore. En attendant ce refinancement dont il prétend à tort qu'il devrait tout résoudre, ce gouvernement n'entreprend rien et nous sommes de plus en plus confrontés au phénomène de la pauvreté intergénérationnelle.

C'est au moins la douzième fois que vous annoncez la mise en place d'une nouvelle administration fiscale. J'espère que cette fois-ci sera la bonne, et que vous veillerez à uniformiser la fiscalité au niveau des dix-neuf communes, pour que tout le monde paie les mêmes impôts à Bruxelles, indépendamment du lieu où il réside ou travaille.

M. Picqué, vous devez utiliser plus efficacement les moyens qui sont déjà disponibles. Élaborez un plan

redenen waarom een interne staatshervorming eigenlijk niet nodig is.

Deze stad verdient een hervorming. Het is tijd voor verandering. Het Brusselse politieke landschap moet hervormd worden tot een werkbaar, efficiënt en spaarzaam geheel. Een stadsgewest heeft een eigen dynamiek, maar het is ook de taak van deze regering om die dynamiek mee te sturen. U mag niet langer toekijken. U moet zelf durven veranderen en zichzelf in vraag durven stellen. Onder het mom van de nabijheid van bestuur kan men veel structuren behouden, om zogenaamd 'dichtbij de burger' te staan. De waarheid is dat deze structuren echter de vooruitgang tegenhouden.

Denk maar aan het Huisvestingsplan. Hoe kunt u 15.000 nieuwe woningen creëren met 33 haperende structuren en 19 kolonels die elk hun leger uitsturen om niet te moeten doen wat u vraagt. U zegt in uw verklaring dat de negentien gemeenten de versnippering tegengaan! Negentien verschillende visies op huisvesting leiden echter nog niet tot coherentie, maar vormen een rem voor een doortastend beleid.

De sp.a heeft tijdens de federale onderhandelingen concrete voorstellen gedaan. U vindt echter dat dit een zaak is voor de Brusselaars en voor niemand anders. Heeft uw regering dan al een voorstel klaar? Als u daarmee wacht tot de politieke werkgroep klaar is, zal er in uw plaats beslist worden. U laat de beslissing gewoon aan anderen over.

Actie twee: Stop met bedelen en vermijd het faillissement. Brussel bedelt bij een federale regering die nog niet eens bestaat. Brussel wil geen schuldbemiddeling om de collectieve schulden van het gewest te doen dalen. Ik hoor u en uw minister van Financiën meer geld eisen. Brussel is arm, zegt u, maar het is een mythe dat een herfinanciering alles kan oplossen. Vijfhonderd miljoen voor Brussel is een middel, maar mag geen doel op zich zijn. Het doel bestaat erin om het Brussels Gewest weer op de rails te zetten.

Deze regering moet voor oplossingen zorgen, maar geld lijkt wel de sleutel tot het grote geluk te zijn. Ondertussen wordt er niets gedaan en

pour obtenir des moyens supplémentaires, que vous présenterez d'une voix unanime lors des négociations pour la formation du gouvernement fédéral.

La troisième action porte sur la lutte contre le chômage de longue durée. M. Cerexhe, je ne doute pas de votre bonne volonté, mais votre politique n'est malheureusement pas soutenue par l'ensemble du gouvernement.

Dans votre déclaration, vous annoncez la mise en place du projet de contrat de projet professionnel. Cette mesure n'aurait-elle pas déjà dû entrer en vigueur au mois de juin ?

La politique de l'emploi est l'un des outils majeurs dans la lutte contre la pauvreté. Nous devons réduire le fossé actuel entre le profil des chômeurs et les offres d'emploi, et cela par le biais de l'enseignement, des formations et du planning socio-économique.

Comment comptez-vous attirer des entreprises pourvoyeuses d'emplois ? Comment allez-vous inciter les entreprises bruxelloises à engager des Bruxellois ?

En attendant, les gens attendent un accompagnement qui n'existe pas. Qui va aider le Bruxellois à trouver du travail ? Il faut engager sur le champ au moins 200 consultants supplémentaires, avant qu'il ne soit trop tard.

Au fédéral, les négociateurs préparent une régionalisation de la politique de l'emploi. Que nous la souhaitons ou non, nous devons y être préparés. Bruxelles a besoin d'un plan de relance économique impliquant tous les acteurs, y compris le fédéral et les Communautés.

En quatrième lieu, le gouvernement doit faire rêver les Bruxellois, leur donner un projet en perspective. Dans ce registre, un parc sera-t-il réalisé à la Porte de Ninove ?

Le groupe sp.a peut comprendre que Mme Grouwels ne partage pas tous les projets de son prédécesseur, mais donnez aux Bruxellois l'espoir d'une amélioration, donnez-leur la force de trouver un nouvel élan pour leur quartier et pour leur vie.

verzeilen we in generatiearmoede. We zijn verheugd dat u eindelijk de al lang aangekondigde fiscale administratie zult oprichten. Als we goed kunnen tellen, is het echter de twaalfde keer dat u die oprichting aankondigt. Kom alstublieft volgend jaar niet opnieuw vertellen dat u die dienst zult oprichten. Doe het gewoon!

Maak komaf met de 19 verschillende behandelingen en zorg ervoor dat iedereen in Brussel dezelfde belastingen betaalt, onafgezien van waar hij of zij woont of waar een bedrijf is gevestigd.

Mijnheer Picqué, u moet meer doen met de middelen die al beschikbaar zijn. Stel een plan op voor bijkomende middelen en trek eensgezind met dat plan naar de federale regeringsonderhandelingen.

Actie drie betreft de bestrijding van de langdurige werkloosheid. Het werkgelegenheidsbeleid is zelf langdurig werkloos. Minister Cerexhe, ik stel uw goede bedoelingen op prijs, maar ik betreur het gebrek aan eensgezindheid over het beleid in de regering. Ik haat het dat u telkens weer wordt gehinderd bij de uitvoering van uw beleid.

In deze beleidsverklaring wordt het beroepscontract voor schoolverlaters opnieuw aangekondigd. Die maatregel bestond toch al? U zou daar toch in juni mee van start zijn gegaan?

Het werkgelegenheidsbeleid is een van de belangrijkste sleutels om armoede te bestrijden. Kinderen met een werkloze vader hebben maar liefst 40% kans op schoolachterstand. Als we zo blijven doorgaan, komen we bedrogen uit. Er is een enorme kloof tussen het profiel van de werklozen en de vacatures in het Brussels Gewest. We zullen die kloof moeten overbruggen met onderwijs, opleidingen en sociaaleconomische planning.

U zegt dat er geen jobs zijn voor Brusselaars, maar hebt u een plan om bedrijven aan te trekken die jobs verschaffen? Gelooft u echt dat de Brusselaars in de toekomstige kantoren op de Heizel zullen werken? Hoe wilt u ervoor zorgen dat de Brusselse bedrijven Brusselaars in dienst nemen?

Intussen blijven mensen wachten op een

Il faut en finir avec les querelles. Le Bruxellois ne sait plus à quoi aspirer. Les plans pour le tunnel Meiser sont enterrés par Mme Grouwels le lundi et ressuscités par vos soins le lendemain.

Les gens n'en ont que faire de politiciens qui présentent des plans à titre personnel. Ils veulent du dynamisme, un gouvernement qui réfléchit et qui réalise unanimement et résolument des changements dans la ville.

Action cinq : permettre les déplacements dans la ville.

Ce gouvernement est tantôt contre les voitures, contre les métros, contre le péage urbain, et puis plus du tout ! Où est la vision d'avenir que les Bruxellois veulent donner à leur ville ?

begeleiding die er niet is. Wie zal de gewone Brusselaar helpen om werk te vinden in deze stad? U moet nu meteen minstens 200 extra arbeidsconsulenten aanwerven, voor het te laat is. Het is toch niet normaal dat begeleiders bij Actiris nog amper tijd hebben om een werkloze in te schrijven, laat staan dat zij de energie vinden om hen te begeleiden in hun zoektocht naar werk. U neemt met dit beleid de kleine hoop op een job weg.

De federale regeringsonderhandelaars bereiden een regionalisering van het werkgelegenheidsbeleid voor, een doorgedreven responsabilisering. We kunnen het daarmee gedeeltelijk eens en gedeeltelijk oneens zijn. Het is echter zeker dat wij klaar moeten staan voor die toekomst. Brussel heeft nood aan een economisch herstelplan met alle actoren, inclusief het federaal niveau en de gemeenschappen.

Als vierde actie moet deze regering de Brusselaar een droom geven, een project om naar uit te kijken. Deze regering blinkt uit in een gebrek aan fantasie, aan daadkracht om dromen waar te maken.

Pierre is net verhuisd, denkt aan kinderen. Hij zag het allemaal goed zitten. Aan zijn appartementsgebouw zou een nieuw park komen, met plaats voor kinderen, ruimte om te overleven in de stad. Nu wordt zijn hoop begraven. Komt dat park aan de Ninoofsepoort er nog wel?

Mijnheer de minister-president, het voorbije jaar was gekenmerkt door ruzie en vingerwijzingen. De sp.a-fractie kan aanvaarden dat minister Grouwels niet alles net zoals haar voorganger wil doen. Eén ding moet u echter weten: straten en pleinen maken de stad, ze geven een gevoel van warmte in plaats van kilte, van veiligheid in plaats van angst. Geef Brusselaars hoop op beter, geef hen kracht om hun wijk, hun leven een nieuw elan te geven.

Stop de kleine ruzies. De Brusselaar weet niet meer waar hij of zij moet naar uitkijken. De plannen voor de Meisertunnel worden door mevrouw Grouwels op maandag begraven en op dinsdag door u weer opgerakeld.

Mensen hebben daar geen boodschap aan.

Brusselaars hebben geen boodschap aan eenzame politici die met plannen in de pers komen, aan beleidsplannen van individuele ministers. Ze willen daadkracht, ze willen een regering die er staat en die beredeneerd, kordaat en eensgezind veranderingen in de stad waarmaakt.

Actie vijf: Maak verplaatsingen in de stad mogelijk. Er hangt een zekere "anti"-sfeer over deze regering. Jullie zijn tegen auto's, tegen metro's, tegen stadstol, of dan weer niet! Waar zijn de beelden die de Brusselaar tonen hoe de stad van morgen er zal uitzien?

De heer Rudi Vervoort.- Iedereen in de regering is ook tegen een openluchtzwembad.

Mevrouw Elke Roex.- Dat is dan toch één ding waarover iedereen het eens is!

Dromen is belangrijk in een stad. De sp.a wil dat mensen zich vlot, veilig en zonder hindernissen kunnen verplaatsen in de stad. Dat kan op diverse manieren.

Maak de metro aantrekkelijker. Zorg dat de stations blinken, veilig en toegankelijk zijn en dat de reiziger overal toegang heeft tot toiletten.

De Brussel'Air-premie heeft ondertussen zijn nut bewezen, maar is onvoldoende bekend bij de Brusselse bevolking. Voer hierover een duidelijke informatiecampagne en verdubbel de maximale geldigheidsduur van de premie tot vier jaar. Op die manier kan je de twijfelaars over de streep trekken.

Zorg er ten slotte voor dat de kakofonie in het parkeerbeleid stopt. Het verhaal van de Poincarélaan blijft nazinderen. De schepen klaagt er zelf over. De straat is eigendom van de stad Brussel, maar de stoep is eigendom van Anderlecht en niemand weet nog wie waar welk parkeerbeleid moet uitvoeren. De instrumenten voor een gewestelijk parkeerbeleid zijn er, alleen uw daadkracht ontbreekt om het uit te voeren.

Mijnheer De Lille, we zijn allemaal op stap gegaan op 22 september, de autoloze zondag. Op die dag bruipte de stad. U beloofde meer: u zou vier autoloze zondagen organiseren. Nu weten we het niet meer. U sprak van "enkele creatieve voorstellen". Hoeveel autoloze zondagen komen

M. Rudi Vervoort (en néerlandais).- *Tout le gouvernement est aussi contre une piscine en plein air.*

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Le sp.a veut que les gens puissent se déplacer de manière aisée, sûre et sans encombres dans la ville.*

Rendez le métro plus attrayant, avec des stations propres, sûres, accessibles et équipées de toilettes.

La prime Bruxell'air a prouvé son utilité, mais est insuffisamment connue auprès de la population bruxelloise. Menez une campagne d'information claire et doublez sa durée de validité en la faisant passer à quatre ans.

Enfin, mettez un terme à la cacophonie qui règne au sujet de la politique de stationnement. Nous disposons des instruments nécessaires pour une politique de stationnement régionale. Seul votre dynamisme fait défaut.

M. De Lille, vous aviez promis quatre dimanches sans voitures. Depuis, plus rien. Combien y aura-t-il de ces dimanches et comment seront-ils organisés ? Vous disiez que l'argent libéré serait affecté aux pistes cyclables. Où sont-elles ?

Action six : doter chaque Bruxellois d'un logement propre et sûr.

Monsieur le ministre-président, Bruxelles n'est pas en train de gagner son combat contre la saleté. Les dépôts clandestins sont à peine sanctionnés, des sacs poubelles sont déchirés dans les rues, les alentours des blocs de logements sociaux sont crasseux. Soyez ferme ! Intervenez et infligez des amendes.

er nu en hoe zullen die georganiseerd zijn? U zei dat het vrijgekomen geld benut zou worden voor fietspaden. Waar zijn die dan?

Actie zes: Zorg voor een veilige, propere thuis voor elke Brusselaar. Mijnheer de minister-president, ondanks uw hoerageroep, is Brussel het eeuwige gevecht tegen het vuilnis niet aan het winnen. Sluikstorten wordt niet of nauwelijks beboet, in de straten liggen gescheurde vuilniszakken, de buurten van de sociale woonblokken liggen er smerig bij. Dat kan niet langer blijven duren!

Wees kordaat! Sluikstorten maakt deze stad kapot. Treed op en schrijf boetes uit. Niemand heeft baat bij dit gedoogbeleid!

Zorg dat de regels overal dezelfde zijn. De Brusselaar weet het niet meer. Elk politiereglement is anders. Rond het Zuidstation betekent dit dat de regels tot driemaal toe kunnen veranderen. Wie begrijpt dat nog?

Zorg dat elk containerpark toegankelijk wordt voor iedereen. Inwoners van Schaarbeek snappen echt niet dat ze hun afval niet kwijt kunnen in het containerpark om de hoek, omdat dat toevallig in Sint-Joost-ten-Node ligt.

De heer Doulkeridis wijs ik er op dat 37.000 gezinnen wachten op een sociale woning. Dat zijn er meer dan het totale aantal sociale woningen in dit gewest. Maak dus werk van de huurtoelage, zoals de heer Ahidar die voorstelde.

Zo'n 30.000 woningen staan leeg. Drijf de strijd tegen de leegstand op door een daadwerkelijke inning van de gewestelijke leegstandstaks. Duld niet langer dat speculanten en talmende lokale politici deze stad letterlijk laten verkrotten.

Geef ook kansen aan die andere Brusselaar die zijn spaargeld wil investeren in de stad en een betaalbare woning zoekt. We hebben de Brusselaars allemaal nodig.

Tot slot hebt u, als minister-president, de toekomst van deze stad en van de Brusselaar in handen. Brusselaars hebben geen boodschap aan ruziënde ministers of aan communautaire scherpslijperij. U bent verantwoordelijk. U moet deze regering naar een hoger niveau tillen, boven de tegenstelling

Faites également en sorte que les règles soient les mêmes partout, car chaque règlement de police est différent.

Veillez aussi à rendre les parcs à conteneurs accessibles à tous, indépendamment du lieu de résidence.

M. Doulkeridis, 37.000 familles sont en attente d'un logement social, soit plus que le nombre de logements sociaux dans notre Région. Faites donc usage de l'allocation-loyer. Osez engager la lutte contre les quelque 30.000 logements vides à Bruxelles en percevant effectivement la taxe régionale sur les logements inoccupés.

Donnez ainsi une chance aux Bruxellois qui désirent investir leurs économies en ville et trouver un logement abordable.

Pour conclure, Monsieur le ministre-président, vous avez l'avenir de Bruxelles et de ses habitants entre vos mains. Vous devez hisser ce gouvernement au-dessus des oppositions sociologiques et des ergoteries communautaires.

Le groupe sp.a demande un gouvernement responsable, solidaire et résolu.

(Applaudissements sur les bancs du sp.a)

tussen rijk en arm, Nederlandstalig en Franstalig, blank en zwart.

De sp.a - fractie vraagt een verantwoordelijke, eensgezinde en kordate regering. Dit is een stad in verandering en als u ze niet in handen neemt, wie zal het dan wel doen?

(Applaus bij de sp.a)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).*- *Ik zal de PS-fractie vragen om mij maar een bescheiden applaus te geven.*

(Applaus bij de PS)

In onze fractie is het niet nodig om zichzelf in de schijnwerpers te plaatsen.

Deze namiddag heeft de Maddens-doctrine plaats gemaakt voor het discours van een voormalig staatssecretaris "dat in Brussel één man of vrouw volstaat om een probleem te creëren, maar dat er vijf of zes personen nodig zijn om het probleem op te lossen". Het discours is niet echt veranderd.

Simplificatie wordt doorgaans door weinig sympathieke regimes gebruikt. Simplificatie is comfortabel, maar beantwoordt niet aan mijn kijk op de politiek. Als die simplificatie wordt doorgevoerd, vrees ik het ergste voor de Brusselaars en de democratische vertegenwoordiging van onze instellingen.

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter.- Mijnheer Ahidar, gelieve de spreker niet te onderbreken.

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).*- *Mijnheer Ahidar, ik vind het soms moeilijk om u te volgen in uw politieke loopbaan, maar ik dacht dat u momenteel lid van de sp.a-fractie was.*

De heer Fouad Ahidar *(in het Frans).*- *Dat heeft daar niets mee te maken.*

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort.- Je demanderai d'emblée au groupe socialiste de m'applaudir avec modération.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

Dans notre groupe, nul besoin de se faire bien voir les uns des autres.

Je vous remercie de nous avoir fait rêver avec un discours marqué du bon sens de la gauche. Cet après-midi, à la doctrine Maddens succède celle d'un ancien secrétaire d'État qui avait coutume de dire : "À Bruxelles, un seul homme, une seule femme suffit pour créer un problème. Il en faut cinq ou six pour trouver une solution". Le discours n'a pas vraiment changé.

La simplification est généralement pratiquée par des régimes peu sympathiques. Elle est confortable, mais ne correspond pas à ma vision de la politique. Si, un jour, vous êtes en mesure de l'imposer, je souhaite bonne chance aux Bruxellois. Quoi qu'il en soit, vous devrez passer par une négociation où d'autres simplifications seront exigées. Dans ce cas, les communes ne seront pas les seules concernées, car la représentation démocratique des institutions sera également visée.

(Rumeurs)

Mme la présidente.- M. Ahidar, je vous demande de ne pas interrompre l'orateur.

M. Rudi Vervoort.- M. Ahidar, j'éprouve parfois des difficultés à vous suivre dans vos conversions politiques, mais je vous croyais actuellement au sp.a.

M. Fouad Ahidar.- Cela n'a rien à voir.

De heer Rudi Vervoort (*in het Frans*):- *Deze algemene beleidsverklaring vindt plaats binnen een bijzondere context. Een groot deel van het toneelstuk dat wij bijwonen vindt immers buiten het traditioneel decor plaats. Wat wij tijdens de federale onderhandelingen over Brussel horen, en vooral niet horen, maakt de algemene beleidsverklaring meer geladen.*

Een jaar geleden stonden wij voor een enorme begrotingsuitdaging. Wij moesten het hoofd bieden aan de economische en financiële crisis die werd veroorzaakt door de uitwassen van een ongebreideld liberalisme. Ons gewest werd bijzonder sterk door deze schokgolf getroffen, omdat onze begroting voor 57% uit eigen inkomsten bestaat en niet uit dotaties, die stabiel zijn.

De gevolgen van die crisis zijn nog altijd voelbaar. Zij beïnvloeden onze belastingsinkomsten nog altijd negatief, terwijl onze uitgaven zijn gestegen door de bijkomende solidariteitskosten. Vandaag komen daar nog de institutionele crisis en de demografische explosie bij.

Wij hebben onlangs het twintigjarig bestaan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevierd. Het ziet er naar uit dat wij morgen opnieuw het bestaansrecht van dit gewest zullen moeten verdedigen. Niet alleen wordt de correcte herfinanciering van 500 miljoen euro in twijfel getrokken, bovendien wordt het gewest systematisch gestigmatiseerd via mechanismes van cobeheer door de twee gemeenschappen.

Een hervorming van de financieringswet zal de solidariteitsmechanismen tussen de gewesten nog verder uithollen. Een regionalisering van de personenbelasting zal tot een daling van de progressiviteit van de belasting leiden, fiscale concurrentie doen ontstaan en hoge en middeninkomens naar Vlaanderen aantrekken. Vlaanderen heeft immers een strategisch voordeel op het vlak van de liquiditeiten. Dat maakt het niet mogelijk om het spel van de verantwoordelijkheden eerlijk te spelen. Dat is nochtans een basisvereiste, aangezien het om niet minder dan de hervorming van de federale institutionele architectuur gaat. Het spookbeeld van de Maddens-doctrine is hier duidelijk

M. Rudi Vervoort:- Il y a comme une étrangeté à tenir aujourd'hui notre rendez-vous annuel de rentrée parlementaire comme "si de rien n'était". Ce sentiment n'est évidemment pas étranger au fait que l'on peut difficilement se défaire de l'impression qu'une partie importante de la pièce à laquelle nous assistons se déroule en dehors de ses décors traditionnels.

Vous en conviendrez aisément : les échos des actuelles négociations fédérales - mais le mot "négociations" est-il encore adéquat ? - entrent furieusement en résonance avec notre préoccupation régionale. Ce qu'on entend à propos de Bruxelles, et singulièrement ce que l'on n'entend pas, ne manque pas de contribuer à alourdir le contexte de cette déclaration de politique générale. Certes, je ne prendrai pas d'accent solennel - ce n'est guère le lieu - mais force est de constater que le moment s'accorderait volontiers avec un minimum de solennité.

Rappelez-vous qu'il y a un an, nous avons opéré la synthèse du défi budgétaire sans précédent auquel était confrontée notre Région. Nous devons faire face alors aux conséquences de la crise économique mondiale qui traversait également notre pays. Cette crise économique s'était doublée d'une crise sociale et ne nous avait pas laissé d'autre choix que de panser les plaies budgétaires causées par la folle inconséquence des dérives boursières inhérentes à un libéralisme débridé. Notre Région était particulièrement précarisée par cette onde de choc systémique en raison de la structure même de son budget, composé à raison de 57% de recettes propres et non majoritairement de dotations, par essence plus stables.

Les effets de cette crise sont encore perceptibles. Ils continuent à affecter directement les recettes fiscales et ce, alors même que certaines de nos dépenses publiques ont naturellement augmenté en raison des sollicitations croissantes de nos mécanismes de solidarité. Aujourd'hui, cette situation de crise se double d'une crise institutionnelle d'une ampleur, sinon inédite, du moins préoccupante et d'une explosion démographique qui affecte de manière structurelle les priorités régionales.

Nous fêtons récemment nos vingt années d'existence. Oserais-je dire que nous n'étions alors préoccupés "que" par la viabilité financière dans

zichtbaar.

Het feit dat het zo moeilijk is om een sereen debat over Brussel te voeren, komt omdat er in het noorden van het land heel wat waanideeën over Brussel bestaan. Vlaanderen miskent de specifieke kenmerken en noden van Brussel en ziet Brussel als een complexe, vuile en onveilige stad die slecht wordt beheerd.

Die irrationele denkbeelden zijn gebaseerd op een slechte kennis van de werking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en op een wantrouwen tegenover alles wat het compulsief streven naar institutionele homogeniteit en egoïstisch nationalisme in de weg kan staan.

Het gewest vertoont inderdaad een aantal kenmerken die minder aangenaam kunnen lijken. Zo heeft Brussel van nature uit een bicommunautair karakter, maar vormt het een omgekeerde spiegel inzake taalminderheid. Brussel is een federaal model in het klein, dat over het algemeen goed werkt, ondanks het structureel financieringsprobleem.

Brussel is niet zo veel ingewikkelder dan de andere beleidsniveaus. De meeste verplichtingen zijn een historische erfenis die samenhangen met Vlaamse eisen die tijdens de vorige institutionele hervormingen werden gesteld.

Het is een goede zaak dat de minister-president een aantal paradoxale kenmerken van ons gewest in herinnering heeft gebracht. Zo is Brussel het meest autonome gewest op het vlak van inkomsten, maar daardoor tegelijk ook het kwetsbaarste gewest. Brussel is het armste gewest (8% van de personenbelasting), terwijl het de motor van de Belgische economie is en goed is voor 20% van het nationaal BBP en 34% van de vennootschapsbelasting. Brussel is tot slot het grootste tewerkstellingsbekken van België, maar heeft de laagste tewerkstellingsgraad van de drie gewesten.

De structurele onderfinanciering van Brussel is een feit. De huidige financieringsmechanismen houden niet voldoende rekening met het feit dat de rijkdom die in Brussel wordt geproduceerd, vooral de andere twee gewesten ten goede komt, terwijl die rijkdom vaak afhangt van de Brusselse gewestelijke hefboomen. Brussel draagt bovendien

notre Région? Devrons-nous demain, à nouveau défendre et justifier l'existence de la Région de Bruxelles-Capitale sur le plan institutionnel? L'actualité récente offre à cet égard matière à réflexion. Ce que nous concocte le nord du pays, lorsqu'il se mêle de clarifier ses intentions laisse peu de place au doute quant à cet agenda. Outre une remise en cause d'un juste refinancement, revendiqué à concurrence de 500 millions d'euros, on peut constater la mise en oeuvre d'une volonté systématique de stigmatisation de la Région via des mécanismes de cogestion communautaire.

En matière de réforme de la loi de financement, je ne peux manquer de relever la dilution des mécanismes de solidarité entre Régions. Quant à la voie royale de la régionalisation de l'IPP qu'elle souhaite emprunter, nous ne savons trop bien qu'elle n'a qu'une seule issue prévisible: la baisse de la progressivité de l'impôt, le développement de la concurrence fiscale et, à terme, l'aspiration des hauts revenus et des revenus moyens vers la Flandre. Dès lors qu'elle dispose d'un avantage stratégique en termes de liquidités, les conditions équitables pour jouer le jeu tant vanté de la responsabilité ne seront pas réunies. On joue ici rien moins que la mise en cause de la structure globale de l'architecture institutionnelle fédérale. Il ne faut pas être grand clerc pour voir poindre le spectre de la doctrine Maddens.

La difficulté à aborder sereinement le dossier bruxellois procède visiblement de ce que le cas de Bruxelles semble relever plus souvent du freudien que de l'institutionnel. Cela n'a échappé à personne, Bruxelles est, dans le chef du nord du pays, le lieu de tous les fantasmes (sale, dangereuse, mal gérée, etc.), tandis que ses spécificités et ses besoins légitimes sont tout à fait refoulés.

Nous sommes confrontés à un partenaire flamand qui postule de manière souvent irrationnelle la complexité de Bruxelles, de même que son dysfonctionnement. Or, vous le savez, ce postulat est très largement exagéré. Une telle analyse procède avant tout d'une mauvaise connaissance globale du fonctionnement de la Région de Bruxelles-Capitale et de la prévention qu'ils entretiennent à l'égard de ce qui ne peut manquer de les agresser dans leur recherche compulsive d'homogénéité institutionnelle et de nationalisme égoïste.

een aantal bijzondere lasten als stadsgewest en als nationale en internationale hoofdstad. Die bijzondere lasten worden niet voldoende gecompenseerd door de financieringswet.

De PS heeft al vaak op die problemen gewezen en zal dit blijven doen. Brussel kent een toenemende dualisering, ondanks de inspanningen van de regering inzake bijstand aan personen. Wanneer wij de minister-president de Eurostat-cijfers over de geldstromen naar de andere twee gewesten horen vermelden, kunnen wij alleen maar met ironie aan het overheersend discours in het noorden van het land denken. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is het meest solidaire gewest van dit land als grootste economisch en tewerkstellingsbekken.

We willen kunnen rekenen op voldoende middelen om onze rol te vervullen, zodat de specifieke lasten van Brussel niet alleen op de schouders van de Brusselaars rusten. Maar het moment van een rechtvaardige herverdeling is blijkbaar nog niet aangebroken.

In deze periode van budgettaire schaarste moet de regering en elke minister voor zich in de eerste plaats prioriteiten stellen.

De demografische groei is nog maar net aan de gang. We zullen pas later de reële noden en noodzakelijke investeringen kunnen inschatten. Deze nieuwe druk zal op het hele gewestbeleid doorwegen. We kunnen er dus niet blind tegenaan gaan.

Het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) krijgt in dit licht zijn ware betekenis. De demografische uitdaging dwingt ons tot strategische keuzes met betrekking tot de levenskwaliteit van onze medeburgers op het vlak van huisvesting, mobiliteit, crèches, scholen, werk en opleiding.

In maart 2010 heeft het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) zijn cijfers bijgewerkt op basis van de statistische gegevens van 2009. Volgens die statistieken zal de bevolking tussen 2010 en 2020 met ongeveer 13% stijgen. De minister-president haalt de cijfers van het Planbureau aan, waaruit blijkt dat het gewest in 2040 1,4 miljoen inwoners zal tellen.

Il est vrai que notre Région présente une série de traits qui ne peut manquer de leur déplaire. Elle concentre tout à la fois un caractère naturellement bicommunautaire et un miroir inversé en termes de minorité linguistique. Par ailleurs, elle offre les traits d'un modèle réduit fédéral qui se paie, de surcroît, le luxe de fonctionner globalement bien, en dépit d'un problème de financement structurel. Pourtant, et il faut le rappeler, Bruxelles n'est pas tellement beaucoup plus compliquée que les autres niveaux de pouvoir. Quant à la plupart des contraintes réelles, elles viennent d'un héritage historique lié à des exigences flamandes nées dans le cadre des négociations institutionnelles précédentes.

Le ministre-président a eu raison de rappeler certaines des caractéristiques essentielles - je devrais dire paradoxales - de notre Région. Celle-ci est à la fois :

- la plus autonome des entités en termes de recettes, et en conséquence la plus fragile ;

- la Région la plus pauvre, avec 8% des recettes IPP, tout en étant le principal moteur de l'économie belge, avec une contribution de près de 20% au PIB national et une part bruxelloise des recettes de l'impôt des sociétés qui s'élève à 34% ; elle est donc la plus riche au départ, et la plus pauvre à l'arrivée ;

- le premier bassin d'emploi en Belgique, avec le taux régional d'emploi le plus faible des trois Régions.

Cependant, les mécanismes actuels de financement ne permettent pas de prendre suffisamment en compte la richesse qui y est produite, de même que les externalités dégagées au profit des deux autres Régions. Quoi que puissent en dire certains, le sous-financement structurel de notre Région est une réalité. En témoignent à suffisance les injustices qui lui sont faites au regard des charges particulières qu'elle est amenée à assumer en sa qualité de ville-Région et de capitale nationale et internationale. L'a-t-on assez répété, ces charges spécifiques ne sont pas assez compensées par la loi de financement, au terme d'un mécanisme injuste qui ne prend pas assez en compte ce rôle de moteur économique de notre pays. La richesse économique produite à Bruxelles profite grandement aux deux autres Régions, alors même qu'elle est souvent tributaire de leviers régionaux bruxellois.

Die bevolkingstoename vereist meer middelen voor kinderdagverblijven, basisscholen en secundaire scholen. De bevoegdheid daarvoor ligt echter bij de gemeenschappen. De PS-fractie looft het bewustmakingsbeleid van de regering. Zonet heeft de Franse Gemeenschap immers aangekondigd 5.000 plaatsen te zullen creëren in Brussel.

Dat is hoe dan ook een beperkt aantal in verhouding met de doelstelling van 22.000 bijkomende plaatsen die tegen 2015 wordt vooropgesteld. Ook al valt dat bij sommigen niet in de smaak, toch moeten we in Brussel buiten de lijntjes van onze eigen bevoegdheden kunnen kleuren. De noden van de bevolking moeten boven institutionele afspraken staan.

De nood aan bijkomende plaatsen zal de gewestelijke prioriteiten volledig verleggen. Het GPDO reikt oplossingen aan, zoals de herbestemming van kantoorruimte, de stimulering van alternatieve woonvormen (zoals kangoeroewonen), en stadsverdichting.

Het GPDO geeft niet alleen de richting van het gewestelijk beleid aan, het biedt ook een antwoord op het Belgisch schaakspel waarbinnen de gewesten hun economische aantrekkelijkheid en concurrentiekracht tegen elkaar uitspelen.

We loven het standvastige discours van de minister van Financiën die, net zoals zijn voorganger, de belangen van de Brusselaars verdedigt en een herfinanciering van Brussel bepleit.

Bart De Wever is er als 'verduidelijker' in geslaagd om een nota te presenteren waarin alle politieke strekkingen in Vlaanderen zich kunnen vinden. We stellen ons vragen bij de bedoeling van die nota, aangezien ze eerder aan de pers dan aan het Paleis werd overgemaakt. Daardoor lijkt ze meer op een interne Vlaamse communicatienota, dan op een verzoeningspoging naar alle Belgische partijen toe.

De PS pleit voor een sterke Franstalige as, die zich achter een gemeenschappelijke tekst met Franstalige eisen schaart. Solidariteit moet centraal staan in het debat over Brussel.

Franstaligen uit Wallonië en Brussel hebben er

Ces difficultés ont été maintes fois dénoncées par le PS et le seront certainement encore à l'avenir. On constate ainsi une dualisation accrue au sein de sa population, en dépit des efforts consentis par le gouvernement dans les politiques d'aide aux personnes. En entendant le ministre-président évoquer les chiffres d'Eurostat concernant les transferts financiers à destination des deux autres Régions, on ne peut que repenser avec ironie aux discours dominants du nord du pays. La Région de Bruxelles-Capitale est la Région la plus solidaire du pays et son premier bassin économique et d'emploi ; nous ne renions certainement pas ce rôle bénéfique à tous.

En revanche, nous entendons bénéficier de moyens suffisants pour assumer notre rôle, afin que la charge spécifique à Bruxelles ne repose pas uniquement sur ses habitants. À la lecture des derniers documents diffusés par la presse - et avant qu'ils n'atteignent le Palais -, il semble toutefois que le grand soir de l'équité redistributive ne soit pas encore venu.

En cette période de disette budgétaire, il apparaît plus que jamais que le rôle de votre gouvernement sera avant tout d'établir des priorités. Tous les besoins ne pourront en effet être satisfaits. Chaque ministre devra faire l'effort d'établir des priorités en gardant à l'esprit cette contrainte.

Nous l'observons, la croissance démographique à laquelle notre Région est déjà confrontée n'en est qu'à ses prémices. Il s'agit là d'un nouveau paradigme, à l'aune duquel il conviendra d'apprécier la réelle nécessité des investissements actuels et futurs. Le groupe PS salue votre clairvoyance, car vous avez bien compris que cette contrainte nouvelle va se décliner dans l'ensemble des politiques régionales et que nous ne pouvons nous payer le luxe de naviguer à vue.

C'est bien évidemment à ce titre que le PRDD prend tout son sens. N'en déplaise à ceux qui se sont fait une spécialité de critiquer stérilement en restant au balcon des responsabilités, c'est à l'aune des exigences de ce défi démographique sans précédent dans l'histoire de notre Région que devront s'établir les options stratégiques concernant la qualité de vie de nos concitoyens, en termes de logement, de mobilité, de crèches, d'écoles, d'emploi et de formation.

De quoi parle-t-on en l'espèce ? En mars 2010,

alle belang bij om hun krachten te bundelen. Nog meer dan vroeger dienen gewestelijke instellingen en gemeenschapsinstellingen hun werking op elkaar af te stemmen, om de ontwikkeling van beide gewesten te steunen.

Een eensgezinde houding van de Franstaligen is niet zomaar een strategisch antwoord op de Vlaamse eisen. Ze is in de eerste plaats een goede manier om de gemeenschappelijke Brusselse en Waalse instanties te versterken. Een dergelijke strategie zou de stabiliteit van het federale België ten goede komen en tegelijk de positie van vooral de Franstalige gewesten versterken.

We willen de Brusselse identiteit in al haar geledingen versterken. Er is geen sprake van om de Nederlandstaligen in Brussel hetzelfde lot te laten ondergaan als de Franstaligen in Vlaanderen.

We willen het Brusselse model bestendigen, met respect voor beide landstalen en voor de rechten van beide gemeenschappen. Het Brussels Gewest, waar de twee gemeenschappen samenleven, kan een voorbeeld zijn voor heel België. Door die voorbeeldfunctie uit te dragen, kunnen we aan de onderhandelingstafel een sterke positie innemen. Ik wil dan ook alle democratische partijen oproepen om de verschillen tussen oppositie en meerderheid te overstijgen en zo onze belangen krachtiger te kunnen verdedigen. Dit is de beste manier om onze politieke verantwoordelijkheid op te nemen.

De PS hoopt dat de sociale standpunten die het FDF binnen de MR verwoordt, de rechtse strekking binnen de partij zullen overstemmen.

L'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) a réactualisé les chiffres en se basant sur les données statistiques de 2009. De 2010 à 2020, notre population devrait augmenter de près de 13%. Le ministre-président évoque des chiffres fournis par le bureau du Plan, qui situent la Région à environ 1,4 million d'habitants à l'horizon 2040. Cette augmentation concerne en particulier les enfants en bas âge et en âge d'être scolarisés.

Cette augmentation de la population suppose une concentration importante de moyens pour la construction de nouveaux équipements, en particulier de crèches et d'écoles maternelles, primaires et secondaires, qui relèvent en premier lieu de la compétence des communautés. À cet égard, le groupe PS salue l'important travail de sensibilisation réalisé par le gouvernement, puisque nous avons entendu que le dossier semble avancer au sein de la Communauté française, avec l'annonce de la création de plus de 5.000 places à Bruxelles.

C'est un très bon signal, mais malgré cette bonne nouvelle, nous sommes encore loin des objectifs annoncés : 22.000 places supplémentaires en 2015. Il nous faut des écoles, pour répondre à des missions essentielles du service public. C'est la base même de l'ascenseur social que notre parti a toujours défendu. N'en déplaise à certains, il faut ruser avec les compétences à Bruxelles. L'institutionnel est avant tout un moyen, pas une fin en soi. Les besoins légitimes de la population doivent primer.

On le voit, cette contrainte structurante va opérer un véritable déplacement de l'axe des priorités régionales. Le PRDD offre une série de pistes essentielles, comme la reconversion des bureaux, pour répondre au manque de logements et d'équipements scolaires. Nous sommes sensibles à l'émergence de nouveaux comportements d'habitation, comme l'habitat groupé intergénérationnel, ou à l'analyse des possibilités de densification de la ville comme réponse à l'utilisation optimale des espaces disponibles.

Outre la dimension de guide régional pour répondre aux défis que nous avons relevés, il est clair que la dimension stratégique du PRDD doit être une réponse à la gigantesque partie d'échecs qui se joue à l'échelle de la Belgique sur le plan de l'attractivité économique et de la concurrence entre Régions. Nous sommes à l'heure des choix difficiles.

Le groupe PS soutiendra bien évidemment avec force votre ferme résolution de défendre les intérêts bruxellois. À cet égard, nous saluons la constance du discours du ministre des Finances qui, comme son prédécesseur, défend l'intérêt des Bruxellois lorsqu'il s'agit de rencontrer les justes besoins budgétaires de notre Région au regard des charges qu'elle supporte.

Le clarificateur, M. Bart De Wever, a réussi le tour de force de présenter une note qui a permis de ressouder les forces politiques du nord du pays sur le plan des revendications. On s'interroge d'ailleurs sur la fonction d'une telle note, diffusée à la presse avant d'être adressée au Palais. À cet égard, elle s'apparente plus à une note de communication interne à destination des partis du nord du pays qu'à une tentative de conciliation dans un contexte fédérateur.

Le PS plaide à son tour pour l'élaboration d'un axe francophone fort. Nous pensons qu'il est possible et souhaitable de nous atteler à la rédaction d'un cahier commun de revendications francophones, qui associerait l'ensemble des partis et sur lequel nous nous accorderions tous. Il convient de replacer la solidarité au centre des discussions et des ambitions pour Bruxelles. Les francophones de Wallonie et de Bruxelles ont indiscutablement intérêt à renforcer leurs liens pour faire face aux défis auxquels ils sont confrontés. Ces défis sont éducatifs, culturels, économiques, environnementaux, sociaux.

Parallèlement aux initiatives constructives déployées au cours des dernières législatures (politiques croisées, réunions gouvernementales conjointes, ministres à double casquette), l'articulation des institutions régionales et communautaires doit être approfondie pour répondre aux impératifs de développement de la Wallonie et de Bruxelles. Il convient de valoriser au maximum leurs complémentarités évidentes au sein d'un partenariat mutuellement profitable.

Cette volonté de sortir positivement du statut quo institutionnel intra-francophone n'est donc pas une simple réponse à la surenchère flamande, et encore moins une provocation. Il s'agit, avant tout, de permettre un renforcement des stratégies de redressement régional et d'améliorer le fonctionnement des instances communes à Bruxelles et à la Wallonie.

Ce processus entend ainsi contribuer à la stabilité de

la fédération Belgique, mais pourrait aussi, subsidiairement, renforcer la situation des Régions majoritairement francophones et, dans tous les cas de figure, en cas de dérive séparatiste flamande.

Qu'il me soit permis de souligner avec vigueur que notre volonté est, par ailleurs, de renforcer l'identité bruxelloise dans toutes ses composantes. Il n'est d'ailleurs pas question d'oeuvrer dans un esprit revanchard et de revendiquer, pour les néerlandophones de Bruxelles, le sort que l'on réserve ailleurs aux francophones de Flandre.

Au contraire, notre intention est bien de perpétuer un modèle bruxellois, qui soit respectueux de l'altérité linguistique comme de l'ensemble des droits des deux principales composantes de notre Région.

Par notre capacité à incarner le vivre ensemble des deux grandes communautés, donnons à l'ensemble de la Belgique un exemple de respect et de solidarité. Le PS pense que c'est par la vertu de l'exemplarité, en termes de fédéralisme coopératif et de respect des minorités linguistiques, que nous pourrions nous présenter renforcés sur le champ des négociations.

Notre contribution à l'effort national nous donne le droit, aujourd'hui, d'exiger un traitement équitable dans le futur débat institutionnel. J'en appelle, à cet égard, à un effort collectif de toutes les forces démocratiques de cette assemblée, par-delà le jeu de rôle majorité-opposition, pour renforcer nos intérêts dans la négociation.

Par-delà la nécessité d'une solidarité accrue de toutes ses composantes, c'est singulièrement le sens des responsabilités politiques qui fera la différence dans la défense des intérêts des Bruxellois.

Dans la difficile partie qui va se jouer, le parti socialiste aime à penser qu'au MR, la fibre sociale exprimée par le FDF prendra le dessus afin de ne pas laisser l'aile droite défendre une vision libérale, qui sous-entend une demande de moins d'État.

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *Ik vertegenwoordig de MR in haar geheel.*

(Rumoer)

De heer Rudi Vervoort (*in het Frans*).- *De leden*

M. Didier Gosuin.- Je représente l'ensemble du MR.

(Rumeurs)

M. Rudi Vervoort.- Croyez bien que j'apprécie que

van uw partij zaten in het verleden niet altijd op dezelfde golflengte.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *U hebt daarnet toch ook uw socialistische kompanen aangevallen?*

(Gelach)

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).*- *Ik ben geen lid van een federatie PS-sp.a. Er bestaan wel degelijk verschillen tussen beide partijen.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Op internationaal niveau gaat het toch om één partij!*

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).*- *Binnen het FDF leeft er wel degelijk een sociaal gedachtegoed. Uit uw uitspraken in de pers leid ik af dat u een progressistisch politicus bent. Daarom roep ik u en de andere FDF-leden op om de progressistische ideeën te laten zegevieren over de liberale standpunten van uw partij.*

Wat de mobiliteit betreft, is de PS-fractie erg blij dat de regering het Iris 2-plan heeft goedgekeurd. Mijnheer Gosuin, ik begrijp niet waarom u zegt dat de herfinanciering van 500 miljoen euro een mythe is die het gewest al sinds 1989 bepleit.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *In 2007 lagen de inkomsten door de gestegen vastgoedprijzen 500 miljoen euro hoger dan in 2003. Toch waren alle problemen daarmee niet van de baan. In 2009 lagen de inkomsten nogmaals 500 miljoen euro hoger dan in 2004. Financiële middelen alleen volstaan dus duidelijk niet. Men moet de problemen ook kunnen duiden en weten waar er investeringen nodig zijn.*

vous puissiez parler au nom de M. Vincent De Wolf qui est, j'imagine, retenu par d'autres obligations. Permettez-moi néanmoins de rappeler quelques vérités, car, en d'autres temps et en d'autres lieux, je n'ai pas toujours entendu le MR parler d'une seule voix.

M. Didier Gosuin.- M. Vervoort, je ne vous ai pas interrompu lorsque vous attaquiez vos frères socialistes.

(Rires)

M. Rudi Vervoort.- Vous ne m'attirerez pas sur ce terrain-là ! Je n'appartiens pas, quant à moi, à une fédération PS-sp.a et nous avons nos différences.

M. Didier Gosuin.- Mais vous en faites partie au niveau international et c'est encore mieux !

M. Rudi Vervoort.- Et vous, savez-vous à quel ensemble vous appartenez au Parlement européen ? Vous participez, il est vrai, à un autre type d'internationale.

Il n'empêche qu'au FDF, on cultive une fibre sociale et je pense que vous la cultivez aussi, M. Gosuin. Ce que je lis et perçois dans la presse m'incite à penser que vous faites partie des progressistes. J'en appelle donc à vous et à cette aile progressiste pour ne pas que l'emporte, au sein de votre fédération, la vision libérale qui sous-tend moins d'État.

J'en viens au dossier de la mobilité. Le groupe PS se réjouit particulièrement de l'adoption par le gouvernement du Plan Iris 2. M. Gosuin, vous nous avez fait un beau discours sur la qualité de l'opposition telle que vous la pratiquez, mais je souhaiterais que les choses soient claires entre nous. Vous affirmez que le refinancement de 500 millions d'euros est un mythe et qu'il est réclamé depuis 1989.

M. Didier Gosuin.- C'est un mythe dans la mesure où, en 2007, vous disposiez exactement de 500 millions de recettes supplémentaires, par rapport à 2003, grâce à l'explosion immobilière. Et tous les problèmes n'étaient pas réglés pour autant. En 2009, vos recettes budgétaires étaient encore de 500 millions supérieures à celles de 2004, et tant mieux pour la Région bruxelloise ! Mes propos visaient à rappeler qu'il ne suffit pas de disposer de moyens financiers, encore faut-il identifier les problèmes et les secteurs où investir.

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *We vragen een structurele herfinanciering omdat de inkomsten waarnaar u verwijst, zijn weggevallen. Dat u kritiek uit op de beleidsmaatregelen, behoort tot uw rol als oppositieleider, maar ik aanvaard niet dat u het hebt over wanbeheer.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *U verdraait mijn woorden. Hoe kan ik geloven in uw pleidooi voor eensgezindheid, als u mijn woorden voortdurend verdraait?*

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *Ik wil er gewoon op wijzen dat uw standpunten in de mond van anderen wel eens erg schadelijk zouden kunnen zijn.*

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Dat is de reden waarom ik ze herhaaldelijk en uitdrukkelijk formuleer.*

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *De PS-fractie is blij met de goedkeuring van het Iris 2-plan. Er zijn strenge maatregelen nodig inzake leefmilieu en verkeer. Het openbaar vervoer moet op de eerste plaats komen en er moet bijzondere aandacht gaan naar de uitbreiding van de metro.*

Het regeerakkoord vermeldt duidelijk dat gedurfde initiatieven noodzakelijk zijn om de CO₂-uitstoot te verminderen. Toch mag de auto niet een luxetransportmiddel voor rijken worden. De ecoscore mag daarom enkel worden toegepast op nieuwe wagens en op basis van de Europese uitstootnormen.

Voor al deze maatregelen is geld nodig van de federale overheid. Die moet Brussel vergoeden voor de kosten die de pendelaars veroorzaken. De PS-fractie is tevreden dat een aantal initiatieven, zoals de belasting op vrachtwagens en het rekeningrijden, samen met de andere gewesten in overweging worden genomen. Het moet echter duidelijk zijn dat alleen het gewest verantwoordelijk is voor de mobiliteit in Brussel en dat dit thema losstaat van de noodzaak van een correcte federale herfinanciering.

M. Rudi Vervoort.- Nous demandons un refinancement structurel, car les recettes que vous évoquez n'existent plus. Un tel refinancement n'est pas un mythe. Qu'au titre de chef de l'opposition, vous critiquiez les choix opérés, je n'y vois aucun inconvénient. En revanche, lorsque vous évoquez la mauvaise gestion, vous tenez un discours qui n'est pas correct.

M. Didier Gosuin.- Vous caricaturez mon propos. Je connais la situation bruxelloise aussi bien que vous. Relisez les propos que j'ai tenus devant cette assemblée, ou n'en tenez pas compte. Mais ne me parlez plus d'union sacrée si vous les transformez systématiquement à votre guise !

M. Rudi Vervoort.- Je prends acte de votre déclaration, mais je tenais à exprimer la perception qu'à notre groupe d'un discours qui pourrait être repris par d'autres à des fins bien plus nuisibles à notre Région.

M. Didier Gosuin.- Raison pour laquelle je ne cesse de l'expliciter. Je l'ai fait à six reprises.

M. Rudi Vervoort.- Le groupe PS se réjouit particulièrement de l'adoption par le gouvernement du Plan Iris 2. Tant pour des raisons environnementales que pour éviter une congestion généralisée du trafic, il est devenu fondamental de prendre des mesures fortes en matière de mobilité. Si on veut non seulement encourager le report modal, mais également permettre à l'ensemble des Bruxellois de continuer à se déplacer dans de bonnes conditions, la priorité doit être donnée aux transports en commun de manière générale, et à l'extension du métro en particulier.

Dans le droit fil des axes structurants de notre accord de majorité, nous sommes bien sûr conscients qu'il est indispensable de prendre des initiatives courageuses pour réduire les émissions de CO₂. Néanmoins, le PS rappelle qu'il faut être vigilant et ne pas transformer l'usage de la voiture en un luxe réservé aux seuls riches. Concrètement, en matière d'ecoscore, la mesure doit s'appliquer uniquement aux véhicules neufs et sur base des normes d'émission européennes. Sans quoi, on risque de pénaliser les Bruxellois les plus fragilisés sur le plan socio-économique, puisque ce sont généralement eux qui possèdent, faute de moyens, les véhicules les

Nu de juridische problemen van de baan zijn, kan ook het gewestelijk parkeerplan worden aangevat. De PS-fractie zal nauwkeurig toezien op het overleg tussen de gemeenten.

Ook het GEN moet alle aandacht krijgen. Een vlottere doorstroming van het verkeer mag niet leiden tot de vlucht van de middenklasse. Hieruit blijkt duidelijk dat er een visie moet worden ontwikkeld over de functie van het gewest als stedelijk gebied. Daarbij speelt het intergewestelijk overleg een cruciale rol.

Op het vlak van de ruimtelijke ordening steunt de PS-fractie de initiatieven van de minister-president. Een grotere rol voor het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) moet de totstandkoming vergemakkelijken van de tien strategische zones die werden vastgelegd in het Plan voor de internationale ontwikkeling van Brussel (PIO). De PS-fractie zal ook nauwlettend toezien op de opdracht van de bouwmeester. Die moet zorgen voor een harmonieuze en ambitieuze stedelijke ontwikkeling van Brussel.

De Brusselse werkgelegenheid is een paradox. In 2009 daalde het aantal arbeidsplaatsen in België met 18.500 omwille van de economische conjunctuur. In Brussel was er echter een toename van 10.000 arbeidsplaatsen. Toch blijft de tewerkstellingsgraad met 20% werklozen de hoogste van het land. De regering treft op dit vlak geen schuld.

Dat hoge cijfer wordt grotendeels verklaard door de bevolkingsexplosie die de groeiende werkgelegenheid opslorpt. De PS-fractie vindt het bijgevolg een goede zaak dat tewerkstelling en opleiding een prioriteit blijven. Zij steunt alle initiatieven op dit vlak.

Brussel heeft nood aan meer jobs. De regering boekt resultaten, maar de bevolking blijft toenemen en de werkzoekenden zijn laaggeschoold. In 2011 moet het samenwerkingsakkoord tussen het gewest en de COCOF omtrent de samenwerking tussen Actiris en Bruxelles Formation concreet vorm krijgen. De PS-fractie gelooft in gerichte opleidingen die nauw aansluiten bij de job.

Alle aandacht moet gaan naar de cluster tewerkstelling, economie en leefmilieu. De PS-

plus anciens.

Pour permettre la mise en œuvre de ces mesures, il va sans dire qu'un financement fédéral s'impose. Je ne vais pas rappeler le discours qui consiste à dire que notre politique de mobilité est tributaire du nombre important de navetteurs qui se rendent dans notre capitale, et que tout cela a un coût qu'il convient de prendre en compte. Le PS se réjouit du fait qu'une série d'initiatives - taxation poids lourds, ticket électronique - seront prises en concertation avec les deux autres Régions. Néanmoins, il n'est pas inutile de rappeler que la mobilité à Bruxelles dépend du strict ressort de la Région bruxelloise, et cela indépendamment de la nécessité d'un juste refinancement fédéral.

L'Agence de stationnement étant fixée sur son sort juridique, puisqu'elle a passé le cap de la critique de constitutionnalité, elle va pouvoir commencer sa mission de planification de la politique de stationnement. Le PS attachera une attention particulière à la dimension de concertation avec les communes.

Le RER sera également un chantier qui focalisera notre attention et notre vigilance. Le développement d'une louable stratégie de décongestion de la Région ne doit pas se traduire par un exode massif des classes moyennes. Ce dossier illustre parfaitement la nécessité de développer une vision à l'échelle de l'ensemble de l'aire urbaine fonctionnelle de notre Région. L'accent mis sur la concertation interrégionale sera déterminant à cet égard.

En matière d'aménagement du territoire, le groupe PS ne peut que se réjouir des diverses avancées relevées par le ministre-président. L'aménagement des dix zones stratégiques identifiées par le Plan de développement international (PDI) devra être facilité par le rôle accru donné à l'Agence de développement territorial (ADT). Nous suivrons également avec attention la feuille de route qui sera confiée au maître-architecte. Nous espérons en effet que ce dernier pourra contribuer activement à un développement urbanistique harmonieux et ambitieux pour Bruxelles.

L'emploi est un des paradoxes de notre Région. En 2009, même frappée durement par la conjoncture économique, la Belgique dans son ensemble enregistrait une perte nette de 18.500 postes de travail, alors que Bruxelles connaissait une

fractie gelooft in de opleidingen voor "groene" tewerkstelling en de steun aan ondernemingen in deze toekomstgerichte sector. De regering zal erop toezien dat Actiris, de "missions locales" en de lokale werkwinkels efficiënter gaan samenwerken en hun doelstellingen duidelijker bepalen. De uitvoeringsbesluiten van de ordonnantie inzake de "missions locales" moeten dringend worden goedgekeurd.

Op het vlak van het economisch beleid moeten economische operatoren, zoals de GIMB, de GOMB en het BAO, worden versterkt omwille van hun bijdrage tot de concurrentiekracht van het gewest. Het netwerk van de gesprekspartners van de overheid en de verenigingen moet meer op het terrein aanwezig zijn. Dat netwerk kan door het toekennen van een label waken over de kwaliteit.

De gezinnen besteden een groot deel van hun inkomen aan hun energiefactuur. Deze uitgaven kunnen echter met 30 à 40% worden verminderd door een goede isolatie, een betere verluchting en een zuinige verwarming. Zowel voor de maatschappij, als voor het leefmilieu zou het een goede zaak zijn dat deze gezinnen kunnen investeren in duurzame huisvesting of dat ze een dergelijke woning kunnen huren.

Ook op het vlak van de energieprijzen moeten bij de begrotingsbesprekingen prioriteiten worden vastgelegd. De PS-fractie is voorstander van een aanpassing van deze premies aan het inkomen. Voorrang moet ook gegeven worden aan lage inkomenscategorieën en aan probleemwijken. Het huidige model van de renovatiepremie is een goed voorbeeld van de juiste werkwijze. Momenteel zijn de renovatiepremie voor iedereen gelijk en dus onrechtvaardig. De meest kwetsbare bevolkingslagen zijn immers de grootste slachtoffers van de prijsstijgingen, hoewel ze amper toegang krijgen tot de premies.

Wat de overschrijdingen betreft zal de PS-fractie bij de begrotingsonderhandelingen zoeken naar oplossingen voor de betrokken departementen. Het is uitgesloten dat de andere gezagsniveaus of de consumenten daarvoor moeten opdraaien.

In de gas- en elektriciteitssector is het duidelijk dat de vrije markt niet geleid heeft tot een prijsdaling. De meest kwetsbare gezinnen worden

croissance de près de 10.000 emplois. Pour autant, notre taux d'inoccupation reste le plus fort du pays, avec un taux de chômage qui dépasse les 20% de la population active. Aucun reproche n'est à adresser au gouvernement, lequel ne ménage pas ses efforts.

Ici encore, le boom démographique que connaît Bruxelles explique en grande partie ce taux élevé. La population bruxelloise, par son augmentation constante, annule statistiquement la hausse du nombre d'emplois profitant aux habitants de la Région. Le PS se réjouit donc de constater que l'emploi et la formation demeurent les priorités de cette législature. Il soutiendra activement les initiatives proposées.

Vous ne l'ignorez pas, les emplois créés massivement à Bruxelles sont à qualification importante. Les résultats engrangés par le gouvernement sont certes encourageants, mais ne doivent pas nous faire oublier les défis que constituent la croissance constante de notre population active et le faible niveau de qualification de nos demandeurs d'emploi. Nous ne pouvons donc qu'approuver les promesses de concrétiser en 2011 l'accord de coopération entre la Région et la COCOF, afin de renforcer les synergies entre Actiris et Bruxelles Formation. Nous croyons particulièrement dans l'approche ciblée de formations dites proches de l'emploi.

Enfin, l'Alliance emploi économie environnement retient toute notre attention. En effet, nous croyons au potentiel de ce secteur, tant en termes de formations spécifiques aux nouveaux métiers dits verts qu'au soutien des entreprises de ce secteur d'avenir. Le PS relève que le gouvernement annonce une clarification des rôles et des missions d'Actiris, des missions locales et des "lokale werkwinkels" en vue d'une complémentarité efficace entre ces différents acteurs. L'occasion nous est donnée de réitérer, une fois de plus, notre demande de voir adoptés les arrêtés mettant en oeuvre l'ordonnance Missions locales.

En matière de politique économique, la rationalisation des outils est certainement une bonne nouvelle. Tout renforcement de nos opérateurs économiques que sont la SRIB, la SDRB ou l'ABE mérite d'être salué, tant leur contribution au développement de la compétitivité de notre Région est déterminante. Le réseau des interlocuteurs

het ergst getroffen door de prijsstijgingen. De toenemende schaarste van de fossiele brandstoffen zal het fenomeen nog versterken. Bij de volgende omzettingen van richtlijnen zal de PS-fractie er nauwlettend op toezien dat de socialistische verworvenheden op het vlak van de consumentenbescherming, niet in gevaar komen.

De regering toont ons dat het regeerakkoord van de meerderheid in het licht van de principes van goed bestuur wordt uitgevoerd. We hopen dat de maatregel over het verminderen van het aantal leden van het Bureau en de speciale tegemoetkomingen snel zal worden toegepast. Een evenwichtig voorstel ligt op tafel. We hopen dat het snel verwezenlijkt wordt. Wat de cumul van 25% aangaat, zullen de leden van de meerderheid eerstdaags een tekst indienen waarin rekening wordt gehouden met de hiërarchie van de normen en de juridische veiligheid.

publics ou associatifs chargés de conseiller les entrepreneurs pour assurer une couverture territoriale satisfaisante est également à mettre à l'actif des politiques proactives menées par la Région. Le PS relève que le réseau veillera aussi à un niveau de qualité suffisant par la création d'un label.

En matière d'environnement, nous le savons, les ménages bruxellois consacrent une part importante de leurs revenus à leur facture d'énergie. Souvent même, cette charge contribue à ce qu'on appelle communément la précarité énergétique. Or, ces dépenses peuvent parfois être réduites de 30 à 40%, grâce à une bonne isolation, une ventilation efficace et une installation de chauffage qui consomme peu. Si la facture énergétique et le logement sont les postes principaux dans les dépenses des ménages modestes, leur permettre d'investir dans un logement durable ou de louer de tels logements à prix modérés serait une avancée tant sociale qu'environnementale.

Pour le PS, il est manifeste que, dans un contexte de raréfaction des moyens financiers, et compte tenu de la rigueur des débats budgétaires à venir, la nécessité d'établir des priorités devra s'appliquer également au secteur des primes énergie. Nous pensons ainsi qu'il est opportun d'adapter ces primes en fonction des revenus des Bruxellois, en ciblant les personnes à faibles revenus et les quartiers les plus défavorisés. Le modèle actuel des primes à la rénovation fournit un bon exemple des pratiques à retenir. Aujourd'hui, les primes énergie sont identiques pour tous, ce qui est injuste socialement, dans la mesure où les plus fragiles sont les principales victimes de l'augmentation des prix de l'énergie et ont, parallèlement, le moins accès aux primes.

Quant à la question des dépassements, le PS sera attentif, lors des débats budgétaires, à ce que des solutions soient trouvées dans les budgets des départements concernés. Il est en effet exclu que d'autres niveaux de pouvoir, ou les consommateurs bruxellois, en supportent les conséquences.

Pour ce qui a trait aux secteurs du gaz et de l'électricité, la libéralisation des marchés nous a montré, s'il le fallait, à quel point la pensée unique liant aveuglément concurrence et baisse des prix était un leurre. La hausse des prix de l'énergie, du chauffage et de l'essence est constante, et frappe en particulier les ménages les plus fragilisés. Ce phénomène s'intensifiera certainement avec la raréfaction des réserves fossiles. Dans ce cadre, le

Mevrouw de voorzitter.- Mag ik u vragen te besluiten?

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).*- *Het beleid van de lokale besturen is beslissend. Ze staan dicht bij de bevolking en kennen de socio-economische realiteit. Hun financiering blijft een absolute prioriteit.*

Er wordt aan de verbetering van de werking van de gewestelijke fiscale administratie gewerkt. We hebben meer dan ooit nood aan een efficiënte fiscale administratie; wat ons wat minder afhankelijk maakt van een ander bevoegdheidsniveau. Dat is van groot belang. Wat er met België verder ook moge gebeuren, over een goede fiscale administratie beschikken is een absolute noodzaak.

Meer dan ooit is er nood aan coherentie en cohesie. Alle Brusselse krachten moeten gesteund worden. In tijden van crisis is een sterke overheid met goed functionerende overheidsdiensten een rijkdom voor de allerarmsten. Overheidsdiensten halen hun rechtvaardiging bij de volksvertegenwoordiging. Als ze over de nodige economische, menselijke en juridische middelen beschikken, staan ze sterk en kunnen ze de

groupe PS sera particulièrement attentif à ce que les prochaines transpositions de directives ne soient pas l'occasion d'une remise en cause des acquis socialistes, notamment en termes de protection des clients.

Le gouvernement montre l'exemple d'une bonne exécution de l'accord de majorité dans le cadre de la bonne gouvernance. Notre groupe espère que la réflexion concernant la réduction des membres du Bureau et des indemnités spéciales pourra connaître un dénouement rapide. Il serait dommageable que notre institution ne puisse être à la hauteur des aspirations de notre accord de majorité sur ce plan. Une proposition équilibrée est sur la table et pourrait être rapidement mise en oeuvre. Nous espérons donc une issue favorable à cet égard. En ce qui concerne le cumul des 25%, les groupes parlementaires de la majorité déposeront, dans les semaines qui viennent, un texte en ce sens, rédigé dans le respect de la hiérarchie des normes et de la sécurité juridique.

Je pourrais encore vous parler des pouvoirs locaux.

Mme la présidente.- Je me vois obligée de vous demander de conclure.

M. Rudi Vervoort.- N'ayez crainte, j'arrive à la fin de mon intervention.

Il y a beaucoup à dire à propos des pouvoirs locaux. En quelques mots, je me bornerai à rappeler à quel point ils sont déterminants dans les politiques menées au sein de cette Région. Ils sont en effet proches de nos concitoyens et ont une excellente connaissance de leur réalité socio-économique. En ce qui nous concerne, le financement des pouvoirs locaux reste et restera une des priorités majeures dans les années à venir.

À propos de l'administration fiscale régionale, nous prenons acte de ce que l'on travaille, depuis quelques années, à l'amélioration de son fonctionnement. Plus que jamais, notre Région a aujourd'hui besoin d'une administration fiscale qui pourra, demain, assurer la maîtrise de nos recettes et nous permettre de ne plus être tributaires du bon vouloir d'un autre niveau de pouvoir, qui marque peu d'empressement à assurer une bonne perception de l'impôt pour Bruxelles. Je pense qu'il s'agit là d'un enjeu cardinal. Quoi que devienne la Belgique demain, il est impératif de disposer d'une administration fiscale de qualité.

fundamentele rechten verdedigen van al wie hier, al dan niet uit vrije wil, is terechtgekomen.

Wat zal er gebeuren als ons geweest wordt drooggelegd? De factuur voor de ambities van sommige nationalisten wordt immers betaald door de bevolking in zijn geheel. Dat vereist een antwoord.

Mevrouw de voorzitter.- Kunt u concluderen, mijnheer Vervoort?

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).- Als een vertrouwensstemming al zin heeft, dan doet de gelegenheid zich nu wel voor.*

Mijnheer de minister-president, de socialisten steunen u.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Uw beleidsverklaring heeft de aftrap gegeven voor het tweede jaar van de legislatuur. Het eerste jaar werd het voorbereidend werk verricht. Uw

Plus que jamais, nous avons besoin d'une cohérence et d'une cohésion au sein de ce gouvernement. Cette cohésion doit se doubler d'une volonté de soutenir toutes les forces vives bruxelloises, auprès des autres acteurs publics bruxellois, du monde associatif, de l'entreprise et des partenaires sociaux. En ces temps de crise, nous rappelons qu'un pouvoir public fort, doté de services publics de qualité, représente souvent la richesse des plus démunis. Ces pouvoirs publics reposent, je le rappelle, sur la légitimité de la représentation populaire. S'ils disposent des moyens économiques, juridiques, humains, sociaux nécessaires, ils pourront donner leur pleine mesure, qui est d'oeuvrer au service du développement des droits fondamentaux de tous ceux qui sont amenés à vivre ici, par leurs choix ou par leurs trajectoires individuelles.

Que restera-t-il si l'on détricote la solidarité au niveau fédéral et si l'on assèche notre Région ? On sait que les ambitions et l'inconséquence nationalistes de certains risquent d'être durablement facturées à la population dans son ensemble. C'est à cette question qu'il conviendra de répondre lors du difficile exercice budgétaire qui s'annonce.

Mme la présidente.- Je vous prie de conclure, M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort.- C'est en tout cas avec la conscience de ces enjeux que le parti socialiste les abordera.

Si l'expression d'un vote investi de confiance a jamais eu un sens, elle trouve parfaitement à s'exprimer en l'occurrence.

M. le ministre-président, le groupe socialiste vous manifeste toute sa confiance et salue la ferme résolution qui est la vôtre de continuer, envers et contre tout, de défendre les intérêts de tous les Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- Votre déclaration marque le début de la deuxième année de la législature. La première était une phase préparatoire de consultation des acteurs*

ministers consulteerden de verschillende actoren die ertoe kunnen bijdragen om van Brussel een duurzame, mobiele, veilige, gezonde, warme en solidaire stad te maken. Na de voorbereiding moet er concrete actie worden ondernomen. Deze beleidsverklaring mist ambitie.

Onze fractie had een positief verhaal verwacht. Precies omdat de institutionele context moeilijk is, moeten we aan de federale onderhandelaars en aan de Brusselse bevolking tonen dat we een daadkrachtig beleid kunnen voeren. In de verschillende beleidsdomeinen die u schetst, kondigt uw regering een veelheid aan maatregelen aan. We moeten het geloof en de ambitie opbrengen om die maatregelen te realiseren, ondanks het spookbeeld van de steeds toenemende werkloosheids- en armoedecijfers.

Daarom pleiten wij voor een dynamische aanpak. Deze regering moet keuzes durven maken. Onze fractie heeft het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling altijd gesteund, vooral omdat in de eerste fase niet alleen de institutionele actoren, maar ook de sociaal-economische en de associatieve wereld hierbij werd betrokken, wat de beste waarborg biedt om tot een breed gedragen project te komen.

In dit kader werd het idee naar voor geschoven om kantoren om te bouwen voor huisvesting en scholen. We kampen met een torenhoog huisvestingsprobleem. Bovendien weten we dat we voor een demografische explosie staan. Deze toekomstige jonge bevolking moet vroeg of laat naar school. Wij geloven dat het ombouwen van kantoorgebouwen een deel van de oplossing kan zijn. Mevrouw Debaets zal meer in detail tussenkomen over de huisvestingsproblematiek.

In uw pleidooi voor het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling legt u eveneens de nadruk op de goede relaties met de andere gewesten. Ik ben het ermeê eens dat het ontwikkelen van een gemeenschappelijke visie op het gebied van economische ontwikkeling en mobiliteit van primordiaal belang is. Wij juichen dan ook toe dat u het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling zal blijven afstemmen op de andere gewesten.

De CD&V-fractie kijkt dan ook uit naar de tweede

susceptibles de faire de Bruxelles une ville durable, mobile, sûre, saine, chaleureuse et solidaire.

Cette phase préparatoire achevée, il importe d'agir concrètement. Cette déclaration de politique manque toutefois d'ambition. Dans le contexte institutionnel actuel, nous devons montrer aux négociateurs fédéraux et à la population bruxelloise notre capacité à mener une politique efficace. Nous devons réaliser les mesures prévues par votre gouvernement dans les différents secteurs. Ceci malgré la pauvreté et le chômage croissants.

C'est pourquoi nous plaidons pour une approche dynamique. Ce gouvernement doit oser faire des choix. Notre groupe a toujours soutenu le PRDD, notamment en raison de l'implication des acteurs institutionnels et de ceux du secteur socio-économique et associatif, qui offre la meilleure garantie pour aboutir à des projets bénéficiant d'un large soutien.

La conversion de bureaux en logements et en écoles peut effectivement répondre partiellement à la problématique du logement et au manque d'infrastructures scolaires, en prévision de l'explosion démographique.

S'agissant du PRDD, il importe effectivement d'harmoniser nos relations avec les autres Régions et de définir une approche globale sur le plan du développement économique et de la mobilité. Il est dès lors positif que le PRDD privilégie la concertation avec les autres Régions.

Le CD&V attend avec impatience la deuxième phase, celle de la concrétisation des propositions examinées dans la phase préparatoire.

Concernant l'aménagement du territoire, le CD&V a toujours plaidé en faveur de la simplification des procédures urbanistiques. Il continuera à défendre ce principe lors de la réforme du COBAT, annoncée pour 2011.

S'agissant du chômage, il n'est pas acceptable que Bruxelles soit davantage touchée que les Régions voisines. Il faut un accompagnement intensif des chômeurs et un renforcement des structures d'Actiris. Un conseiller emploi bruxellois doit accompagner quatre à cinq fois plus de demandeurs d'emploi que son homologue flamand.

fase waarin alle onderzochte voorstellen effectief zullen worden omgezet in concrete acties.

Wat betreft de Ruimtelijke Ordening heeft de CD&V-fractie steeds gepleit voor een vereenvoudiging van de stedenbouwkundige procedures. Onze fractie zal dan ook dit principe bij de hervorming van de COBAT, die aangekondigd is voor 2011, blijven verdedigen.

Inzake de werkloosheid heeft de economische crisis ook in het Brussels Gewest sporen nagelaten: 21,3% werklozen zijn hiervan het trieste resultaat. Bovendien stijgt in Brussel de werkloosheid veel sneller dan in de andere twee gewesten. Hieraan moet een einde komen.

Er is nood aan een meer intense begeleiding van de werklozen. Als het gewest de werkloosheid wil aanpakken, moet ook Actiris dringend worden versterkt. Zo moet bijvoorbeeld een arbeidsconsulent hier 4 tot 5 keer meer werkzoekenden begeleiden dan in Vlaanderen.

(Rumoer)

Ik pleit er net voor dat het Brussels Parlement en de Brusselse regering duidelijke keuzes maken om een aantal problemen aan te pakken. We moeten ervoor zorgen dat werklozen werk vinden, maar we moeten ook voorkomen dat mensen in de werkloosheid terechtkomen. Daarom is het uiteraard heel belangrijk dat opleiding één van de prioriteiten blijft.

Het is goed dat er verder werk wordt gemaakt van de verplichte coaching van -25-jarigen. Je kunt activering, opleiding en begeleiding niet van elkaar loskoppelen. Samenwerking op het vlak van onderwijs en vorming is dus noodzakelijk, zolang beide gemeenschappen op een evenwaardige manier daarbij betrokken worden. Wij kijken bovendien uit naar de eerste resultaten van de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu, waarvan de minister binnenkort de eerste resultaten zal voorstellen. Tweetaligheid blijft een troef op de Brusselse arbeidsmarkt. Hopelijk kan het Taalplan voor de Brusselaars de talenkennis stimuleren.

Helaas zijn er mensen die het moeilijk hebben om in het reguliere arbeidscircuit te stappen. Deze mensen moet u extra steunen. Zij hebben nood aan

(Rumeurs)

Des choix clairs s'imposent. Nous devons veiller à fournir des emplois aux chômeurs et à prévenir le chômage, notamment par la formation, qui doit rester l'une de nos priorités.

L'accompagnement systématique des demandeurs d'emploi de moins de 25 ans est une bonne chose. On ne peut dissocier l'activation, la formation et l'accompagnement. La coopération entre l'enseignement et la formation est indispensable, tant que les deux Communautés y sont impliquées de manière égale. Nous attendons impatiemment les résultats de l'alliance emploi-environnement. Le bilinguisme reste un atout sur le marché du travail bruxellois ; Espérons que le Plan langue stimule l'apprentissage des langues.

Ceux dont l'insertion sur le marché de l'emploi est difficile doivent bénéficier d'un accompagnement personnalisé qui préserve leur dignité et leur autonomie. Les entreprises d'insertion sociale et les initiatives locales aident bon nombre d'entre eux à trouver un emploi.

Par ailleurs, les centres de travail thérapeutiques proposent des activités professionnelles bénévoles et encadrées, orientées vers la production ou les services à ceux qui ne parviennent pas à intégrer le circuit du travail, ordinaire ou protégé.

L'économie sociale n'est pas suffisamment développée en Région bruxelloise. Vous avez annoncé qu'une adaptation de l'ordonnance sur les entreprises d'insertion sociale allait être déposée. Le CD&V évaluera cette ordonnance à la lumière de ce que je viens de développer.

Le développement des transports publics est une priorité pour répondre à l'explosion démographique de la population bruxelloise. La prolongation du métro jusqu'à Schaerbeek, la généralisation des sites propres pour les bus et les trams et la création de lignes supplémentaires sont des mesures que nous soutenons pleinement. Enfin, nous nous réjouissons que l'Agence régionale de stationnement soit opérationnelle à partir de 2011.

Mme Roex, les rêves sont utopiques. Par contre, le plan d'action de Mme Grouwels est concret. Il contient des projets qui répondent aux besoins immédiats de la population.

een individuele begeleiding, waarbij al hun problemen worden aangepakt. Inschakelingsbedrijven en plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid helpen al een groot deel van deze mensen aan een baan en geven hen hun eigenwaarde en zelfredzaamheid terug.

Jammer genoeg zal er echter altijd een groep overblijven die niet aan het reguliere of zelfs aan het beschermde arbeidscircuit kan deelnemen. Arbeidszorg is voor hen een oplossing. Ook voor deze mensen moet het recht op arbeid gewaarborgd zijn. Arbeidszorg biedt hen arbeidsmatige activiteiten aan in een werkomgeving die ofwel op productie ofwel op dienstverlening is gericht. Het gaat om vrijwillig onbetaald werk onder begeleiding.

De sociale economie is in het Brussels Gewest nog niet voldoende uitgebouwd. In uw beleidsverklaring kondigde u tot onze vreugde aan dat de minister binnenkort een aangepaste ordonnantie over de inschakelingsbedrijven zal indienen. De CD&V-fractie zal deze ordonnantie beoordelen in het licht van wat ik zonet gezegd heb.

De Brusselse bevolking groeit snel. Om te vermijden dat we met z'n allen de komende jaren stilstaan in het verkeer en dat deze stad niet langer een leefbare stad is, is het nodig dat we verder blijven investeren in het openbaar vervoer. De CD&V-fractie kijkt dan ook uit naar de bespreking van het Iris 2-plan in het parlement. De verlenging van het metronetwerk tot in Schaarbeek, de uitbreiding van de eigen beddingen voor bussen en trams en het inzetten van bijkomende metro- en tramstellen, zijn maatregelen die onze volle steun krijgen. Het is ook een goede zaak dat het gewestelijk parkeeragentschap vanaf 2011 operationeel wordt.

Mevrouw Roex, u hebt ons weer uitgedaagd. Dromen zijn vaak bedrog. Minister Grouwels heeft echter geen onrealiseerbare dromen, maar wel een concreet actieplan. De dromen uit de vorige regeerperiode waren niet realistisch en de mensen zijn meer gediend met projecten die een antwoord bieden en onmiddellijk effect hebben.

Wij zitten in een heel moeilijke periode. U moet

Nous traversons une période particulièrement difficile, mais il ne faut pas s'attendre à des propositions utopiques teintées d'électorisme de la part du CD&V.

En matière de propreté publique, les avancées réalisées ne nous paraissent pas suffisantes. Le développement d'un plan d'action énergique en concertation avec les communes devrait permettre de garantir la propreté de nos rues, au bénéfice des Bruxellois et du rayonnement international de la ville.

Des initiatives comme la Quinzaine de l'égalité des chances et de la diversité sont positives, ne serait-ce que sur le plan de la sensibilisation. Nous nous réjouissons par ailleurs de l'intensification de la lutte contre l'homophobie.

La déclaration ne fait aucune allusion à l'accès à l'énergie, qui est pourtant un besoin élémentaire et un droit fondamental. Le prix du gaz et de l'électricité reste élevé et un quart des Bruxellois éprouvent des difficultés à payer leur facture, malgré l'application de tarifs sociaux. Mon parti continue donc à plaider pour l'instauration de compteurs intelligents. Nous avons adopté une ordonnance garantissant la fourniture minimale d'électricité et il faudrait en faire de même pour le gaz.

Ces initiatives peuvent être prises, pour autant que les moyens nécessaires soient disponibles. C'est là que le bât blesse.

Le financement complémentaire que réclame la Région depuis des années dépend des accords au niveau fédéral. Vu la situation actuelle, il ne faut pas s'attendre à une décision rapide et nous ne pourrions pas inscrire de financement complémentaire à notre budget dans l'immédiat. Notre budget dépend par ailleurs fortement de la conjoncture et la crise économique a largement réduit nos moyens.

Je plaide dès lors pour que les maigres moyens de la Région ne soient plus utilisés pour financer des crèches ou des écoles. D'abord parce que les deux Communautés sont compétentes pour ces matières, et ensuite parce que la Région finance principalement les réseaux communaux, mais pas le réseau libre. Ce n'est pas acceptable.

van de CD&V geen pre-electorale dagdromerij verwachten.

Inzake openbare netheid zijn de voorbije jaren heel wat stappen vooruit gezet. Toch kunnen wij nog meer doen. Het gewest zou samen met de gemeenten een stevig actieplan kunnen uitwerken om ervoor te zorgen dat onze straten netter worden. Dit komt niet alleen tegemoet aan de verzuchtingen van de Brusselaars zelf, maar het draagt ook heel sterk bij aan de internationale uitstraling van onze stad.

Zoals de bevoegde staatssecretaris reeds vorig parlementair jaar heeft aangekondigd, vindt in november de Veertiendaagse van de Gelijke Kansen en Diversiteit plaats. Een dergelijk initiatief is lovenswaardig, al is het maar bij wijze van bewustmakingscampagne. Bovendien hopen wij dat er ook de nodige beleidsinitiatieven uit zullen voortvloeien. Het verheugt ons eveneens dat de strijd tegen homofobie wordt opgevoerd.

Ik betreur daarentegen dat er in uw beleidsverklaring met geen woord over energie en energiearmoede wordt gerept. Energie is nochtans een basisbehoefte en een basisrecht. Het is niet omdat we een aantal jaren geleden een energiecrisis hebben gekend, waarbij de energieprijzen de lucht in schoten, dat dit probleem vandaag is opgelost. De prijzen voor elektriciteit en gas blijven hoog. Meer dan een kwart van de Brusselaars leeft van een inkomen dat onder de armoedegrens ligt die de Europese Unie voor België hanteert. Voor deze grote groep mensen is het moeilijk, soms zelfs onmogelijk, om hun energiefacturen te betalen, ondanks de sociale tarieven. Mijn fractie blijft dan ook pleiten voor het invoeren van slimme budgetmeters. Wij hebben een ordonnantie aangenomen om de minimumlevering van elektriciteit te waarborgen. Ik wil hier ook een lans breken voor een minimumlevering voor gas.

De opgesomde initiatieven kunnen maar worden uitgevoerd als daar de nodige middelen tegenover staan. Daar knelt het schoentje.

Het Brussels Gewest is reeds jaren vragende partij voor een bijkomende financiering. We zijn hiervoor afhankelijk van federale akkoorden. Rekening houdend met de huidige situatie zal er van federale kant niet snel een beslissing worden

(Rumeurs)

Nous ne pouvons pas faire de discrimination. Pourquoi ma proposition n'est-elle pas acceptée ? Si des matières communautaires sont financées par la Région, cela doit se faire sur la base d'un rapport 80-20.

La situation financière précaire de la Région nous incite à mener une politique réaliste et à utiliser efficacement nos moyens. C'est la seule façon de réduire le déficit budgétaire. Dans ce contexte, nous sommes déçus par les résultats engrangés par le comité des sages.

Une collaboration plus intense avec les communes permettrait de mener une politique plus efficace. Le CD&V plaide pour un transfert des compétences dans certains domaines, sans nuire au principe de subsidiarité. Il fonde tous ses espoirs sur le groupe de travail politique qui se réunira prochainement.

(Mme Françoise Dupuis, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

Concernant l'aide aux communes, mon groupe espérait entendre davantage la voix du ministre-président, le responsable politique de la Région, plutôt que celle d'un bourgmestre. Le ministre-président incarne par définition la cohabitation des deux communautés.

Il convient de ne pas importer les problèmes du fédéral au niveau bruxellois. Les deux communautés linguistiques collaborent depuis plus de vingt ans sur une base consensuelle. Mon groupe souhaite préserver ce modèle. Nous devons nous serrer les coudes et faire les choix décisifs pour cette Région. Le CD&V souhaite collaborer avec vous dans ce sens. Il défendra la politique de la Région de manière positive et ambitieuse.

(Applaudissements)

genomen. We zullen dus niet onmiddellijk extra financiering in onze begroting kunnen inschrijven. Onze begroting is bovendien zeer afhankelijk van de conjunctuur. De economische crisis heeft onze middelen fel doen slinken.

Ik durf daarom te pleiten om de schaarse middelen van het gewest niet meer te gebruiken voor het financieren van gemeenschapsbevoegdheden, zoals crèches en scholen. In de eerste plaats zijn beide gemeenschappen hiervoor verantwoordelijk en niet het gewest. Bovendien worden vooral de gemeentelijke basisscholen en kinderdagverblijven geholpen. Het vrije initiatief en vrije scholen daarentegen krijgen geen steun. We vernemen ook dat vrije initiatieven door uw diensten onmogelijk worden gemaakt. Dit kan voor ons niet.

(Rumoer)

We mogen niet discrimineren. Waarom wordt de oplossing die ik voorstel niet aanvaard? Indien met gewestgeld toch gemeenschapsmateries worden gefinancierd, dan moet dat gebeuren op basis van een 80-20 verhouding.

De precaire financiële situatie van het gewest noopt ons tot efficiënt bestuur en dus tot een efficiënte aanwending van de middelen. Alleen dan zullen we het begrotingstekort kunnen terugdringen. In deze context is de Raad van Wijzen gedurende zes maanden samengekomen om na te gaan hoe de bevoegdheidsverdeling tussen het gewest en de gemeenten het best verloopt. Het is met spijt in het hart dat de CD&V-fractie hier vandaag moet aankondigen dat ze ontgoocheld is. Ze had van deze werkgroep meer resultaat verwacht.

De CD&V-fractie is er immers van overtuigd dat er meer samenwerking tussen de gemeenten mogelijk is om een efficiënter beleid te voeren. Ze pleit daarom voor een bevoegdheidsoverdracht op bepaalde domeinen, zonder afbreuk te doen aan het subsidiariteitsprincipe. Onze fractie legt alle hoop bij de politieke werkgroep die weldra op basis van het werk van de Raad van Wijzen zijn werkzaamheden zal starten.

(Mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Bij het pleidooi van de minister-president over de steun aan de gemeenten hoorde ik vooral de stem van een burgemeester. De CD&V-fractie verwacht van een minister-president dat hij de verdediger en de beleidsman is van het gewest. De minister-president moet als het ware de emanatie zijn van het samenleven van de twee gemeenschappen.

Ik wil van de gelegenheid gebruik maken om ervoor te pleiten om de problemen op het federale niveau niet te importeren in Brussel. Beide taalgemeenschappen werken hier al meer dan twintig jaar samen op basis van een consensusmodel. De CD&V-fractie wenst dit zo te houden. Laten we met z'n allen de schouders zetten onder dit gewest en de juiste beleidskeuzes maken. Aan een dergelijk Brussel wenst de CD&V-fractie positief met u samen te werken. Ze zal uiteraard ook van haar kant op een positieve en ambitieuze wijze ons gewest verdedigen.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pesztat heeft het woord.

De heer Yaron Pesztat *(in het Frans).*- *Socrates heeft inderdaad nooit iets op schrift gesteld, evenmin als Jezus of Boeddha. Hij heeft meer invloed gehad door wat hij zei en door het goede voorbeeld te geven. Dat moet ook de regering doen.*

(Applaus)

In de huidige communautaire crisis wordt er geregeld over het Brussels Gewest gesproken. De meeste Brusselse politici hebben we echter nog niet veel gehoord. Dat komt misschien doordat we geen olie op het vuur wilden gooien en de onderhandelingen alle kansen wilden geven.

Wij kunnen echter niet langer blijven zwijgen. Onze kiezers verwachten duidelijke standpunten over hoe we het gewest willen verdedigen tijdens de huidige politieke crisis.

Brussel is een struikelblok voor elke institutionele hervorming. De recente nota van de verduidelijker is er dan ook aan ten onder gegaan. Die bevatte voorstellen die voor ECOLO onaanvaardbaar zijn en dat ook zouden moeten zijn voor wie het

Mme la présidente.- La parole est à M. Pesztat.

M. Yaron Pesztat.- M. le ministre-président, le philosophe de formation que je suis a été très sensible à votre introduction, qui évoquait un célèbre penseur grec. J'ai d'ailleurs été tout aussi attentif à la réplique de mon collègue M. Gosuin. Je vais donc apporter ma petite contribution à ce débat.

S'il est vrai que Socrate n'a jamais rien écrit, comme du reste Jésus ou Bouddha, c'est sans doute parce que, tout comme eux, il a pesé sur le cours de l'histoire par l'influence de son verbe et son action exemplaire. C'est là précisément toute l'ambition que nous souhaitons à l'"olivier" et à notre gouvernement.

(Applaudissements)

Dans la crise politique que nous traversons, il est beaucoup question de notre Région. Des deux côtés de la frontière linguistique, on entend toutes sortes de propos, des plus encourageants aux plus inaudibles. Jusqu'à présent, on a cependant peu entendu les femmes et les hommes politiques bruxellois que nous sommes - je veux parler des parlementaires et d'un certain nombre de nos ministres -, à quelques exceptions près, et pas

compromis van 2008 ondertekende.

De Octopusnota werd ondertekend door de huidige meerderheidspartijen, die ze als bijlage bij het regeerakkoord voegden en door de sp.a, die in 2008 mee aan de macht was. Laten we de inhoud van deze nota nog eens overlopen.

De Brusselse regering vroeg in deze tekst dat bij een komende staats hervorming bijzondere aandacht zou gaan naar een rechtvaardige financiering van het Brussels Gewest, in overeenstemming met de rijkdommen en banen die het creëert en met de specifieke lasten die het moet dragen als nationale en internationale hoofdstad. Die financiering, in welke vorm dan ook, moest structureel zijn en regelmatig worden aangepast aan de groeiende kosten en behoeften. De regering vroeg ook om een structurele herfinanciering van de Brusselse Gemeenschapscommissies.

Qua bevoegdheidsoverdracht vroeg de nota om een regionalisering van de bevoegdheden Toerisme en Sportinfrastructuur en een vereenvoudiging van de instellingen, vooral wat de persoonsgebonden materies betreft. Meer bepaald moesten de bevoegdheden en middelen van de GGC worden overgedragen aan het Brussels Gewest.

Het subsidiariteitsprincipe moest gelden voor de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de Gewesten en Gemeenschappen, maar ook tussen het Brussels Gewest en de gemeenten. De gedachtevorming daarover zou exclusief aan het Brussels Gewest toekomen.

De nota bevat ook een paragraaf over de modernisering van de taalwetgeving. Bovendien wilde de regering dat het gewest dezelfde autonomie zou krijgen en zijn wetgeving hetzelfde statuut als de andere Gewesten en Gemeenschappen, kortom, dat Brussel erkend zou worden als volwaardig gewest. De beschermingsmechanismen voor beide taalgroepen moesten behouden blijven.

Brussel heeft de politieke crisis dus niet afgewacht om zijn legitieme eisen kenbaar te maken. Brussel is bereid om zijn eigen instellingen te hervormen en is daar al mee begonnen waar het mogelijk

toujours des plus heureuses.

Cette relative discrétion se justifiait jusqu'à présent par notre volonté - celle, en tout cas, de ma formation politique - de donner toutes ses chances à la négociation, de ne pas ajouter à la complexité du débat, et de ne pas mettre d'huile sur le feu. Mais aujourd'hui, en ce jour de rentrée de notre assemblée parlementaire, nous ne pouvons continuer de nous montrer discrets.

Les Bruxelloises et les Bruxellois qui nous ont élus ne le comprendraient pas, parce qu'ils attendent de nous des positions claires sur ce que nous entendons défendre pour leur Région dans la crise politique majeure que nous traversons.

Bruxelles, on le sait, est une pierre d'achoppement de toute réforme institutionnelle. La récente note du clarificateur n'a donc pas manqué d'y achopper, notamment en mettant sur la table des propositions dont certaines sont inacceptables pour ma formation politique, et qui devraient l'être, en toute logique, pour tous ceux qui ont signé le compromis de 2008.

Je veux parler bien entendu de la note octopus. Ce compromis engage tous les partis de notre majorité, puisqu'il a été reproduit en annexe de notre accord de gouvernement, ainsi que le sp.a, qui était aux affaires en 2008.

Je pense qu'il n'est pas inutile de s'arrêter un instant sur le contenu de cette note, que d'aucuns semblent avoir effacé de leur mémoire.

Cette note prévoyait les dispositions suivantes : "Le gouvernement bruxellois demande que, dans le cadre des futurs travaux sur la réforme de l'État, une attention particulière soit accordée à un financement juste et équitable de la Région de Bruxelles-Capitale qui reflète plus adéquatement son rôle dans la production de richesses et d'emplois à l'échelle nationale, des charges spécifiques qui pèsent sur elle en raison de son statut de capitale multiple et de l'ambition internationale qu'elle doit maintenir au bénéfice de l'ensemble de la Belgique (...). Indépendamment de la question de la forme prise par ce financement, celui-ci devra être structurel et comprendre un mécanisme évolutif de liaison à la croissance des coûts et des besoins (...). Le gouvernement demande également un refinancement structurel des Commissions communautaires

was, onder meer via de 'groep van wijzen'.

Brussel is een autonoom gewest sinds 1989 en heeft bewezen dat het zijn instellingen kan laten functioneren, met respect voor de Nederlandstalige minderheid, en dat het een beleid kan voeren in het voordeel van zijn bewoners. Het is van plan om verder te werken aan de problemen die er nog steeds zijn.

Sommigen in dit land moeten eens beseffen dat er geen problemen zijn in Brussel omdat het slecht beheerd wordt, maar omdat het als grootstad en nationale en internationale hoofdstad met heel eigen problemen geconfronteerd wordt. Daarom heeft het ook specifieke middelen nodig.

Een recent voorbeeld is de toenemende armoede in Brussel, die sommigen wijten aan de institutionele complexiteit en het slechte sociale beleid in het gewest. Alsof de economische crisis, de mondialisering en het vluchtelingenprobleem daar niets mee te maken hebben! Steden hebben ook zoveel te bieden aan uitrusting, sociale diensten of banen, dat ze armen aantrekken.

"Responsabilisering" is het modewoord. Brussel is bereid zijn verantwoordelijkheid te nemen, maar het moet daarvoor over de nodige institutionele en financiële middelen beschikken. Als je die laatste weigert, kun je van Brussel ook geen grondige institutionele hervormingen of financiële verantwoordelijkheid verlangen.

Er zijn twee mogelijkheden. Ofwel behouden we de huidige financieringsmechanismen en krijgt het Brussels Gewest daarin meer gewicht, zoals het geval is voor de meeste Europese hoofdsteden en stadsregio's. Deze logische eis verdedigen velen hier al lang.

Ofwel herzien we het hele financieringsmechanisme. Dat moet dan rekening houden met de pendelaars, die onze infrastructuur en diensten gebruiken zonder bij te dragen tot de financiering ervan, en met het feit dat het gewest, met 10% van de bevolking 20% van de nationale rijkdom produceert. De personenbelasting en de ondernemingsbelasting moeten dan anders worden berekend.

Ik verkies eerder de eerste oplossing, maar in elk geval kan er geen sprake zijn van een

bruxelloises". Voilà ce que disait la note octopus, signée par tous les partenaires de la précédente et de l'actuelle majorité, sur le plan du financement.

En matière de transfert de compétences, la note octopus demandait notamment la régionalisation du Tourisme et des Infrastructures sportives, et plaidait pour "une simplification de son modèle institutionnel en ce qui concerne l'exercice des compétences communautaires dans les matières dites personnalisables qui touchent les Bruxellois appartenant aux deux grandes communautés". Elle pointait explicitement "la suppression de la COCOM et le transfert de ses compétences et moyens à la Région de Bruxelles-Capitale".

La note abordait déjà la question des relations entre la Région et les communes et réclamait l'application du principe de subsidiarité, "tant pour la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les entités fédérées que pour la répartition entre la Région et les communes". Et le texte insistait - s'agissait-il d'une prémonition du ministre-président ? - sur le fait "qu'elle est seule compétente pour mener cette réflexion".

On y trouve aussi un paragraphe relatif à la "modernisation de la législation linguistique applicable à Bruxelles". Et enfin, elle affirmait : "Afin de confirmer son statut de Région à part entière, le gouvernement demande également que l'autonomie constitutive lui soit reconnue et que les statuts de ses normes législatives soient identiques à celle des autres entités fédérées". Enfin, la note n'oubliait pas le maintien des mécanismes de protection des deux groupes linguistiques.

Bruxelles n'a donc pas attendu la crise politique actuelle pour faire part de ses revendications légitimes, ni pour dire sa volonté de réformer ses propres institutions. Nous y sommes prêts. Je dirais même plus, nous sommes demandeurs, et là où nous en avons le pouvoir, nous avons d'ores et déjà commencé. Je pense ici au groupe des sages, auquel je reviendrai dans un instant.

Bruxelles, faut-il le rappeler, est une Région autonome depuis 1989, qui a pris son destin en mains, et qui a réussi à démontrer sa capacité à faire fonctionner ses institutions, dans le respect de la minorité néerlandophone, et qui est aussi parvenue à mener des politiques pertinentes au profit de ses habitants. Cela ne veut pas dire qu'il ne reste pas du

responsabilisering zonder een van beide ingrepen.

De bevoegdheidsverdeling tussen het gewest en de gemeenten is een delicate kwestie. Er moet iets gebeuren, maar we zijn het er nog niet over eens wat. Een groep van wijzen met leden uit de meerderheid en de democratische oppositie hebben een nota opgesteld, maar die is teleurstellend. Hij kan hoogstens dienen als uitgangspunt.

De regering heeft een kans gemist om een diepgaande hervorming uit te werken voor de institutionele crisis losbarstte. Nu zal het altijd lijken alsof een akkoord er gekomen is onder druk van de onderhandelingen. Dat is jammer, maar we moeten ons daar overheen zetten. Anders geven we toe dat we het zelf niet kunnen en dat zou kunnen leiden tot een vorm van federaal toezicht. Mijnheer de minister-president, u moet zo snel mogelijk een tijdschema opstellen voor verdere gesprekken.

Ook het parlement moet een politieke werkgroep samenstellen om zich over deze kwestie te buigen en voorstellen te doen.

pain sur la planche, que du contraire. Nous entendons toutefois y travailler dans le respect de notre autonomie et dans l'intérêt de nos citoyens.

S'il y a bien une révolution mentale qui reste à faire par certains dans ce pays, on pourrait l'énoncer comme suit : ce n'est pas parce que Bruxelles est mal gérée qu'il y a des problèmes à Bruxelles. C'est parce que Bruxelles est confrontée à des problèmes spécifiques, en tant que grande ville et multiple capitale. Ces problèmes sont d'ailleurs les mêmes que dans la plupart des grandes capitales. C'est pourquoi il faut lui donner les moyens spécifiques d'être mieux gérée.

Un exemple puisé dans l'actualité récente illustre cette constatation. On a pu entendre ces jours-ci des voix s'élever pour stigmatiser l'augmentation de la pauvreté à Bruxelles et attribuer celle-ci à la complexité institutionnelle et à la mauvaise gestion des politiques sociales dans notre Région.

Comme si c'était la complexité institutionnelle qui créait de la pauvreté et non pas la crise économique, la mondialisation et son cortège de réfugiés économiques ! Sans compter le fait que les villes ont toujours accueilli "toute la misère du monde". C'est un peu leur vocation, parce qu'elles offrent quantité d'équipements et de services sociaux, ainsi que quantité d'opportunités, notamment en termes d'emplois.

"Responsabilisation" est un terme très en vogue ces jours-ci. Nous sommes tout disposés à assumer nos responsabilités. Mais pour cela, il faudrait que nous disposions des moyens institutionnels et financiers nécessaires. On ne peut tout à la fois refuser l'autonomie constitutive et exiger des réformes institutionnelles profondes, de même qu'on ne peut tout à la fois exiger une responsabilité financière et priver Bruxelles de la juste contrepartie de sa contribution à la richesse nationale.

Nous disons donc "oui" à la responsabilisation financière, mais il y a deux possibilités.

La première consiste à ne pas toucher aux mécanismes actuels de financement des entités fédérées et, comme pour toute grande capitale, à ajouter une surpondération pour Bruxelles, destinée à nous permettre d'assumer notre rôle de capitale. C'est là une revendication logique que nous sommes

nombreux à défendre ici, et depuis longtemps. C'est d'ailleurs ainsi que fonctionnent la plupart des autres villes régions ou régions capitales d'Europe.

La seconde possibilité consiste à mettre les choses à plat pour tout le monde et à revoir le mécanisme de financement des entités fédérées. Primo, dans cette optique et en toute logique, on tient compte, dans l'IPP, des navetteurs qui profitent de nos infrastructures et de nos services sans contribuer à leur financement. Et secundo, on tient compte, dans l'impôt sur les sociétés, du fait que notre Région, qui ne compte que 10% de la population du pays, contribue pour 20% à la production de sa richesse.

Et je tiens à être très clair ici : ce n'est pas cette seconde solution que nous préconisons, mais plutôt la première, soit une surpondération. Toutefois, si l'on ne retient aucune de ces deux possibilités, alors il ne faut pas parler de responsabilisation. On peut parler, par exemple, de marché de dupes et vous-même avez évoqué un contrat léonin.

En matière de gouvernance encore, je voudrais m'arrêter un instant sur la question délicate de la répartition des compétences entre communes et Région. Il faut bien reconnaître que cette question ne fait pas l'unanimité, même parmi nous. Nous sommes tous d'accord pour dire qu'il faut faire quelque chose, mais pas sur la méthode. Je l'ai dit tout à l'heure, notre accord de gouvernement prévoit un travail sur le sujet, qui a débouché sur une note rédigée par un groupe de sages dont faisaient partie majorité et opposition démocratique. Certes, je le dis comme je le pense, le résultat est décevant. Le groupe des sages a été très sage, voire trop sage. Disons, pour rester constructifs, qu'il s'agit là d'un point de départ plutôt que d'un point d'arrivée.

Cependant, reconnaissons aussi que l'on a sans doute manqué une occasion de se mettre d'accord sur une réforme en profondeur, in tempore non suspecto. Ce travail a en effet débuté, en dehors de toute crise politique, près de six mois avant la crise institutionnelle et la chute du gouvernement. Désormais, tout accord sur une telle réforme semblera conclu sous la pression des négociations en cours. C'est dommage et on peut le déplorer, mais il nous faudra passer outre. Faire le contraire reviendrait à faire le jeu de ceux qui nous croient incapables de mener à bien cette réforme et qui veulent, pour cette raison, nous imposer une tutelle fédérale. Cette réforme est nécessaire, ma formation

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het klimaat voor deze gesprekken was voor de crisis ook al slecht. Zij die willen dat de gemeenten bevoegdheden afstaan, zijn ook diegenen die streven naar een coöbestuur van het gewest.*

De communautaire spanningen hebben de conclusies van het verslag beïnvloed.

De heer Yaron Pesztat (in het Frans).- *In elk geval is de hervorming noodzakelijk. ECOLO vraagt ze al lang en wil vandaag meer duidelijkheid.*

Het uitgangspunt moet de subsidiariteit zijn. Elke bevoegdheid moet worden uitgeoefend op het niveau dat het beste is voor de burger. Er kunnen bevoegdheden van de gemeenten naar het gewest gaan, maar ook omgekeerd. Het gewest moet de algemene beleidslijnen uitzetten en zorgen voor de coherentie.

Waar de gemeenten het beleid van het gewest uitvoeren, moet dat via contracten gebeuren. Als het gewestelijke beleid rechtstreeks de burgers bereikt via de diensten, moeten er gedecentraliseerde loketten komen.

We moeten zonder taboes overleggen. De meeste gemeenten werken loyaal mee met het gewest, al zijn er ook burgemeesters die het zo niet begrepen

politique la demande depuis longtemps déjà, et nous vous demandons dès aujourd'hui, M. le ministre-président, de fixer le cadre et le calendrier de la poursuite de cette discussion, et ce dans les plus brefs délais.

La présidente nous a annoncé le calendrier prévu au sein du parlement, mais nous devons encore constituer un groupe de travail politique, dont le nom et le statut restent à définir, qui devra se saisir de l'ensemble de la problématique, soit le rapport du groupe des sages et la discussion parlementaire. Il reviendra alors à ce groupe de travail politique d'élaborer des propositions. Il faut que vous nous fixiez dès à présent un calendrier.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Comment imaginer que le climat puisse avoir été propice à discuter de cette répartition des tâches ? En effet, ceux qui demandent que les communes soient dépossédées de certaines de leurs compétences au bénéfice de la Région sont les mêmes que ceux qui annoncent leur préférence pour le scénario de la cögestion de la Région.

Ce climat ne prêtait guère aux avancées que nous espérons. Le contexte a été très défavorable. Il est évident que les crispations communautaires ont pesé sur les conclusions du rapport.

M. Yaron Pesztat.- Quoi qu'il en soit, cette réforme est nécessaire. Ma formation politique la réclame depuis longtemps et nous vous demandons aujourd'hui d'en préciser les contours.

Le maître mot de cette réforme doit être le principe de subsidiarité, dans le sens où chaque compétence doit être exercée au meilleur niveau pour le citoyen. Si des compétences communales peuvent être transférées à la Région, il en va de même inversement. Aux communes, les politiques de proximité, à la Région, l'orientation politique générale et le pilotage des politiques dont la cohérence requiert une approche supra-communale.

Pour les politiques régionales dont la mise en oeuvre passe par les communes, nous préconisons un système de contractualisation. Pour les politiques régionales qui passent par des services aux citoyens, il faut envisager une décentralisation sous la forme de guichets.

hebben.

Zo hebben enkele burgemeesters bijvoorbeeld bij het Grondwettelijk Hof een beroep ingediend tegen het Gewestelijke Parkeeragentschap, omdat zij de gewestelijke bevoegdheid ter zake betwisten. Gelukkig kregen zij ongelijk.

Wij willen de gemeenten niet afschaffen; zij vervullen een legitieme democratische taak ten dienste van een bevolking die zij goed kennen. Wij zijn er echter ook niet op tegen dat bepaalde bevoegdheden gewestelijk worden, als dat de samenhang bevordert. Ook het omgekeerde is mogelijk. Alleen een status quo is onaanvaardbaar. Het is ook onbespreekbaar dat deze hervorming eerst zou worden voorgelegd aan de federale regering!

Ondertussen moet het gewest blijven functioneren als element van stabiliteit in de institutionele crisis en de uitdagingen die het te wachten staan, aangaan met de beschikbare middelen, in afwachting van een eventuele herfinanciering. De regering moet dus creatief zijn en keuzes maken.

Drie punten uit de regeringsverklaringen zijn voor ECOLO prioritair: de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu en de bouw en renovatie van woningen, maar ook de strijd tegen de klimaatopwarming en de verplichting om onze natuurlijke rijkdommen te beschermen en de vervuiling terug te dringen. Daarom moeten we een evenwicht vinden tussen economische ontwikkeling, sociale bescherming en het behoud van natuurlijke rijkdommen, kortom, werken aan een duurzame ontwikkeling.

De alliantie werkgelegenheid-leefmilieu biedt een ander ontwikkelingsmodel voor het gewest, waarin de economie gedynamiseerd wordt, rijkdommen geproduceerd, lokale jobs gecreëerd, energie bespaard, de klimaatopwarming bestreden en de sociale uitdagingen opgelost.

Dat is allemaal niet zomaar theoretisch. Neem de energiepremies. In 2009 werd voor 32 miljoen euro aan premies aangevraagd, met als gevolg dat het geplande budget ruim overschreden werd. Is dat een probleem? Die 32 miljoen euro hebben gezorgd voor 240 miljoen euro aan investeringen, wat overeenkomt met 1.050 banen en een besparing van 45.000 ton CO₂.

Tout doit pouvoir être envisagé, sans tabous ni fantasmes. Oui, en effet, certaines communes entravent la mise en oeuvre des politiques régionales, mais la plupart d'entre elles jouent le jeu. Non, les bourgmestres ne sont pas tous des barons assis sur leurs prérogatives et jaloux de leur autonomie, même si parfois certains se comportent comme tel.

Je rappellerai d'ailleurs que certains bourgmestres de notre Région ont introduit un recours devant la Cour constitutionnelle contre l'Agence régionale de stationnement, contestant la compétence régionale en la matière au nom de l'autonomie communale. Fort heureusement, le juge constitutionnel leur a donné tort.

Pour nous, il ne saurait être question ni de supprimer les communes - elles exercent un pouvoir légitime et démocratique et permettent de mener des politiques de proximité sur un terrain et au profit d'une population qu'elles connaissent bien - ni de refuser de transférer à la Région des compétences qui ne peuvent être exercées de manière cohérente qu'au niveau supra-local. De la même manière, il importe de pouvoir envisager le transfert de certaines compétences de la Région vers les communes. Quant au statu quo, il n'est pas une option pour nous et, du reste, il n'est pas non plus prévu dans l'accord de gouvernement. Pour autant, et je voudrais être très clair sur un point : il est tout à fait inacceptable que cette réforme soit soumise à l'aval du gouvernement fédéral. "Dit is onbespreekbaar!"

En attendant, notre Région doit continuer de fonctionner - les Régions représentent désormais un élément de stabilité dans la crise institutionnelle que nous traversons - et elle doit faire face à ses défis, qu'ils soient sociaux, économiques et environnementaux, avec ses moyens propres, en attendant un éventuel refinancement. Dans ces conditions et plus que jamais, nous devons opérer des choix et nous montrer créatifs. Je réagirai donc sur trois points de votre déclaration de politique générale qui me paraissent essentiels et qui sont autant de priorités pour le groupe ECOLO.

Il s'agit de l'alliance emploi-environnement et de la construction et la rénovation de logements. Désormais, la lutte contre le réchauffement climatique et l'obligation qui nous est faite de préserver nos ressources naturelles et de réduire au maximum les pollutions nous imposent de repenser

Dit is een succes en toont aan dat ons energiebeleid nog veel meer oplevert dan we hoopten. Het creëert banen die geschikt zijn voor laaggeschoolden, zorgt ervoor dat gezinnen minder uitgeven aan energie en helpt de klimaatopwarming bestrijden.

Ook het huisvestingsbeleid is van fundamenteel belang. De regering moet meer woningen bouwen en renoveren en ze toegankelijker maken voor de Brusselaars. Deze woningen moeten de ambitieuze normen van het gewest inzake energieprestaties halen. Dit soort sectoren moeten we verder steunen door investeringen te bevorderen en de jongeren op te leiden.

Het Contract voor Beroepsproject (CBP) is een goede maatregel maar mag niet worden gebruikt om mensen te straffen.

U stelt het GPDO voor als een antwoord op de bevolkingsgroei. Mijn fractie was een van de eersten om aan de alarmbel te trekken. De bevolkingstoename zal het gewestelijk beleid immers volledig bepalen in de loop van de komende jaren. De problemen moeten globaal worden aangepakt, meer bepaald op het vlak van huisvesting en onderwijs. De beloofde 5.643 plaatsen voor Brussel stemmen overeen met een verdeelsleutel van 56% voor Brussel en 44% voor Wallonië, terwijl de verdeelsleutel voor de leerlingen werd vastgelegd op 21% voor Brussel en 79% voor Wallonië.

Bij de meest recente investeringen van de Franse Gemeenschap waren er van de 49 scholen maar vier in het Brussels Gewest gelegen. De recente beslissing om 5.000 bijkomende plaatsen te creëren in het Brussels, is dan ook ontzettend positief!

De aandacht moet ook gaan naar ziekenhuizen, tewerkstelling, opleiding en leefmilieu. Alle maatregelen dienen in een coherent beleidskader te worden ingeschreven. Het GPDO moet naast concrete maatregelen ook een globale visie inzake stadsontwikkeling bevatten: stadsdichtheid, diversiteit van functies, één enkel stadscentrum of een veelheid aan stedelijke polen, behoud van de middenklasse, beschikbare gronden, internationaal gerichte of lokale economie, mobiliteit, openbaar vervoer versus privévervoer,

notre modèle de développement. Consommer sans se soucier de la charge environnementale a déjà fait de nous les quatrièmes plus grands consommateurs au monde. Nous devons désormais tout faire pour trouver un équilibre entre développement économique, protection sociale et préservation des ressources naturelles. C'est ce qu'on appelle le développement durable.

À l'échelle de la Région bruxelloise, cela donne notamment : l'alliance emploi-environnement, qui préfigure pour les écologistes un autre modèle de développement pour notre Région, dans lequel dynamisme économique, production de richesses, création d'emplois locaux, économies d'énergie, lutte contre le réchauffement climatique et réponse aux défis sociaux sont simultanément rencontrés.

Tout ceci n'a rien de théorique, c'est pourquoi je voudrais m'attarder un instant sur un débat qui a animé nos travaux en commission récemment. J'en réfère aux fameuses primes énergie. D'aucuns se sont émus d'un dépassement du budget consacré à cette politique qui, depuis 2009, a connu un succès retentissant. Les chiffres d'abord : en 2009 précisément, la Région a été sollicitée pour l'équivalent de 32 millions d'euros de primes énergie. Faut-il s'en inquiéter ou, au contraire, s'en féliciter ? Sait-on seulement, ou feint-on d'ignorer, que ces 32 millions d'euros ont généré pour 240 millions d'euros d'investissements, qui correspondent à 1.050 emplois et à 45.000 tonnes de CO₂ économisées ?

Pour ma part, je voudrais me réjouir de ce succès et inciter le gouvernement à poursuivre dans cette voie, qui démontre que nos politiques publiques en matière d'énergie portent leurs fruits au-delà même de nos espérances : en contribuant tout à la fois au dynamisme économique de notre Région, à la création d'emplois susceptibles de résorber le chômage de nos Bruxellois peu qualifiés, en permettant aux ménages de réaliser des économies sur leur facture d'énergie et en contribuant à la lutte contre le réchauffement climatique.

À cet égard, la politique du logement, tant social que moyen, est un enjeu fondamental. Construire et rénover plus de logements, rendre le logement plus accessible aux Bruxellois, mais pas n'importe quel logement. Il importe de créer des logements de qualité notamment sur le plan énergétique - les normes en matière de performance énergétique des

volksgezondheid, leefmilieu, ecologische voetafdruk, enzovoort. Hoe sneller we over al deze zaken knopen doorhakken, hoe gemakkelijker we het GPDO in de goede richting kunnen laten evolueren.

Nog in het kader van het GPDO wil ik pleiten voor een volwaardig gewestelijk statistisch instrument, evenals voor een degelijke evaluatie van het beleid. Mag ik erop wijzen dat we het GewOP nooit echt hebben geëvalueerd?

Het is niet wenselijk dat er vandaag beslissingen worden genomen die later in strijd blijken te zijn met de doelstellingen van het GPDO. Men kan de oorzaken van de vertraging trouwens niet in onze schoenen schuiven.

Wij hadden reeds tijdens de vorige legislatuur druk op de regering uitgeoefend om zo snel mogelijk vooruitgang in dit dossier te boeken en reeds de voorbereidende studies in gang te zetten.

Inzake goed bestuur en de deontologie wil het regeerakkoord het aantal parlementsleden dat tegelijk een functie van burgemeester, schepen of OCMW-voorzitter uitoefent beperken tot 25%. De meerderheid zal hierover binnenkort een tekst aan het parlement voorleggen. Wij werken ook aan een voorstel om de vergoedingen voor de bijzondere functies met 40% te verminderen.

Wij hebben in het Brussels Gewest geen gebrek aan verbeeldingskracht, maar beschikken niet altijd over de middelen om die ideeën ten uitvoer te brengen. Wat de financiële middelen betreft, verwijs ik uiteraard naar de correcte financiering van Brussel. Wij moeten echter ook nadenken over de structuur van onze inkomsten en uitgaven en eigen financieringsmodellen voor Brussel uitwerken. U hebt er al een aantal vermeld. Ik denk bijvoorbeeld ook nog aan het debat over de autonome gewestbelasting, de autofiscaliteit en de korting op de registratierechten.

Het regeerakkoord voorziet in een aantal zeer concrete maatregelen om de uitgaven te beheersen. Misschien moet de minister-president de minister van Financiën daar nog eens op wijzen, want ik heb niet het gevoel dat wij veel vooruitgang op dat vlak boeken. Hetzelfde geldt voor de ordonnantie van 23 februari 2006.

bâtiments qui nous imposent d'être très ambitieux en la matière -; cette politique participe également de l'alliance emploi-environnement. Il faut donc poursuivre dans cette voie, en identifiant les secteurs porteurs, en favorisant les investissements et en qualifiant nos jeunes.

Quant au contrat de projet professionnel (CPP), s'il constitue une bonne mesure, il ne doit toutefois pas devenir un dispositif menant à la sanction.

Le PRDD est présenté comme une réponse au boom démographique. Comme M. le ministre-président l'a rappelé, cette explosion démographique sera sans doute le plus grand défi que nous ayons à relever dans les prochaines années. Mon groupe a été, dans cette assemblée, le premier à s'en inquiéter. On ne saurait répondre à pareil défi au cas par cas, ou au coup par coup. Une réponse globale doit être trouvée, qui répond à tous les besoins rencontrés, comme les logements ou les écoles. À ce sujet, l'ouverture, annoncée par la Communauté française et le ministre Nollet, de 5.643 places-écoles à Bruxelles correspond à une clé d'investissement de 56 pour Bruxelles et 44 pour la Wallonie, alors que la « clé-élèves » est de 21-79.

Lors de la précédente décision prise par la Communauté française pour le financement d'écoles, sur 49 établissements, seuls quatre étaient situés en Région bruxelloise. Alors, un petit peu plus d'enthousiasme quand la Communauté française répond aux demandes des Bruxellois ne nous ferait pas de tort...

Parmi les autres secteurs concernés, citons les équipements hospitaliers, l'emploi, la formation, la mobilité, l'environnement. Mais, surtout, les réponses à ces besoins devront s'inscrire dans une politique cohérente à l'échelle de la Région. Tel est le défi du PRDD. Pour cette raison, au-delà des réponses ponctuelles et des projets concrets que vous nous avez énumérés, le PRDD devra définir le développement urbain que nous entendons privilégier.

Vous avez abordé la question de la densité, et elle est centrale. Or, il en est d'autres : quelle mixité d'activités ? Développement monocentré ou polycentré ? Comment retenir la classe moyenne ? Que faire de nos grandes friches ? Économie tertiairisée tablant sur notre statut de capitale européenne et internationale, ou économie

Wat de politieke middelen betreft, zouden wij ons beleid een pak efficiënter kunnen maken dankzij een vereenvoudiging van onze instellingen, niet alleen door een overdracht van bevoegdheden tussen de gemeenschapscommissies en het gewest, maar ook door een betere verdeling van de bevoegdheden tussen de gemeenten en het gewest.

Tot slot hebben wij nood aan meer operationele hulpmiddelen en administratieve en wettelijke instrumenten om het regeerakkoord en de algemene beleidsverklaring te kunnen uitvoeren. U hebt het uitvoerig gehad over de oprichting van een eigen belastingbestuur. Wij kijken echter ook vol ongeduld uit naar het onthaalcentrum voor nieuwkomers, het gewestelijk agentschap voor ecoconstructie, de oprichting van een gemengde onderneming inzake ruimtelijke ordening en de regio's voor gegroepeerde aankopen. Ik ben het op dat vlak volledig met u eens, mijnheer Gosuin.

Sinds 2008 bestaat er binnen Brussel een consensus over de constitutieve autonomie, die nodig is om de interne Brusselse institutionele hervormingen te kunnen doorvoeren, en de correcte financiering van het gewest, die nodig is om onze verantwoordelijkheden te kunnen dragen. Ik roep dan ook alle Franstalige en Nederlandstalige politici van dit gewest op om die eisen binnen hun respectieve politieke fracties te verdedigen. Die consensus vormt een gemeenschappelijke basis waarop wij de toekomst van ons gewest kunnen bouwen en tegelijk een minimumgrens waar wij niet onder zouden mogen gaan. Daarna kunnen wij het debat onder ons voortzetten, en enkel onder ons, zonder taboes of waanideeën.

Er wordt heel wat kritiek geuit op de complexiteit van onze instellingen en het zogezegd slecht beheer van ons gewest. Het beste antwoord hierop is een ambitieus project voor ons gewest dat door iedereen gedragen wordt.

(Applaus bij de meerderheid)

endogène ? Comment organiser la mixité sociale ? Quel type de mobilité ? Quelles priorités pour les transports publics en regard du transport privé ? Comment utiliser le budget de la STIB, qui représente plus de 20% de nos dépenses ? Quelle place pour la mobilité douce ? Comment optimiser les chaînes écomobiles (train, voie d'eau, STIB, vélo, voiture...) ? Quelles balises pour les choix de localisation des activités ? Quel est l'impact de nos politiques sur la santé et sur la qualité de l'environnement ? Comment diminuer notre empreinte écologique en limitant les flux entrants de matière et d'énergie, et la production de déchets et de CO₂ ? Comment faire face au pic du pétrole ?

Autant de questions ouvertes, certes, mais les réponses qui y seront apportées détermineront l'orientation que nous voulons imprimer à notre projet de ville. Je vous engage donc à y répondre le plus en amont possible dans l'élaboration de notre PRDD, cela pour l'orienter dans la bonne direction.

Puisque nous en sommes à évoquer le PRDD, je reviendrai sur deux exigences, l'une en amont et l'autre en aval de nos politiques : en amont, une meilleure connaissance de la réalité bruxelloise grâce au développement d'un véritable outil statistique régional ; en aval, l'évaluation des politiques publiques, laquelle n'a guère avancé. Dois-je vous rappeler, M. le ministre-président, que nous n'avons jamais disposé d'une réelle évaluation du précédent PRD ?

Toujours dans le cadre du PRDD et du PRAS démographique, nous ne souhaitons pas que soient prises aujourd'hui des options qui se retrouveront demain en contradiction avec les ambitions de ce même PRDD. Il est exact de dire que nous disposons de peu de temps et que nous devons avancer, mais les responsables des retards enregistrés dans les procédures d'élaboration dudit PRDD ne sont pas à chercher de notre côté.

Vous vous souviendrez, M. le ministre-président, du fait que, dès la précédente législature, je vous ai interpellé sur le sujet, notamment pour vous demander si vous preniez les devants et si vous lanciez des études préparatoires. Nous avons donc toujours exercé une certaine pression sur le gouvernement pour qu'il avance le plus rapidement possible dans tout ce qui pouvait se faire en amont de l'élaboration du Plan régional de développement.

Enfin, je voudrais aborder la gouvernance et l'éthique. J'ai abondamment parlé précédemment de la gouvernance au sujet des transferts de compétences, et je ne vais pas y revenir. J'ajoute toutefois un sujet qui nous est cher et qui relève pour partie de la bonne gouvernance. Je veux parler de la limitation des cumuls bourgmestre, échevin, président de CPAS, d'une part, et député, d'autre part, que notre accord de gouvernement prévoit de limiter à 25%. M. Vervoort en a déjà parlé. Nous sommes heureux d'annoncer ici que nous y avons travaillé au sein de la majorité et que nous déposerons très prochainement un texte allant dans ce sens. Nous aurons donc l'occasion d'en débattre.

Pour le reste, une proposition est sur la table concernant la diminution des indemnités, comme annoncé par Mme la présidente. Tout le monde n'a pas encore marqué son accord, mais cela ne saurait tarder. Cette proposition représente 40% d'économies sur la masse budgétaire allouée aux fonctions spéciales. C'est un bel effort.

Pour terminer, je voudrais aborder la question des moyens. Je ne pense pas qu'on manque d'idées en Région bruxelloise, on manque par contre éventuellement de moyens. Ces moyens sont notamment financiers. On en a parlé ; c'est la question du juste financement. Nous avons cependant aussi à réfléchir à la structure de nos recettes et de nos dépenses, et à travailler sur nos propres pistes de financement de la Région bruxelloise. Vous en avez évoqué certaines et j'y ajoute le débat sur la taxe régionale autonome, la fiscalité automobile et l'abattement sur les droits d'enregistrement.

Pour ce qui est du contrôle de nos dépenses, je voudrais rappeler ici au ministre des Finances que notre accord de gouvernement prévoit des mécanismes très concrets. Je ne vais pas les lire et je vous renvoie à l'accord de gouvernement. Je demande au ministre-président de rendre le ministre des Finances attentif au fait qu'il y a un passage en la matière dans l'accord de gouvernement. Je n'ai pas l'impression qu'on avance sur le sujet, pas plus qu'à propos de l'ordonnance du 23 février 2006.

Il y a également les moyens politiques. Je ne reviendrai pas sur la plus grande efficacité dans la mise en oeuvre de nos politiques via une simplification de nos institutions, non seulement pour le transfert des compétences entre les

commissions communautaires et la Région, qui ne dépend malheureusement pas que de nous, mais également pour la répartition des compétences entre communes et Région, qui dépend de nous.

Enfin je voudrais évoquer la question des outils. Entre les moyens financiers, qui sont rares, et les objectifs politiques, largement partagés, parfois même par l'opposition, nous manquons souvent de moyens opérationnels, d'outils administratifs, voire de cadre légal, qui doivent rendre possibles la mise en oeuvre de notre accord de gouvernement et de votre déclaration de politique générale. Vous avez abondamment parlé de la création d'une administration fiscale. Je voudrais quant à moi évoquer le centre d'accueil des primo-arrivants, l'agence régionale pour l'éco-construction, que nous attendons avec impatience, la création d'une société publique d'économie mixte en matière d'aménagement du territoire - qui figure dans l'accord de gouvernement -, et les régies pour achats groupés. Je vous rejoins totalement sur ce point, M. Gosuin.

J'en viens à ma conclusion. Tout d'abord, je voudrais insister sur ce qui fait déjà - et au moins depuis 2008 - consensus dans la classe politique bruxelloise, et je l'ai rappelé tout à l'heure en évoquant la note octopus : la revendication de l'autonomie constitutive pour notre Région, indispensable pour mener des réformes institutionnelles intra-bruxelloises, et le financement juste et adéquat, indispensable pour faire face à nos responsabilités. Et je voudrais à cet égard appeler toutes les femmes et tous les hommes politiques de cette Région, tant francophones que néerlandophones, à rappeler ce consensus au sein de leurs formations politiques respectives. Il y a là tout à la fois un socle commun sur lequel bâtir l'avenir de notre Région et une limite en deçà de laquelle nous ne devrions pas descendre. Voilà pour les fondements, ou plutôt, les fondations.

Ensuite, nous devons pouvoir discuter entre nous, et seulement entre nous, de tout, sans tabous ni fantasmes. Je veux parler ici notamment des réformes institutionnelles intra-bruxelloises, et ce dans le but d'améliorer les politiques au service des Bruxellois.

Enfin, la meilleure des réponses à tous ceux qui ces jours-ci critiquent la Région bruxelloise, la

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- De onzin die over het Brussels Gewest wordt verspreid, moet inderdaad ophouden. Brussel biedt werk aan 250.000 Vlamingen en 125.000 Walen en produceert een groot gedeelte van de Belgische rijkdom. De financiën van het Brussels Gewest zijn in orde. Er is niets gedebudgetteerd. Er zijn niet meer politici in Brussel dan in Vlaanderen of Wallonië. De afschaffing van de 19 gemeenten is dan ook geen mirakeloplossing om de werkloosheid, de criminaliteit en de vuiligheid in ons gewest aan te pakken. In Vlaanderen zijn er meer politici per inwoner dan in Brussel. Wie langs de Vlaamse gewestwegen rijdt, bijvoorbeeld om de E40 naar de kust te vermijden, merkt meteen dat ook die gebieden verstedelijkt zijn. En toch vraagt niemand om van Vlaanderen één stad te maken. Vlaanderen is een en al lintbebouwing, net zoals het Brussels Gewest vroeger. Het Brussels Gewest is wat het Vlaams Gewest over twintig jaar zal zijn. Vlaanderen wordt steeds meer een stadsgebied.

Aan de andere kant is het onzin te denken dat wij als Brusselse overheid geheel en al de eer mogen opstrijken voor de welvaart die in Brussel wordt gecreëerd. Het is ondanks de files, ondanks het tekortschietende openbaar vervoer, ondanks de hoge belastingdruk voor de bedrijven en burgers, ondanks het aantal laaggeschoolde arbeidskrachten, ondanks de criminaliteit, ondanks de vuile straten, dat er toch nog vastgoedinvesteringen in Brussel gebeuren. Niet omdat Brussel de aantrekkelijkste stad van ons land is, niet omdat Brussel de hoofdstad van België is, maar omdat Brussel de hoofdstad van Europa is en omdat er heel wat internationale ondernemingen en organisaties in Brussel zijn gevestigd. Als wij daar niet eerlijk over durven zijn, zullen wij nooit de moed hebben om de problemen aan te pakken.

Brussel heeft nochtans het potentieel om een echt

complexité de ses institutions et la soi-disant inefficacité de ses politiques, est de nourrir pour notre Région et ses habitants un projet ambitieux et rassembleur.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *Il faut mettre un terme aux propos farfelus qui circulent à propos de la Région bruxelloise. Bruxelles procure de l'emploi à 250.000 Flamands et à 125.000 Wallons et génère une grande partie de la richesse du pays. Les finances de la Région bruxelloise sont convenablement gérées. Rien n'est débudgétisé. Bruxelles ne compte pas davantage d'hommes et de femmes politiques que la Flandre ou la Wallonie. La suppression des dix-neuf communes n'est pas une solution miracle pour résoudre les problèmes de chômage, de criminalité et de saleté auxquels notre Région est confrontée.*

D'un autre côté, il est absurde de penser que nous pouvons, en tant qu'autorités bruxelloises, revendiquer toute la richesse générée par la Région. Si Bruxelles attire des investisseurs, ce n'est pas parce qu'elle est la ville la plus attractive du pays ou la capitale de la Belgique, mais parce qu'elle est la capitale de l'Europe et le siège de nombreuses entreprises et organisations internationales.

Bruxelles a pourtant un énorme potentiel, qu'elle pourrait valoriser à deux conditions : un refinancement et une confrontation avec la réalité. Nous aurions besoin d'une analyse comparative neutre et objective des finances de tous les niveaux de pouvoir du pays. Malheureusement, certains professeurs d'université profitent de leur statut de neutralité et de leur profil scientifique pour valider des hypothèses qui, en réalité, leur sont dictées par leurs affinités politiques.

Henri Poincaré disait : "La liberté est pour la science ce que l'air est pour l'animal. Privée de liberté, elle meurt d'asphyxie comme un oiseau privé d'oxygène. Et cette liberté doit être sans limite, parce que si on voulait lui en imposer, on n'aurait qu'une demi-science. Une demi-science, ce n'est plus la science, puisque cela est forcément une science fausse. La pensée ne doit jamais se soumettre, ni à un dogme, ni à un parti, ni à une passion, ni à un

prijnsbeest te zijn. Om dat potentieel waar te maken, moeten er twee dingen gebeuren: een herfinanciering van het gewest en een confrontatie met de realiteit. De minister-president heeft gelijk wanneer hij zegt dat wij als Brusselaars geen aalmoes vragen, maar dat wij gewoon een eerlijk deel van de taart willen. Het zou nuttig zijn om de financiën van alle overheden in dit land (regionaal, federaal, lokaal) op een objectieve manier met elkaar te vergelijken, door professoren die het vrij onderzoek hoog in het vaandel dragen. Zo'n vergelijking is een puur wetenschappelijke aangelegenheid waar politieke voorkeuren van vorsers geen rol in mogen spelen. Het is een schande dat er professoren in dit land zijn die hun neutraal en wetenschappelijk profiel en statuut misbruiken om op kosten van politieke partijen en de gemeenschap argumenten aan te dragen voor eigen hypothesen. Er moet een halt worden toegeroepen aan de vriendjespolitiek en de vooringenomenheid in de afdelingen Politieke Wetenschappen van sommige universiteiten.

Henri Poincaré zei: "La liberté est pour la science ce que l'air est pour l'animal. Privée de liberté, elle meurt d'asphyxie comme un oiseau privé d'oxygène. Et cette liberté doit être sans limite, parce que si on voulait lui en imposer, on n'aurait qu'une demi-science. Une demi-science, ce n'est plus la science, puisque cela est forcément une science fautive. La pensée ne doit jamais se soumettre, ni à un dogme, ni à un parti, ni à une passion, ni à un intérêt, ni à une idée préconçue, ni à quoi que ce soit, si ce n'est aux faits eux-mêmes, parce que pour elle, se soumettre serait cesser d'être." Die boodschap is nog steeds actueel.

Ten tweede moeten we de confrontatie met de realiteit aangaan, namelijk het feit dat er nog steeds een massale stadsvlucht van inwoners en privébedrijven aan de gang is. Dat mogen we niet onder de mat vegen. Nochtans is Brussel ideaal gelegen. Er komen ook Brusselaars bij, maar die komen hier niet wonen omdat het hier fantastisch is. Zij stromen in uit andere landen of worden hier geboren. Dat is goed, maar het zou beter zijn moest Brussel mensen aantrekken op een positieve manier.

De kans is groot dat ook die nieuwe Brusselaars zullen uitwijken, net zoals de Brusselaars die de voorbije jaren zijn uitgeweken naar verkavelingen in Vlaams- en Waals-Brabant. Die migratie van

intérêt, ni à une idée préconçue, ni à quoi que ce soit, si ce n'est aux faits eux-mêmes, parce que pour elle, se soumettre serait cesser d'être." Ce message est toujours d'actualité.

Ensuite, nous devons oser affronter la réalité, c'est-à-dire le phénomène de l'exode urbain massif des habitants et des entreprises privées. Pour contrer ce phénomène, il n'existe qu'une seule solution : faire en sorte que la vie soit plus agréable en ville que dans le Brabant wallon ou le Brabant flamand.

Bruxelles concurrence avantageusement la périphérie au niveau de son offre culturelle et culinaire étendue et des horaires d'ouverture de ses commerces, mais ces atouts n'empêchent pourtant pas les habitants de fuir la ville. Cela signifie que nous devons surpasser ces concurrents dans d'autres domaines comme la propreté, la sécurité et la mobilité, ou encore la disponibilité de jardins, d'écoles et de loisirs de proximité.

Bruxelles doit surpasser la périphérie pour obtenir le respect qu'elle mérite. Nous parviendrons à renforcer la prospérité de notre Région grâce au refinancement, mais aussi en attirant des entreprises et des industries pourvoyeuses d'emplois peu qualifiés.

Pour ce faire, nous devons leur offrir des mesures fiscales attractives, une bonne accessibilité et une politique d'octroi des permis rapide et attentive à leurs besoins. Dans cette optique, le nouveau système qui permet de suivre en ligne le traitement d'une demande de permis d'urbanisme représente l'avenir de l'administration. N'oublions pas non plus l'importance de la connaissance des langues dans le chef du personnel administratif.

Par ailleurs, une réforme interne de la ville s'impose, même si celle-ci n'aura pas d'effet positif immédiat sur les chiffres du chômage. La perspective administrative est prioritaire. Les partis qui demandent le transfert de compétences à la Région ne sont pas forcément les mêmes qui voudraient diriger Bruxelles à partir des Communautés.

L'Open VLD est favorable au maintien de trois Régions dans notre pays, mais également au transfert de certaines compétences des communes vers la Région, et pourquoi pas inversement ?

nieuwe Brusselaars naar de Rand is trouwens al aan de gang. Wie zijn burens kent, weet dat. Wie dat niet wil zien, lijdt aan hetzelfde syndroom dat u daarnet beschreef, mijnheer de minister-president.

Om de stadsvlucht om te keren, is er maar één mogelijkheid: ervoor zorgen dat het leven in de stad aangener is dan het leven in de Rand. Dat is een echte uitdaging. Veel Brusselaars vinden in de stad leven prettiger omdat er een uitgebreider cultureel aanbod is, omdat er een groot culinair aanbod is, omdat de winkels altijd open zijn. Op dat vlak is Brussel een sterke concurrent voor de Rand. Toch wijken de mensen nog steeds uit. Dat betekent dat we de Rand ook op andere vlakken moeten overtreffen, waarop we nu het pleit verliezen. De stad moet properder en veiliger zijn. Je moet er even gemakkelijk over een parkeerplaats en een tuin kunnen beschikken en een school en recreatiemogelijkheden kunnen vinden in de omgeving. Verhoogde fietspaden, een vlotte bereikbaarheid, niet alleen met de wagen, maar ook met het openbaar vervoer, en een metronetwerk dat een voorbeeld is voor andere hoofdsteden. Brussel is tenslotte de hoofdstad van Europa en een wereldstad van formaat.

Het is een illusie te denken dat de verkaveling van de Vlaamse Rand zal ophouden. We leven niet in Parijs, waar de volgende stad vijftig km verder ligt. In België kunnen mensen kiezen of ze in of buiten de stad willen wonen. Op vijf à tien kilometer van Brussel kun je al in een huis wonen in de rand van Vlaams- of Waals-Brabant.

Brussel moet boven de Rand uitstijgen om het respect te krijgen waarop het recht heeft. Brussel kan worden vergeleken met een migrantenvrouw: om zich te bewijzen moet ze vier keer harder werken dan een blanke man in maatpak. Hoe gaan we die ambitie waarmaken? We moeten een nog meer welvarende regio worden door herfinanciering, maar ook door ruimte vrij te maken voor nieuwe economische activiteiten.

Naast kantoornruimte moet er plaats komen voor industrie. Kantoren bieden geen banen voor laaggeschoolden. We moeten bedrijven en industrieën lokken met fiscale maatregelen, een goede bereikbaarheid en een snel en klantvriendelijk vergunningsbeleid. Internationale

Bruxelles a besoin d'une réforme de la ville qui tienne compte de critères objectifs tels que le principe de subsidiarité, et repose sur le principe d'une bonne gouvernance plutôt que sur des conjonctures communautaires. Cette réforme doit être envisagée d'un point de vue scientifique et non pas politique, comme ce fut le cas jusqu'ici.

La Région devrait examiner et comparer les différentes structures organisationnelles mises en place par d'autres villes pour élaborer un système sur mesure pour notre ville-Région. Cette façon de procéder pourrait nous permettre de sortir de l'impasse communautaire, qui tend à nous paralyser.

Pourquoi n'aurions-nous pas l'ambition, entre Bruxellois, de réformer la ville en profondeur, indépendamment du cirque fédéral ?

L'exode urbain entraîne une perte de recettes que nous ne pouvons dès lors pas investir dans des infrastructures adéquates, ce qui renforce le phénomène d'exode. Il est temps que nous rompions cette spirale infernale. Les nombreux projets inscrits dans votre déclaration y contribuent certainement. Mais les négociateurs au niveau fédéral doivent aussi avoir conscience de ce que ce déni de Bruxelles compromet la prospérité de la Flandre et de la Wallonie. Le sort des Bruxellois est indissociablement lié à celui des Flamands et des Wallons.

L'argent disponible doit être investi en priorité dans les écoles et les crèches, pour réagir au boom démographique et garantir une place pour chaque enfant dans les écoles. Pour ce faire, il faut que la Région bruxelloise parvienne à faire valoir auprès de la Communauté flamande, mais aussi au niveau fédéral le fait que 22% des parents bruxellois font le choix d'une crèche ou d'une école néerlandophone pour leurs enfants.

En matière de développement urbain, la période des années 70 où les gens se contentaient de trottoirs de 40 cm et où le vélo et les transports en commun étaient pour ainsi dire négligés est heureusement révolue, mais nous devons veiller à ne pas sombrer dans de nouveaux extrêmes.

Une part plus importante de l'espace public de surface doit être réservée aux piétons, aux cyclistes et aux espaces verts, en veillant à aménager conjointement davantage d'espace souterrain pour le trafic.

investeerdere worden nog te vaak geconfronteerd met eenzijdig Franstalige bedienden aan de loketten, een drietalige service is noodzakelijk. Het is dan ook zeer positief dat de beleidsnota bijkomende aandacht schenkt aan talenkennis en aan fiscale maatregelen om meer laaggeschoolden aan het werk te krijgen

Het nieuwe systeem waarmee bedrijven en burgers hun bouwaanvraag online kunnen volgen, is de toekomst van de administratie. Burgers moeten niet meer wachten aan een loket, ze hebben op elk moment zicht op wat er gebeurt met hun vraag. Administratie wordt hierdoor snel en modern gemaakt.

Er is ook nood aan interne stadshervorming, al zal de werkloosheid daar niet onmiddellijk door dalen. De heer Pesztat heeft daarin gelijk. Wel moeten we ons werk voortzetten, en vermijden om daarbij door een communautaire bril te kijken. Het bestuurlijk perspectief moet voorop staan. Het is niet zo dat de partijen die bevoegdheden willen overhevelen naar het gewest, ook de partijen zijn die Brussel via de Gemeenschappen willen besturen.

Mijn partijvoorzitter was daarover zeer duidelijk. Open VLD wil een land met drie gewesten. Tegelijk vragen we ook om een aantal bevoegdheden van de gemeenten naar het gewest over te hevelen, en waarom niet omgekeerd? Alles moet bekeken worden vanuit het subsidiariteitsprincipe en vanuit het belang van de burger - niet vanuit het belang van de instelling of de politici die de instellingen bevolken.

Een meer evenwichtige verdeling bijvoorbeeld van het Brussels grondgebied en de inwoners over de verschillende gemeenten, lijkt me ook aan de orde. De grootste gemeente in het gewest telt meer dan 140.000 inwoners, terwijl de kleinste gemeente tien keer minder inwoners heeft. Bestuurlijk gezien is dit eigenlijk zeer onevenwichtig. En zoals dat meestal gaat, heeft de grootste altijd de neiging om meer binnen te halen, ten nadele van de kleintjes.

Brussel heeft dus een stadshervorming nodig die rekening houdt met objectieve criteria, zoals het subsidiariteitsprincipe, en die uitgaat van het bestuurlijke belang in plaats van communautaire

Bruxelles ne doit pas être façonnée uniquement en fonction des navetteurs, comme ce fut trop souvent le cas par le passé. Les Bruxellois doivent aussi pouvoir circuler librement dans leur Région et en sortir à leur gré.

Tous les plans de développement doivent intégrer le paramètre de l'offre et de la demande. Ainsi, le secteur des bureaux bruxellois enregistre un taux de vacance de 10%, qui se concentre principalement en périphérie bruxelloise. Pourquoi la Ville de Bruxelles tient-elle alors absolument à aménager un quartier de bureaux sur le site du Heysel, sachant qu'il faut compter 45 minutes pour rejoindre le Heysel en transports en commun depuis la gare Centrale ?

La prolifération de projets de méga-centres commerciaux nous interpelle également. Il faudrait en examiner la pertinence, en tenant compte de l'offre avoisinante. En effet, les consommateurs ne tiennent pas compte des frontières communales, régionales ou nationales pour effectuer leurs achats.

Quant aux projets de tours résidentielles, ils doivent être examinés à la lumière des erreurs commises dans les années 70 et 80, comme le quartier de la "Cité Modèle" à Laeken, qui porte si mal son nom, parce qu'il est en réalité un exemple de ce qu'il faut absolument éviter.

Nous ne devons pas nous résigner devant le phénomène de la pauvreté. Les grandes villes ont toujours attiré les plus démunis, et ceux-ci ont toujours souffert d'un rejet de la part des Bruxellois nantis. Aujourd'hui, les immigrés d'autres pays ont remplacé les pauvres de Flandre et de Wallonie qui, autrefois, venaient chercher du travail à Bruxelles.

La différence entre l'immigration d'alors et celle d'aujourd'hui ne tient pas à la différence de couleur ou à la nationalité des gens, mais au fait que les nouveaux arrivants ne trouvent pas d'emploi.

Une autre différence fondamentale est que de nombreux immigrés ne s'installent pas à Bruxelles pour y trouver du travail, mais parce qu'ils peuvent y bénéficier d'allocations environ quatre fois plus élevées que dans leur pays d'origine.

Ils ne tiennent cependant pas compte du fait que les frais sont beaucoup plus élevés dans notre pays et

toestanden.

Het gewest heeft die stadshervorming tot nu toe aangepakt op een politieke manier. De "wijzen" hebben hun werk geleverd, maar misschien moeten we dat ook eens op een wetenschappelijke manier doen. Het gewest zou de organisatiestructuren van een aantal andere steden in de wereld kunnen bekijken en daarvan een vergelijkende studie maken en de voor- en nadelen van de verschillende systemen analyseren. Het interessante daaraan is dat je kan streven naar een systeem dat op maat is van ons stadsgewest en tevens de voordelen biedt van de systemen die in het buitenland bestaan. "Out of the box" denken zou ons allen kunnen bevrijden van een zekere vooringenomenheid. We hebben vandaag de neiging om ons te laten verlammen door de federale impasse.

Waarom zouden wij niet de ambitie hebben om als Brusselaars onder elkaar een grondige stadshervorming tot stand te brengen, los van het federale theater? Dat is niet makkelijk, want er is altijd een wisselwerking, maar misschien kunnen wij tot voorbeeld strekken.

Door de stadsvlucht verliezen wij inkomsten, waardoor wij niet in adequate infrastructuur kunnen investeren, wat opnieuw de stadsvlucht in de hand werkt. Het wordt tijd dat wij die negatieve spiraal doorbreken. De vele plannen uit uw verklaring dragen hier zeker toe bij. Maar ook de onderhandelaars op federaal niveau moeten begrijpen dat het miskennen van Brussel de welvaart van Vlaanderen en Wallonië in het gedrang brengt. Of wij dat nu willen of niet, het lot van de Brusselaars is evenzeer met het lot van de Vlamingen en de Walen verbonden als het lot van Lehman Brothers destijds met het lot van de rest van de financiële wereld. Dat heeft men indertijd echter ook niet willen zien.

Onze allereerste opdracht vandaag is ervoor te zorgen dat elk kind naar school kan gaan. Het zou overbodig moeten zijn om dat te zeggen, maar wij staan voor zo'n grote demografische uitdaging dat het geen evidentie meer is. Wij hebben geen tijd meer om daar nog veel over te filosoferen. Wij moeten tot actie overgaan en het geldt dat voorhanden is meteen investeren in scholen en crèches. Ik hoop dan ook dat het overleg tussen het gewest en de Vlaamse Gemeenschap snel tot

qu'il n'y a pas de travail pour eux, sans parler d'une kyrielle d'autres problèmes.

Actiris doit combattre résolument le phénomène de la fraude sociale. Parmi les 100.000 chômeurs que compte notre Région, nombreux sont ceux qui travaillent au noir alors qu'ils touchent une allocation de chômage. Ces personnes se dérobent à leur responsabilité de solidarité envers les autres, alors qu'ils font eux-mêmes appel au mécanisme de solidarité.

Nous devons mener une politique sévère, mais équitale à l'égard des demandeurs d'emploi. Les nouvelles mesures d'accompagnement inscrites dans votre déclaration vont dans ce sens, ce qui nous satisfait.

L'Open VLD trouve la déclaration gouvernementale globalement très positive. Elle constitue un pas dans la bonne direction, un plan d'action qui va nous permettre de matérialiser l'ambition des Bruxellois.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

een resultaat zal leiden dat rekening houdt met het marktaandeel van 22% van de Vlaamse scholen. Ik zou het als Brusselaar bijzonder waarderen indien u dat marktaandeel ook op federaal niveau zou verdedigen. De Nederlandstaligen maken geen 20% van het Brusselse kiezerskorps meer uit, maar het is wel zo dat 22% van de Brusselse ouders kiest voor een Nederlandstalige crèche of school voor hun kinderen. Dat is de stem waar de Brusselse politici naar moeten luisteren.

Inzake stadsontwikkeling moeten wij erover waken dat ons streven naar een aangename stad geen nieuwe problemen creëert, of het nu om de Heizel, Delta of Reyers gaat. In de jaren zeventig namen de mensen genoeg met voetpaden van 40 cm. Fietspaden achtte niemand belangrijk en voor openbaar vervoer was er maar weinig interesse. Die tijd is gelukkig definitief voorbij. Wij moeten er echter voor waken niet te verzanden in nieuwe uitersten, zoals extreem brede voetpaden op plaatsen waar nauwelijks mensen voorbijkomen of het compleet verbannen van de auto uit ideologische overwegingen.

Het is belangrijk dat wij een groter deel van de bovengrondse publieke ruimte bestemmen voor voetgangers, fietsers en groene ruimten, maar het is even belangrijk om ervoor te zorgen dat de auto's en het openbaar vervoer op een vlotte manier op hun bestemming geraken. Extra ruimte creëren ondergronds is dus de enige uitweg om de Brusselaar meer armslag en meer keuzevrijheid in zijn mobiliteit te geven.

Brussel mag inderdaad niet alleen meer worden vormgegeven op maat van de pendelaars. Dat is in het verleden te vaak gebeurd. Brussel mag de Brusselaars echter ook niet opsluiten in dit gewest. Wat voor de pendelaars een invalsweg is, is voor de Brusselaars een uitvalsweg.

Brusselaars willen zich ook buiten het Brussels Gewest kunnen begeven. Mijnheer Picqué, de stadswallen uit de middeleeuwen zijn toch verleden tijd?

In alle ontwikkelingsplannen is het ook belangrijk dat men een goed beeld heeft van de vraag en het aanbod. U zei zonet dat 10% van de Brusselse kantoren leegstaat. Dat stemt ongeveer overeen met 1,5 miljoen m² of 15 Belgacomtorens. Dat is

ontzettend veel; te vergelijken met de volledige Noordwijk.

De leegstaande kantoren zijn verspreid over het hele gewest en bevinden zich vooral aan de rand van het Brussels Gewest. Het hoogste leegstandspercentage voor kantoren wordt echter in de Vlaamse Rand opgetekend, namelijk 30%. Zoals u weet, kan het promotoren weinig schelen of die kantoren zich nu in Brussel of Vlaanderen bevinden. Ze stellen vast dat de leegstand vooral een probleem is aan de rand van de stad.

We kunnen ons dan ook de vraag stellen waarom de stad Brussel absoluut voor een kantoorwijk op de Heizel kiest. Het is immers geweten dat de leegstand aan de rand van de stad heel hoog is. Het duurt 45 minuten om met het openbaar vervoer van het Centraal Station naar de Heizel te gaan. Ik heb het zelf geprobeerd. Bovendien heb je daarna nog tijd nodig om op de Heizel te wandelen of te fietsen. Dat duurt toch veel te lang?

Ook de wildgroei aan plannen voor megawinkelcentra doet vragen rijzen. We kunnen Brussel niet als een eiland beschouwen. De winkelcentra in Brussel en die in de Rand vormen één geheel. De consumenten gaan overal winkelen.

Ze houden geen rekening met grenzen van gemeenten, gewesten of landen. Het is belangrijk dat men nagaat hoe groot de behoefte aan een winkelcentrum is. Als die behoefte reëel is, kan men er een bouwen, maar dat moet worden onderzocht.

Wat de plannen voor woontorens betreft, pleit ik ervoor om te leren uit de fouten die in de jaren zeventig en tachtig zijn gemaakt. U kent allemaal de Modelwijk in Laken. Het is bijzonder vreemd dat die buurt "Modelwijk" heet. Ze is tekenend voor de periode waarin ze is gebouwd. De problemen waar de huurders in die wijk mee worden geconfronteerd, houden sterk verband met de manier waarop de woontorens zijn opgetrokken. Die manier van bouwen mag geen model zijn. De wijk is niet modern. Integendeel, het is een voorbeeld van hoe het niet moet.

In Avignon is men zelfs begonnen met de afbraak van een aantal grote cités. Ze worden vervangen

door moderne, kleinschaligere woonprojecten. Men is daar niet mee begonnen sinds Sarkozy president is, maar al veel vroeger. Hoogbouw mag geen taboe zijn, maar over de manier waarop woningen worden ingeplant, moet goed worden nagedacht om fouten uit het verleden te vermijden.

De afgelopen weken is er al vaak over armoede bericht. We mogen ons niet neerleggen bij het feit dat een op vier Brusselaars in armoede leeft. Het klopt dat grootsteden armen aantrekken. Het racisme ten aanzien van arme bewoners is echter niet nieuw. Vroeger keken de rijke Brusselaars neer op arme Walen en Vlamingen die in Brussel kwamen werken. Tegenwoordig wordt er neergekeken op migranten die uit andere landen komen om hier hun geluk te zoeken.

Het verschil tussen de migratie van nu en die van vroeger is niet de huidskleur of de nationaliteit van de mensen, maar het feit dat de nieuwe inwijkelingen geen werk vinden. Dat is problematisch. Vroeger trokken Vlamingen en Walen die in hun dorp geen werk vonden naar Brussel, waar ze wel een job vonden en hun situatie konden verbeteren. Daardoor waren de inkomens in Brussel amper twintig jaar geleden nog de hoogste van het land. Het is belangrijk dat de negatieve spiraal wordt doorbroken. Immigranten uit andere landen moeten zich kunnen verrijken zoals de migranten uit Wallonië en Vlaanderen ook deden.

Een fundamenteel verschil is ook dat veel migranten zich niet in Brussel vestigen om te werken, maar omdat de inkomsten uit een uitkering hier gemiddeld vier keer hoger zijn dan de inkomsten uit arbeid in hun eigen land.

Dat is niet gezond. Het gemiddelde inkomen in Marokko is 250 euro per maand. Een uitkering bedraagt hier 1.000 euro per maand. Het is dan ook meteen duidelijk dat het interessanter is om hier te leven. De migranten houden er echter geen rekening mee dat de kosten hier ook veel hoger zijn en dat er hier geen werk is voor hen, om maar te zwijgen over een heleboel andere problemen. Het cijfermatige verschil is zodanig groot dat veel mensen op die manier in de uitkeringssystemen terecht komen en blijven zitten.

Van de 100.000 werklozen in het Brussels Gewest werken er ontzettend veel in het zwart, terwijl ze toch een uitkering krijgen. Deze sociale fraude moet aangepakt worden. De mensen onttrekken zich aan hun verantwoordelijkheid om solidair te zijn met anderen, terwijl ze zelf wel een beroep doen op het systeem van solidariteit. Rijke mensen liggen daar misschien niet van wakker, maar iemand die leeft van een minimumloon, ziet het verschil. Dit is een groot sociaal onrecht, waarvoor we onze ogen niet mogen sluiten. Hoe zult u ervoor zorgen dat Actiris hier actief iets aan doet?

Een streng, maar rechtvaardig beleid moet natuurlijk gepaard gaan met begeleidende maatregelen voor werkzoekenden. Je kunt niet de uitkeringen schrappen en die mensen aan hun lot overlaten. Je werk verliezen of er geen vinden, is emotioneel zwaar. In mensen blijven geloven, hen stimuleren en kansen geven om zich te heroriënteren, is een basisopdracht van de overheid. De Open VLD is dan ook tevreden over de extra begeleidende maatregelen die u opsomde in de beleidsverklaring.

In zijn geheel vindt Open VLD de beleidsverklaring zeer positief. Het is een stap in de goede richting, een actieplan waarmee we verder kunnen om de ambitie van de Brusselaars gestalte te geven. Ik wens u heel veel succes ermee.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault *(in het Frans).- Niemand kan ontkennen dat uw "state of the union" van vanochtend tegen de achtergrond van een diepe politieke crisis moet worden bekeken.*

Wij Brusselse parlementsleden beseffen maar al te goed dat de toekomst van het Brussels Gewest, het beleid en onze financiën afhankelijk is van de federale regeringsonderhandelingen. De staats hervorming zal ingrijpende gevolgen hebben voor Brussel.

Brussel vraagt al lang een staats hervorming en een betere financiering. Ons gewest is de

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault.- Bien évidemment, personne ne peut ignorer que votre discours sur "l'état de l'union" de ce matin et le débat qui s'ensuit à présent s'inscrivent, cette année, dans un contexte politique plus que particulier, qui plonge tout notre pays dans une certaine incertitude quant à notre avenir proche.

Nous, élus politiques bruxellois, savons pertinemment que le sort de notre Région et de ses habitants, notre capacité à développer des politiques spécifiques pour les Bruxellois et, corrélativement, les moyens nécessaires pour atteindre ces objectifs prioritaires, dépendent inévitablement du résultat des

economische motor van het hele land. Met eigen middelen moeten we diensten en infrastructuur betalen waar alle Belgen van profiteren.

De staatshervorming moet er ook toe leiden dat Brussel eindelijk wordt erkend als een volwaardig gewest met een eigen identiteit.

Toch heerst er ook angst, want sommige politici willen het Brussels Gewest muilkorven en door de gemeenschappen laten besturen.

Het bestuur van het Brussels Gewest is zeer complex en vloeit voort uit een reeks staatshervormingen. Er kwamen altijd compromissen uit de bus die niet echt aan de behoeften van de Brusselse bevolking beantwoordden.

Nooit eerder werden de Brusselse eisen zo vurig verdedigd tijdens de federale regeringsonderhandelingen.

De partijen van de olijfbomcoalitie verdedigen Brussel fel. Het zou ook niet verstandig zijn om bijkomende argumenten te geven aan politici die vinden dat we geen extra geld nodig hebben en dat Brussel slecht wordt bestuurd.

Voordat we discussiëren over wat we met ons vers geld gaan doen, moeten we het natuurlijk eerst in de wacht slepen.

Het is niet het moment voor de Brusselaars om blijk te geven van verdeeldheid.

Ondanks de communautaire spanningen blijven de Brusselse instellingen goed functioneren. Het geruzie waait niet over naar de regering of het parlement.

In Brussel werken we goed samen!

Minister-president Picqué gaf een overzicht van de zware uitdagingen waarmee Brussel wordt geconfronteerd. Ik was geschokt door het armoederapport. Onze bevolking wordt steeds armer. Dat is ook te wijten aan de economische en financiële crisis.

Een op vier Brusselaars leeft onder de armoedegrens. 32.000 gezinnen overleven enkel

négociations au niveau fédéral. Celles-ci doivent aboutir à une nouvelle réforme de l'État, d'importance primordiale pour notre Région.

Cette nouvelle réforme de l'État, Bruxelles la demande depuis longtemps, pour avoir droit à un financement plus juste et plus adéquat - ainsi que vous le soulignez - de la Région, qui est le moteur économique de notre pays et qui doit financer en fonds propres des services et des infrastructures qui profitent à tous.

Cette nouvelle réforme doit aussi permettre à Bruxelles d'être enfin reconnue par tous comme une Région à part entière avec une identité propre, internationale, multilingue et multiculturelle dans notre paysage fédéral. Son autonomie constitutive est certainement un élément essentiel de cette identité.

D'un autre point de vue, Bruxelles craint cette nouvelle réforme de l'État, les volontés de cogestion, de mise sous tutelle et de bi-communautarisation de la Région étant très affirmées chez certains.

On le sait, la complexité institutionnelle de notre Région est issue de réformes successives de l'État, dans lesquelles les négociations sur Bruxelles ont toujours abouti à des solutions de compromis, mais qui n'étaient pas particulièrement adaptées aux besoins effectifs de sa population.

Dans l'attente d'une reprise des négociations que l'on doit espérer rapide, force est de constater une chose : les revendications pour Bruxelles, que nous partageons globalement tous dans cet hémicycle et qui ont été portées par l'ensemble du gouvernement régional, n'ont jamais été aussi rigoureusement défendues et mises au coeur des négociations institutionnelles.

Ne vous en déplaise, il importe de souligner que la majorité de l'"olivier" est la première à avoir réussi à mettre aussi clairement le sujet sur la table et à le défendre avec force. Et ce n'est pas de la malhonnêteté intellectuelle que d'estimer qu'il n'est guère opportun, pour une fois qu'un financement plus adéquat de Bruxelles est envisagé, de donner des arguments supplémentaires à ceux qui estiment que nous n'avons pas besoin de ces moyens et que nous sommes incapables de nous gérer.

met een leefloon. Een op tien Brusselaars heeft betalingsmoeilijkheden. Een op tien werkende Brusselaars is arm.

Er zijn geen mirakeloplossingen. Een krachtdadig beleid kan wel een positieve dynamiek op gang brengen.

Mijnheer Picqué, ik zal me toespitsen op enkele hoofdpunten van uw toespraak, met name huisvesting, mobiliteit, werkgelegenheid, veiligheid en goed bestuur.

Het cdH vindt het een goede zaak dat het Grondwettelijk Hof het beroep tegen de ordonnantie inzake de leegstand heeft afgewezen. Ter herinnering: 15.000 tot 30.000 woningen staan leeg, terwijl heel wat gezinnen een betaalbare woning zoeken.

De overheid kan het probleem nu efficiënter bestrijden, onder meer met een dienst die overtredingen zal vaststellen en boetes kan opleggen. Het besluit waarin de voorwaarden zijn vastgelegd voor verenigingen die de leegstand willen bestrijden, is een stap in de goede richting.

Het is ook goed dat de regering een studie liet uitvoeren over de omvorming van kantoren tot woningen. Er is een enorm potentieel. Ik hoop dat u er werk van maakt.

Het cdH heeft al lang geleden het voorstel gelanceerd om in de stedenbouwkundige vergunningen voor kantoorgebouwen een clausule te laten opnemen die bepaalt dat kantoren indien nodig tot woningen moeten kunnen worden omgevormd. Het doel kan ook worden bereikt door de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening aan te passen. We moeten bovendien fiscale en andere stimuleringsmaatregelen nemen, opdat de privésector meewerkt aan de doelstelling.

U hebt het niet gehad over huurcontracten van bepaalde duur voor sociale woningen, hoewel het cdH daar belang aan hecht. De werkgroep die zich over het onderwerp moest buigen, heeft een nogal lauw advies geformuleerd. Dat is vreemd. De werkgroep moest zich immers niet uitspreken over de maatregel zelf, maar over de toepassing.

Le débat entamé par voie de presse sur le fait de savoir à quoi pourront servir les moyens supplémentaires est assurément fondamental et nous n'en ferons pas l'économie. Mais il faut d'abord les obtenir !

Il est essentiel de souligner, en cette rentrée parlementaire, que ce n'est pas non plus le moment de donner l'image de Bruxellois désolidarisés qui ne portent pas ensemble les mêmes revendications.

En attendant, malgré le climat particulier, les institutions bruxelloises continuent à vivre et à fonctionner, avec les moyens dont elles disposent, et ce sans que les tensions communautaires, importées d'ici ou d'ailleurs, ne s'immiscent trop au sein du gouvernement ou de notre hémicycle.

Oui, à Bruxelles, on ne le souligne jamais assez, nous restons capables de travailler ensemble, avec un projet commun et fédérateur pour notre Région !

Le ministre-président a détaillé dans son discours les multiples enjeux auxquels notre Région est confrontée. Ils sont réellement de taille ! Comme vous, j'ai été particulièrement interpellée par les constats du dernier rapport sur l'état de la pauvreté à Bruxelles. On y observe un appauvrissement toujours croissant d'une partie de notre population, dû également à la crise économique et financière.

Un Bruxellois sur quatre vit avec un revenu inférieur au seuil de risque de pauvreté, 32.000 ménages vivent uniquement grâce à un revenu d'intégration sociale, un Bruxellois sur dix a des difficultés d'arriérés de paiement et, malgré un revenu professionnel, un travailleur bruxellois sur dix vit dans une réelle précarité.

On le sait, il n'y a pas de solution clé sur porte, facile et immédiate, à cette situation. Mais nos politiques régionales ont toute leur importance pour améliorer la situation de tous, en particulier celle des plus précarisés. Des politiques incitatives et volontaristes doivent insuffler des dynamiques positives avec des effets rapides.

Permettez-moi, dès lors, de concentrer l'essentiel de mon intervention sur quelques axes forts de votre déclaration et sur des enjeux qui, selon le cdH, méritent davantage d'attention. J'aborderai des questions de logement, de mobilité, d'emploi, de sécurité et, enfin, de bonne gouvernance.

De rotatiegraad in de Brusselse sociale huisvesting bedraagt 5,64% en is de laagste van het hele land. Jaarlijks komt slechts een op twintig sociale woningen weer op de markt. Bijna 37.000 gezinnen staan op de wachtlijsten voor een sociale woning. Momenteel wordt 10% van de sociale woningen bewoond door gezinnen met een inkomen dat hoger is dan de toelatingsvoorwaarden bepalen. Ik pleit dan ook voor huurcontracten van bepaalde duur, zoals in Vlaanderen.

Wil de regering deze regeling nog altijd invoeren?

Het cdH zal ook aandacht blijven besteden aan het opstellen van tabellen met richthuurprijzen. De huurwetgeving is weliswaar nog steeds geen gewestelijke bevoegdheid, maar met zulke tabellen krijgen we wel een objectief beeld van de situatie in de wijken en kunnen we fiscale gunstmaatregelen invoeren door de onroerende voorheffing bij te sturen.

Ik ben het met u eens dat we op zoek moeten gaan naar nieuwe woonvormen, zoals kangoeroewoningen. De overheid moet maatregelen nemen om ze te stimuleren.

Het cdH vindt ook dat we het Brussels Gewest niet verder kunnen ontwikkelen als we de verdichting van het stedelijke weefsel niet overwegen. Dat mag uiteraard niet op onverschillig welke manier of om het even waar gebeuren, maar ik denk dat deze stad ook in de hoogte moet kunnen groeien.

Werkgelegenheid blijft een van de belangrijkste uitdagingen.

Het Brussels Gewest is het enige dat in 2009 bijkomende werkgelegenheid heeft gecreëerd. Er kwamen bijna 10.000 jobs bij die in grote mate voor Brusselaars waren bestemd. Er zijn nu meer dan 400.000 Brusselaars aan het werk, maar door de bevolkingstoename leidt die stijging niet tot een daling van het werkloosheidspercentage.

Het cdH vindt het een goede zaak dat het Contract voor Beroepsproject (CBP) geleidelijk aan wordt ingevoerd. Tegen eind dit jaar zullen alle werkzoekende schoolverlaters die zich bij Actiris inschrijven intensief worden begeleid. Het CBP kan enkel efficiënt zijn als er voldoende

Concernant la politique du logement, notre groupe s'est réjoui durant l'été que le recours en annulation contre l'ordonnance visant à lutter contre les logements inoccupés ait été rejeté par la Cour constitutionnelle. Pour rappel, il y a actuellement entre 15.000 et 30.000 logements vides sur le marché - dont 5.000 sont louables immédiatement - alors que de nombreuses familles peinent à trouver un logement à prix modéré.

La voie est dès lors libre pour que le gouvernement donne sa pleine effectivité à cet instrument, entre autres par le développement de la cellule régionale qui sera chargée de constater les infractions et d'imposer les amendes. L'arrêté fixant les conditions à remplir par les associations pour pouvoir participer à la lutte contre les logements inoccupés a été approuvé, c'est un premier pas important.

Je ne peux que féliciter le gouvernement d'avoir mené une étude sur un sujet sur lequel le cdH travaille, notamment par l'entremise d'André du Bus, depuis quelques années déjà, à savoir la reconversion d'immeubles de bureaux en logements. Cette dynamique se lance petit à petit, mais le potentiel est encore énorme. Nous vous encourageons donc à poursuivre vos efforts pour concrétiser les mesures que vous avez évoquées ce matin.

Je pense en particulier à l'idée que le cdH évoque depuis longtemps, la reconversion des immeubles dès leur construction ou rénovation, via des clauses dans les permis d'urbanisme ou l'ajout - comme vous l'avez suggéré - d'un chapitre dans le RRU. Des mesures incitatives, fiscales notamment, devraient parallèlement voir le jour, pour pousser aussi le secteur privé à devenir partenaire de nos objectifs.

Il y a, par contre, un point de l'accord de gouvernement que vous n'avez pas évoqué et qui est d'une importance majeure pour le cdH. Je veux parler du bail à durée déterminée dans le logement social. Le groupe de travail chargé de la réflexion autour de la mise en place de ce bail a remis, assez paradoxalement, un avis plutôt mitigé sur la question.

Paradoxalement parce que, d'une part, ce groupe de travail ne devait pas réfléchir à l'éventuel intérêt de l'instauration de ce bail, mais avait pour mission de préciser comment le mettre en oeuvre.

beroepsopleidingen worden aangeboden.

Ik vind het samenwerkingsakkoord van Actiris en Bruxelles Formation bijzonder positief. Werkgelegenheid en opleiding zijn immers Siamese tweelingen. Er worden nu meer taalopleidingen verstrekt.

Dankzij het talenplan zullen meer werkzoekenden een andere taal kunnen leren. Dat is van groot belang in onze multiculturele en internationale stad.

Het is ook goed dat de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu erop vooruitgaat. Milieuvriendelijk bouwen zit al in de lift. Tegen 2030 kan de Belgische milieusector 100.000 banen opleveren. Brussel mag de trein niet missen. We moeten steunmaatregelen aanbieden aan Brusselse bedrijven die zich op deze nieuwe markt willen begeven en zorgen voor een goed aanbod van opleidingen.

We zijn ook erg geïnteresseerd in de resultaten van het proefproject met anonieme cv's. Als we willen dat iedereen een baan kan vinden, moeten we discriminatie bestrijden.

Mobiliteit is van groot belang voor de economie en de levenskwaliteit. De regering heeft eindelijk het Iris 2-plan aangenomen. Het staat vol goede voornemens en mooie plannen die snel tot concrete projecten moeten leiden.

Een van de belangrijkste argumenten om een betere financiering voor Brussel te eisen, is dat enkel de Brusselaars betalen voor wegen en openbaar vervoer waar dagelijks bijna 400.000 pendelaars gebruik van maken.

Als er een herfinanciering komt, moet een groot deel van het vers geld in mobiliteit worden geïnvesteerd. In afwachting daarvan moeten we roeien met de riemen die we hebben om onze situatie te verbeteren. We kunnen niet eeuwig wachten.

Het cdH hoopt dat er geen geld zal worden verspild aan een reeks kleinschalige, weinig ambitieuze plannetjes. In het Iris 2-plan staat dat het autoverkeer moet worden teruggedrongen. De nadruk moet liggen op de verbetering van het openbaar vervoer.

Paradoxalement également parce qu'à la lecture du rapport, la mise en place de ce bail semble plutôt être un instrument positif et indispensable.

Lorsque l'on sait que le taux de rotation dans le logement social à Bruxelles est le plus bas du pays (5,64%), que seulement un logement sur vingt est remis sur le marché par an, que près de 37.000 familles sont sur des listes d'attente, que le rapport estime aussi que 10% des logements occupés pour le moment le sont par des personnes dont le revenu dépasse les revenus d'admission, je ne comprends pas qu'on puisse conclure aussi facilement que cette mesure n'est pas opportune, même si le groupe de travail fournit d'autres pistes alternatives qui peuvent être intéressantes, tel un bail à durée indéterminée auquel il peut être mis fin après un an de dépassement du revenu d'admission, à l'image de ce qui se fait en Flandre.

Pouvez-vous me rassurer sur cette mesure ? Est-elle toujours bien envisagée par votre gouvernement ?

Mon groupe restera également attentif à la poursuite des travaux relatifs à la mise en place de grilles de référence des loyers par quartier. Même si l'on attend toujours le transfert de cette compétence, la finalisation de ces grilles permettra d'objectiver la réalité de nos quartiers et d'adopter, sans attendre, des incitants fiscaux sur le précompte immobilier.

Derniers petits éléments concernant le logement : je vous rejoins dans votre constat qu'il faut trouver de nouveaux comportements d'habitat, comme le logement intergénérationnel, qui proviennent aujourd'hui encore d'initiatives privées. C'est certes une bonne chose, mais il faut que les pouvoirs publics prennent des mesures incitatives pour faire émerger davantage de telles initiatives.

Enfin, le groupe cdH estime également que nous ne pourrions pas penser le développement de notre Région et son essor démographique sans envisager la densification de certains espaces. Pas n'importe comment bien entendu, pas n'importe où, et en n'oubliant pas la préservation d'une nécessaire qualité de vie et d'infrastructures à proximité des habitations.

Toutefois, nous ne pouvons pas rester dans une vision quelque peu vieillissante d'une ville-région en plein essor, aux frontières délimitées, mais qui ne pourrait pas "grandir vers le haut".

Deze zomer is er aanzienlijke vooruitgang geboekt inzake alternatieve mobiliteit. Ik verwijs naar Villo, dat bijzonder veel succes kent. In sommige Villo-stations is er vaak geen enkele fiets te vinden. De maatregel is het slachtoffer van zijn eigen succes.

Het GEN is daarentegen geen succes. Aangezien sommige burgemeesters tegenstribbelen, wordt de realisatie steeds weer uitgesteld. Overigens lukt het ook moeilijk om voldoende Brusselse GEN-haltes uit de brand te slepen. Die zijn nochtans belangrijk om ervoor te zorgen dat men zich ook in het Brussels Gewest kan verplaatsen met het GEN.

Vanochtend verzekerde u ons ervan dat de regering voor voldoende GEN-haltes in Brussel zou zorgen, maar als we willen dat het GEN niet enkel voor de pendelaars wordt ontwikkeld, zullen we ons moeten haasten. Het Brussels Gewest moet worden betrokken bij de onderhandelingen met de NMBS.

Het cdH staat achter uw standpunt dat het mobiliteitsbeleid de gewestgrenzen moet overstijgen en we met de andere gewesten een nieuwe instantie moeten oprichten die het openbaar vervoer in de hele GEN-zone regelt. Zo komt het concept "stadsgemeenschap" weer boven water.

Hoe België er ook zal uitzien in de toekomst, het Brusselse hinterland zal zich altijd uitstrekken tot in Vlaanderen en Wallonië. De Rand kan zich niet ontwikkelen als Brussel wordt verstikt.

Ik wil het ook over veiligheid hebben.

Brussel is geen grootstad als een andere. Als we deze stad veiliger willen maken, moeten we werken aan de levenskwaliteit van de inwoners door aan stadsrenovatie te doen en rekening te houden met de sociale samenhang, onderwijs en opleidingen.

Het getuigt van populisme om te beweren dat Brussel een gevaarlijke stad is, maar laten we ook niet naïef zijn. De dramatische gebeurtenissen van eind vorig jaar hebben ons tenminste de gelegenheid gegeven om te tonen dat we een krachtadig beleid willen voeren, ook al hebben

L'un des enjeux les plus fondamentaux pour notre Région reste bien évidemment de permettre à chacun d'accéder au marché de l'emploi, la crise économique n'ayant rien arrangé.

Pourtant, certains ont rappelé dans cet hémicycle que la Région bruxelloise pouvait se targuer d'avoir été la seule des trois Régions à créer de l'emploi en 2009. Près de 10.000 nouveaux postes de travail ont vu le jour, et cette création d'emplois bénéficie largement, et c'est une excellente nouvelle, aux Bruxellois eux-mêmes.

La barre des 400.000 Bruxellois au travail a en effet été franchie. Mais paradoxalement, vu l'augmentation de la population bruxelloise, ces nouveaux emplois ne se traduisent malheureusement pas par une diminution du taux de chômage.

Le cdH se réjouit de la mise en œuvre progressive du dispositif de construction de projet professionnel (CPP), qui, on l'espère, stimulera davantage tous les jeunes qui sont à la recherche d'un emploi. D'ici la fin de l'année, tous les demandeurs d'emploi qui s'inscrivent à Actiris en sortant de l'école bénéficieront d'une nouvelle forme de coaching personnalisée.

Cette mise en œuvre, qui avait suscité quelques débats dans cet hémicycle à l'époque, ne sera efficace que si les dispositifs de formation professionnelle peuvent suivre l'augmentation attendue des demandes de formation.

Je me permets de féliciter au nom de mon groupe les ministres compétents pour leur décision d'élaborer ensemble très prochainement un accord de coopération entre Actiris et Bruxelles Formation, les politiques d'emploi et de formation étant indissociables à nos yeux.

Cette même collaboration entre Actiris et Bruxelles Formation a permis de développer des efforts complémentaires en matière de formation en langues, une des barrières essentielles dans la recherche d'un emploi.

Monsieur le ministre, votre nouveau plan Langues permettra de rationaliser les différentes offres et permettra, nous l'espérons, à davantage de demandeurs d'emploi d'être capables de pratiquer une autre langue avec un niveau de connaissance

we de sleutel niet in handen om echt iets te veranderen.

U verwees ook naar het Observatorium voor de veiligheid, dat in september voor het eerst vergaderde. We zullen eindelijk over betrouwbare hulpmiddelen beschikken om de dialoog tussen alle instanties die zich bezighouden met veiligheid en preventie te versterken.

Ik veronderstel dat de feedback van al die instanties u zal helpen om het nieuwe vierjarenplan voor preventie en nabijheid op te stellen. Een bevoegdheidsoverschrijdende aanpak is noodzakelijk voor het veiligheidsbeleid.

Een ander belangrijk element van het regeerakkoord bestaat erin dat Brussel een voorbeeld van goed bestuur moet worden. De regering heeft er al werk van gemaakt, onder meer door nieuwe regels voor gewestelijke mandatarissen in te voeren.

Wij parlementsleden moeten daar ook aan meewerken. Er wordt gewerkt aan een regeling die bepaalt dat slechts 25% van de leden van elke fractie ook een lokaal uitvoerend mandaat mogen bekleden. Het is een complexe materie en we kunnen niet zomaar een systeem van het Waals Gewest of elders overnemen.

Volgens het regeerakkoord zal het parlement interne besparingen doorvoeren. Een aantal bijzondere functies zullen verdwijnen, of de vergoedingen die eraan verbonden zijn, zullen dalen.

Gelijkaardige maatregelen stonden in de meerderheidsakkoorden van de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de COCOF, maar die parlementen hebben de maatregelen al doorgevoerd. Het evenwichtige voorstel dat momenteel wordt besproken, zou dan ook ten laatste eind 2010 moeten zijn goedgekeurd.

Inzake goed bestuur denkt men na over een betere bevoegdheidsverdeling tussen gemeenten en gewest. Brussel wil niet de les worden gespeld over zijn intern beheer. Dat men een eventuele herfinanciering laat afhangen van een herverdeling van de bevoegdheden, getuigt van een gebrek aan respect voor het Brussels Gewest. We dienen het debat te voeren omdat wij dat

efficace. Cet atout est indispensable dans notre ville multiculturelle et internationale.

Nous nous réjouissons également, à l'instar de ce qu'a dit M. Pesztat, de voir avancer l'alliance emploi-environnement, dont le premier chantier, centré sur la construction durable, a été lancé il y a un mois.

À l'heure où l'on parle d'un potentiel de 100.000 emplois dans le secteur de l'environnement en Belgique d'ici à 2030, il est indispensable que Bruxelles ne rate pas le coche et que les Bruxellois puissent bénéficier aussi, et au mieux, de ces nouvelles opportunités qui se présenteront à eux.

Il est de notre devoir de définir des mesures de soutien qui permettront aux entreprises bruxelloises de se préparer à entrer sur ce nouveau marché. Je pense aussi aux efforts qui devront être entrepris pour assurer une offre de formations suffisante et de qualité.

Pour clore brièvement ces quelques mots sur la thématique de l'emploi, nous attendrons avec grand intérêt les résultats de l'expérience pilote menée actuellement sur le dispositif des CV anonymes. Permettre à chacun de trouver un emploi, c'est aussi éliminer le plus possible toute forme de discrimination à l'embauche. Nous espérons que l'expérience menée ici avec des entreprises, tant privées que publiques, permettra d'y voir plus clair à propos de phénomènes encore tabous.

Un autre défi essentiel pour la prospérité économique de notre Région et pour la qualité de vie de l'ensemble de ses habitants est évidemment celui de la mobilité. Votre gouvernement a finalement adopté le tant attendu Plan Iris 2 des déplacements au début du mois de septembre. Ce plan est rempli de bonnes intentions et de projets louables. Il devra se traduire rapidement dans des projets concrets et, c'est essentiel, en termes de programmation budgétaire.

On le sait, l'une des revendications premières que nous portons auprès du niveau fédéral pour justifier d'un financement plus équitable est que seuls les Bruxellois paient pour des infrastructures routières et des transports en commun qui profitent pourtant à près de 400.000 navetteurs tous les jours.

Si un refinancement s'impose urgemment, une

noodzakelijk achten, en niet om de anderen plezier te doen!

De cdH zal concrete en pragmatische oplossingen aanreiken, om dit project tot een goed einde te brengen. Als mijn fractie een hervormingsvoorstel doet waarmee de andere partijen het eens zijn, zullen we nogmaals bewijzen dat het gewest over de nodige maturiteit beschikt om zijn eigen beheer efficiënt te organiseren.

In het kader van de bevolkingstoename is het belangrijk dat de overheid inspeelt op de noden die zich in de toekomst zullen aandienen. Volgens de laatste cijfers van het Planbureau is de tendens trouwens al ingezet. Opgepast, het is vijf voor twaalf!

Alle beleidsinstanties dienen initiatief te nemen. Het GPDO is het middel bij uitstek om de uitdaging van de bevolkingstoename aan te kunnen. Het wordt een overkoepelend plan waarin beleidsdomeinen zijn opgenomen als huisvesting, stadsontwikkeling, collectieve infrastructuur (scholen, kinderdagverblijven), mobiliteit en stadsverdichting. Het probleem van de bevolkingstoename zal steeds meer een stempel drukken op het beleid. Laten we dan ook een systematische, globale aanpak uitstippelen. Het zou nuttig zijn om in elke ministeriële nota een opmerking op te nemen over de mate waarin er een oplossing wordt aangereikt voor de bevolkingstoename. Op die manier zou de demografische reflex systematisch deel uitmaken van het beleid.

De regering is nog maar een jaar aan de slag. Voor een evaluatie is het dus wat vroeg. Maar uit uw beleidsverklaring blijkt dat de regering aan een hoog tempo voortwerkt en niet bang is om de Brusselse uitdagingen aan te gaan.

(Applaus bij de meerderheid)

importante partie de celui-ci doit être consacré à des investissements en mobilité. En attendant, comme pour d'autres compétences que vous gérez, il faudra faire avec ce que l'on a pour améliorer la situation existante. On ne pourra pas postposer éternellement le développement d'une mobilité alternative, sous prétexte que nous attendons des moyens complémentaires.

Alors, oui, il faudra faire des choix, et le cdH espère que cela ne signifiera pas que l'on éparpillera l'argent dans une série de petits projets peu ambitieux pour satisfaire tout le monde. L'objectif numéro un d'Iris 2 étant la réduction du trafic automobile, la priorité dans les investissements doit être donnée à l'amélioration de notre réseau de transports en commun.

Cet été a été marqué par un véritable succès en matière de mobilité alternative : je parle de l'utilisation de Villo, qui a connu une explosion spectaculaire, à tel point que certaines stations sont vides pendant que d'autres ne désemplissent pas, forçant l'utilisateur à chercher désespérément où déposer son véhicule Villo. Voilà une mesure qui est victime de son succès, peut-être heureusement. Cela nous oblige en effet également à réfléchir aux conséquences pratiques au quotidien.

De succès, nous ne pouvons évidemment pas parler concernant le chantier du RER. Les chantiers peuvent avancer, mais les recours de certains bourgmestres ont encore retardé la mise en service d'une ligne pour des raisons essentiellement localistes.

Ce qui ne semble par ailleurs pas avancer, c'est la définition des arrêts à l'intérieur de la Région bruxelloise, arrêts qui doivent être le plus nombreux possibles afin que le RER puisse vraiment être utilisé également par les Bruxellois pour se déplacer à l'intérieur de la Région.

Vous nous avez rassurés ce matin en nous rappelant cet objectif, mais il y a urgence si nous ne voulons pas que le RER soit uniquement développé au profit des navetteurs. La solution, c'est que la Région puisse être aussi partie prenante aux discussions qui ont lieu à la SNCB.

Par ailleurs, le groupe cdH vous soutient totalement quand vous évoquez la nécessité de penser la

mobilité au-delà des dix-neuf communes, en y incluant les autres Régions pour créer une nouvelle autorité organisatrice du transport en commun pour toute la zone RER. Cela nous rappelle le principe de la communauté urbaine, concept un peu moins à la mode pour le moment, alors qu'il est toujours à nos yeux aussi pertinent.

C'est une réalité inévitable, au risque de briser les rêves de certains : quelle que soit la forme que prendra la Belgique de demain, Bruxelles ne peut se penser efficacement sans intégrer toute la zone métropolitaine qui s'étend tant en Flandre qu'en Wallonie et, inversement, la périphérie bruxelloise ne peut se développer en essayant d'asphyxier son centre stratégique.

J'en viens brièvement aux enjeux de sécurité, sur lesquels il ne faut pas uniquement se pencher en fonction de l'actualité - vous l'avez souligné - mais certainement agir aussi quand les esprits sont un peu plus reposés.

Je tiens à rappeler que Bruxelles rencontre des spécificités urbaines que d'autres grandes villes n'ont pas. Rendre une ville plus sûre, sans verser dans le penchant sécuritaire et ses pièges, c'est travailler à la fois sur la qualité de vie des citoyens via des politiques de rénovation urbaine, sur le maintien d'un lien social indispensable entre habitants, sur l'éducation et la formation des jeunes.

Ceux qui tentent parfois de faire passer Bruxelles pour le nouveau Chicago surfent sur une vague populiste que je déteste et redoute, mais il ne faut pas non plus verser dans une naïveté passive. Comme vous l'avez précisé ce matin, les événements dramatiques de la fin de l'année dernière ont au moins permis à la Région de montrer qu'elle se voulait être un acteur volontariste en la matière, même si l'avancement de l'essentiel des dossiers ne lui appartient pas.

Vous avez également évoqué la mise en place de l'Observatoire bruxellois pour la prévention et la sécurité, qui s'est réuni pour la première fois au mois de septembre. Cette initiative régionale que vous aviez annoncée est aujourd'hui devenue réalité. Nous disposerons enfin d'instruments fiables et pertinents, en vue de renforcer le dialogue entre tous les acteurs de la prévention et de la sécurité dans notre Région.

J'imagine que l'ensemble des évaluations et réflexions qui seront émises par tous ces acteurs

pourront vous servir de base pour le nouveau Plan quadriennal de prévention et de proximité. Votre tâche dans ce domaine ne sera pas évidente, mais cette transversalité est indispensable pour repenser l'ensemble de nos politiques de sécurité et répondre attentivement aux besoins quotidiens des citoyens.

Enfin, un autre axe fort de notre accord de gouvernement reste la volonté de faire de Bruxelles un modèle de bonne gouvernance. Sur ce sujet, il faut dire que le gouvernement a déjà rempli l'essentiel de sa mission, que ce soit pour régler les incompatibilités des ministres ou pour fixer de nouvelles règles pour les administrateurs publics régionaux.

Il nous reste à nous, parlementaires, à remplir notre part du contrat. En ce qui concerne la limitation des mandats à 25% du nombre de députés par groupe politique pouvant cumuler avec une fonction exécutive locale, l'élaboration d'un texte est en chantier. La matière est complexe et les solutions préconisées en Wallonie ou ailleurs ne sont pas nécessairement transposables.

J'ai cependant bon espoir que nous puissions aboutir très rapidement.

Je rappelle que l'accord de gouvernement prévoit aussi de montrer l'exemple en faisant des économies, au sein même de ce parlement, sur des dépenses qui paraissent injustifiées aux yeux de beaucoup. Ces économies seront certainement réalisées en supprimant certaines fonctions spéciales, en réduisant les rémunérations de ces fonctions et en travaillant sur leur plafond.

Autant de mesures qui figuraient par ailleurs dans l'accord de majorité de la Communauté française, de la Région wallonne et de la COCOF, et qui ont été mises immédiatement en application. Une proposition de réforme équilibrée, qui se base sur un texte adapté aux spécificités bruxelloises, est sur la table. Le cdH exigera d'aboutir à ce sujet d'ici la fin de l'année 2010.

En matière de bonne gouvernance, nous avons également décidé d'initier une réflexion - et vous l'avez fait - sur une meilleure répartition des compétences entre nos communes et les Régions. Nous souhaitons mener cette réflexion sans tabous, dans le souci d'améliorer et de rendre nos institutions

plus efficaces, non parce qu'elles sont plus mal gérées qu'ailleurs, mais afin que Bruxelles soit irréprochable. Qu'on se le dise, Bruxelles n'a pas de leçon à recevoir sur sa gestion interne. Qu'on nous promette un refinancement en échange d'une éventuelle meilleure répartition des compétences me semble souvent irrespectueux et pour le moins dédaigneux. Quoi qu'il en soit, nous pensons que cette réflexion pour une meilleure efficacité de l'action publique doit se poursuivre, non pas pour faire plaisir à d'autres, mais bien parce que nous pensons que c'est aujourd'hui essentiel !

Soyez assuré que le cdH répondra donc positivement à l'appel que vous avez lancé ce matin pour que l'initiative soit un succès : proposer des solutions concrètes et pragmatiques sans aucune raideur idéologique. Et si ce groupe de travail politique arrive à proposer quelque réforme concrète, approuvée par tous les partis, nous aurons réalisé quelque chose d'essentiel dans ce pays et prouvé une nouvelle fois - et peut-être définitivement - que Bruxelles a aussi la maturité nécessaire pour se gérer utilement et efficacement.

Je terminerai en évoquant la problématique qui nous préoccupe tous en ce moment, à savoir l'évolution spectaculaire de la démographie bruxelloise, baptisée par certains, "city boom". Cette évolution impose en réalité à toutes les autorités politiques de travailler encore davantage. Il nous faut toujours oeuvrer à améliorer la situation des citoyens de notre Région, en tentant de répondre à tous les défis que nous avons énumérés après vous. Nous devons anticiper les besoins des futurs arrivants, sous peine de nous retrouver effectivement asphyxiés. Comme l'indiquent les dernières statistiques du Bureau du plan, ces futurs arrivants sont déjà là ! Il n'est donc même plus moins une, car nous sommes dans les dernières secondes du compte à rebours.

Il faut donc une mobilisation générale de toutes les instances publiques, et le PRDD sera évidemment un outil clef grâce auquel l'explosion démographique pourra être mieux intégrée. Grâce à ce plan coupole, une politique cohérente pourra être développée, au plus juste de nos besoins exponentiels, en matière de création de logements, de développement d'infrastructures collectives (comme les écoles et les structures d'accueil de la petite enfance), de mobilité ou de densification administrative. Vous l'avez dit, cet essor démographique influe un peu plus chaque jour sur la manière dont votre gouvernement met en

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- De minister-president is zijn toespraak begonnen met een citaat van Socrates. Sta me toe de bespreking van mijn tussenkomst dan te beginnen met een citaat van de beroemde Engelse schrijver Rudyard Kipling uit het begin van de twintigste eeuw: "Macht zonder verantwoordelijkheid was het voorrecht van de prostituee door de eeuwen heen." Het is een citaat dat wonderwel past bij deze regering.

U vroeg ons om onze verantwoordelijkheden op te nemen. Ik vind dit bijzonder cynisch van u, want het is net uw regering die stevast al haar verantwoordelijkheden ontloopt.

Nog nooit klonk de roep, de eis tot erkenning van Brussel als volwaardig geweest zo luid. Maar evenzeer was er bij de Brusselse machthebbers nog nooit zo weinig verantwoordelijkheidszin op te merken. Meer dan ooit staat deze regering met

oeuvre ses politiques. Presque tous les domaines de l'intervention publique sont petit à petit repensés en fonction de cette réalité. Alors, ayons un nouveau réflexe et donnons un aspect plus systématique à nos actions.

À l'instar de ce qui a été décidé sous la législature précédente en matière d'emploi, ne faudrait-il pas préciser, pour chaque note déposée par un ministre du gouvernement, l'impact potentiel sur le boom démographique ? Ce réflexe démographique s'insinuerait petit à petit dans vos débats et deviendrait progressivement systématique. Il serait assurément utile et pertinent pour relever les défis que nous avons à relever.

Bien entendu, après un an d'action gouvernementale, l'heure n'est pas encore, fort heureusement, au bilan. Force est en tout cas de constater que votre discours sur "l'état de l'union" montre à ceux qui en doutaient encore que ce gouvernement travaille à rythme soutenu, fait avancer ses projets avec réalisme et passion pour notre Région capitale, et qu'il n'a pas peur d'affronter les vrais enjeux pour Bruxelles.

Mais comme je l'ai souligné, il est moins une.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- *Il est particulièrement cynique de votre part de nous demander de prendre nos responsabilités, alors que c'est justement votre gouvernement qui fuit les siennes.*

Jamais l'exigence de reconnaissance de Bruxelles comme Région à part entière n'a été aussi forte, mais le sens des responsabilités de ceux qui exercent le pouvoir à Bruxelles n'a jamais été aussi faible. Ce gouvernement mendie plus que jamais aux portes de la Flandre et du pouvoir fédéral. Pourtant, jamais la paresse dans la gestion n'avait été aussi institutionnalisée qu'actuellement à Bruxelles.

Ces derniers mois, nous n'avons entendu parler que de la prétendue nécessité d'un refinancement de Bruxelles. Personne, au sein de la majorité actuelle, n'a cependant voulu ou osé se demander pourquoi Bruxelles était tellement à court d'argent, ni ce que

de bedelzak aan de Vlaamse en federale poort om geld te schooien, in plaats van zelf de verantwoordelijkheid op te nemen. Nog nooit was fundamentele luiheid bij het bestuur zo geïnstitutionaliseerd in Brussel als vandaag de dag.

We hoorden de jongste maanden niets anders meer dan de zogenaamde nood aan een herfinanciering van Brussel, een oeverloze klaagzang over de zogenaamde onderfinanciering van Brussel, enzovoort. Maar niemand van de huidige meerderheid, zonder ook maar enige uitzondering, heeft de moed of de intellectuele eerlijkheid gehad om ook eens de hand in eigen boezem te steken. Niemand wou of durfde zich de vraag stellen hoe het komt dat Brussel zo krap bij kas zit, en wat we zelf kunnen doen om orde op zaken te stellen zonder opnieuw elders te gaan schooien.

Het is waar: Brussel heeft geld nodig, maar niet omwille van zijn hoofdstedelijke functie, laat ons die ballon maar snel doorprikken. Brussel heeft geld nodig, omdat het grossiert in armoede. Brussel trekt armoede aan en Brussel stimuleert armoede. Een van de problemen in Brussel is dat de financiering van sommige gemeenschapsuitgaven wordt afgewenteld op de Brusselse gemeenten. De economen Heremans en Philipsen schreven hierover: "De Brusselse gemeenten worden opgezadeld met heel wat uitgaven voor sociale bijstand en schuiven op hun beurt uitgaven voor verkeer en infrastructuur door naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het zijn deze operaties die in grote mate de fragiliteit van de Brusselse financiële situatie veroorzaken.". Daarenboven wordt er op gewezen dat door de nauwe verstrengeling tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschap, de precaire financiële situatie van de Franse Gemeenschap eveneens nefast is voor de financiële situatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en bijgevolg van de 19 gemeenten.

Brussel importeert armoede. De toenemende armoede sleurt de gemeenten mee in een negatieve spiraal. OCMW's worden overstelpt met dossiers en kunnen het administratieve werk niet meer aan. In de top vijf van Belgische gemeenten met het laagste fiscale inkomen per inwoner staan vier Brusselse gemeenten, namelijk Sint-Joost-

nous pouvions faire sans mendier ailleurs.

Bruxelles a effectivement besoin d'argent. Non pas pour exercer sa fonction de capitale, mais parce que la pauvreté s'y accumule et que le financement de certaines dépenses communautaires se répercute sur les communes bruxelloises. En effet, la situation financière précaire de la Communauté française déteint sur celle de la Région de Bruxelles-Capitale et de ses dix-neuf communes, du fait de l'enchevêtrement de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Communauté française.

Bruxelles importe la pauvreté et cette pauvreté croissante entraîne les communes dans une spirale négative. Ainsi, quatre communes bruxelloises figurent parmi les cinq communes belges les plus pauvres, alors que les provinces du Brabant flamand et du Brabant wallon sont les provinces belges les plus riches.

Près de 60% des personnes qui quittent Bruxelles migrent vers l'une des provinces de Brabant. Il s'agit majoritairement de jeunes personnes actives et de leurs enfants.

En 1995, c'était la Région wallonne qui était la plus pauvre. Seules deux communes bruxelloises figuraient parmi les quinze communes belges les plus pauvres et le revenu fiscal par habitant de Bruxelles était plus élevé. En un peu plus de 30 ans, la part bruxelloise dans les recettes nationales de l'IPP a diminué de moitié, passant à 8,7% en 2007.

Au CPAS d'Anderlecht, par exemple, le nombre de dossiers, 4.000, a doublé en un an. Selon son président, c'est principalement dû à l'afflux d'assistés originaires d'Europe de l'Est et d'Afrique. Que font les autorités pour mettre de l'ordre et couper court aux abus ? Le gouvernement ne donne pas de signes de désapprobation, au contraire. N'était-ce pas le ministre de l'Emploi qui a fourni un permis de travail aux illégaux qui occupaient des grues en 2008 ?

Il est évident que le PS et le cdH, principalement, chouchoutent certaines catégories de population à des fins électorales.

Vous dites que ce n'est pas à Bruxelles de supporter le coût de l'immigration massive, mais vous oubliez que c'est Bruxelles, et surtout le PS, qui est responsable du tsunami d'illégaux, de demandeurs

ten-Node, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis en Schaarbeek.

De nabijgelegen provincies Vlaams en Waals-Brabant zijn de rijkste provincies van het land. Nog steeds is ongeveer de helft van de binnenlandse nieuwkomers in Vlaams- en Waals-Brabant afkomstig uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Van de binnenlandse uitwijkingen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verlaten, trekt ongeveer 60% naar een van de Brabantse provincies. Die ex-Brusselaars situeren zich hoofdzakelijk in de leeftijdsgroepen van 0 tot 9 jaar en van 30 tot 39 jaar, met andere woorden de jonge actieve leeftijdsgroep en haar kinderen. Vijftien jaar geleden, in het aanslagjaar 1995, bekleedde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest qua fiscaal inkomen per inwoner een gunstigere positie. Toen was het Waalse Gewest het armste gewest en waren enkel Sint-Joost-ten-Node en Sint-Gillis terug te vinden in de top vijftig van de armste Belgische gemeenten. Sint-Jans-Molenbeek en Schaarbeek stonden toen respectievelijk op de eenentwintigste en de achtendertigste plaats. In de top honderd van de rijkste Belgische gemeenten stonden toen nog maar liefst zeven Brusselse gemeenten!

De fiscale draagkracht van Brussel is de laatste decennia sterk afgenomen. In 1976 was Brussel nog goed voor 17,3% van de totale opbrengst van de personenbelasting in België. In 2007 was het aandeel gehalveerd tot 8,7%.

Een mooi voorbeeld is het OCMW van Anderlecht, waar het aantal dossiers er op een jaar tijd verdubbelde van 2.000 naar 4.000. De belangrijkste verklaring is volgens de OCMW-voorzitter de toevloed van Oost-Europese en Afrikaanse steuntrekkers. Wat doet de overheid om orde op zaken te stellen en misbruiken aan te pakken? De signalen die de Brusselse regering geeft zijn er geen van afkeuring, maar van aanmoediging. Was het niet de Brusselse minister van Werkgelegenheid die aan illegalen die in 2008 enkele werfkransen bezetten, een arbeidsvergunning verstrekte?

Het spreekt vanzelf dat het koesteren en het verwennen van bepaalde groepen in de Brusselse

d'asile et de chercheurs d'or, qui déferle sur Bruxelles.

Le prix de l'importation de la pauvreté est élevé : les Bruxellois qui disposent d'un revenu ne s'y sentent plus chez eux et déménagent. Les quartiers se dégradent, aussi bien au niveau social que financier et économique.

L'immigration massive a également pour conséquence de faire chuter la qualité de notre enseignement, lequel ne parvient plus à former des jeunes bilingues. En outre, nulle part ailleurs le nombre de jeunes qui quittent l'enseignement sans diplôme n'est aussi élevé qu'à Bruxelles. M. Cerexhe a beau crier victoire à propos du nombre de nouveaux emplois créés, Bruxelles ne possède pas les profils adéquats pour les pourvoir. Le chômage bruxellois a atteint un sommet historique ; la politique de M. Cerexhe, et par extension du gouvernement régional, est un gigantesque flop.

M. Picqué, en temps de crise, chaque euro doit être dépensé avec circonspection. De ce point de vue, il est plus qu'inquiétant que l'argent de Beliris, qui pourrait être utilisé pour agir contre la pauvreté, l'insécurité et l'aspect invivable de cette ville, soit utilisé pour promouvoir la culture francophone et tenter de combler le puits sans fond de la politique du PS. Ce fut le cas lors du rachat du Pathé Palace.

Sur le plan de la sécurité, vous fuyez également toutes vos responsabilités. La criminalité croissante dans notre ville est un problème gigantesque. Elle chasse de Bruxelles aussi bien des personnes aisées que des institutions et des entreprises. Au lieu de réagir énergiquement, par exemple en désignant un ministre de la sécurité ou en menant une réelle politique de sécurité, vous voulez soustraire le débat sur ce sujet au contrôle démocratique de ce parlement en le confiant à un obscur groupe de travail. Ce faisant, vous menez une véritable politique de l'autruche.

Dans la presse, vous prétendez que notre combat pour Bruxelles doit surtout être un combat pour la justice sociale, mais vos propos des derniers mois démentent que ce soit ce que vous souhaitez. Est-ce cette justice que vous visez en proposant avec ECOLO et le cdH de passer d'une clé de répartition 80/20 à une clé de répartition 93/7 pour le financement des deux Communautés dans la

samenleving gebeurt om electorale redenen. Vooral de PS en het cdH rekenen op de uitbreiding van hun kiespubliek.

U stelt dat Brussel niet alleen moet opdraaien voor bepaalde kosten, zoals de massale immigratie. Maar u vergeet daarbij wel dat het vooral Brussel, en vooral de PS is, die de schuldige zijn voor de tsunami aan illegalen, asielbedriegers en goudzoekers die Brussel overspoelen.

De prijs die voor de import van armoede betaald wordt, is bijzonder zwaar: de Brusselaars met een inkomen, voelen zich niet meer thuis in hun wijken en verhuizen. Stadsvlucht is het juiste woord. Wijken verloederen en vervreemden. Kortom, de stad wordt onleefbaar en verarmt, zowel op menselijk en sociaal vlak als op financieel en economisch vlak.

Een ander gevolg van de massale immigratie is dat de kwaliteit van ons onderwijs drastisch daalt. Ons onderwijs slaagt er niet meer in om degelijk geschoolde, tweetalige jongeren af te leveren aan de arbeidsmarkt. Het aandeel jongeren dat de school verlaat zonder een diploma op zak, is nergens zo hoog als in Brussel. Minister Cerexhe mag dan al victorie kraaien over het aantal nieuwe jobs dat in Brussel gecreëerd wordt, Brussel heeft geen geschikte mensen om die jobs in te vullen. De Brusselse werkloosheid staat dan ook op een historisch hoog peil. Dat is de bittere realiteit in Brussel. De totaal misplaatste zegebulletins van minister Cerexhe veranderen daar absoluut niets aan. Zijn beleid, en bij uitbreiding het beleid van de hele hoofdstedelijke regering, is één grote flop.

Mijnheer Picqué, in tijden van crisis moet iedere euro met de nodige omzichtigheid worden uitgegeven. Dat betekent ook dat het gewest zich in de eerste plaats moet beperken tot die taken en uitgaven die tot haar basistaken behoren. Ook in dat opzicht is het meer dan bedenkelijk dat geld van Beliris, dat gebruikt zou kunnen worden om iets te doen aan de armoede, de onveiligheid en de onleefbaarheid in deze stad, wordt verspild aan het promoten van de Franstalige cultuur in deze stad. Jaren geleden kocht de Franse Gemeenschap het Pathé Palace. Brussel vindt het nodig om maar liefst 2,8 miljoen euro van de Belirisdelen te vermorsen om het gebouw van de Franse Gemeenschap over te kopen. Met gelden die nuttig zouden kunnen worden gebruikt, koopt u

capitale? Ceci alors même que de nombreux francophones de Bruxelles mettent leurs enfants dans l'enseignement néerlandophone.

Est-ce cette justice sociale que vous visez lorsque votre gouvernement fait savoir, par la voix de M. Kir, qu'il mettra des bâtons dans les roues du projet de zone de résidence et de soins pour personnes âgées que la Communauté flamande veut implanter dans les anciens bâtiments de la KUB? Les seniors flamands à Bruxelles n'ont pourtant presque aucun endroit où ils peuvent se faire comprendre dans leur langue. Cette justice sociale ne commencera-t-elle que lorsque vous aurez chassé le dernier Flamand de Bruxelles avec votre subtile politique de purification ethnique?

Ces derniers mois, vous avez abondamment prouvé que vous ne vouliez plus être le ministre-président des Flamands bruxellois. En témoignent notamment votre absence à la cérémonie officielle du 11 juillet et la justification de celle-ci. Vous vous êtes par contre rendu aux cérémonies du 21 juillet et du 27 septembre. J'en veux aussi pour preuve la carte anti-flamande que vous avez jouée dans les discussions relatives aux négociations pour la formation d'un gouvernement fédéral, ou la première version de votre déclaration de politique générale, jugée inacceptable par les membres flamands du gouvernement.

Votre fonction vous impose d'être au-dessus de l'agitation communautaire et des groupes linguistiques. Si vous ne voulez pas représenter tous les Bruxellois, mettez votre fonction à disposition de quelqu'un qui a encore du respect pour les Flamands bruxellois!

En outre, demander de l'argent pour Bruxelles aux Flamands tout en les offensant est stupide et inefficace.

Vous n'êtes pas en état de vous attaquer de manière réfléchie et responsable aux problèmes d'une grande ville comme Bruxelles, ni de remplir votre rôle de ministre-président pour tous les Bruxellois. Tirez-en les conclusions qui s'imposent et laissez la place à un meilleur gouvernement!

liever een toneel- en bioscoopzaal om de Franse Gemeenschap uit de miserie te helpen. Blijkbaar dient Beliris niet om belangrijke infrastructuurwerken uit te voeren om de leefbaarheid in de stad te verhogen, maar enkel om de bodemloze putten van het Franstalige PS-beleid te dempen.

Ook op het vlak van veiligheid ontloopt u iedere verantwoordelijkheid. De stijgende criminaliteit in onze stad is een enorm probleem, ook al vinden sommige van uw partijgenoten een regelrechte moord op straat amper een fait divers. De criminaliteit maakt Brussel kapot. Het jaagt bemiddelde mensen weg, het jaagt instellingen weg, het jaagt bedrijven weg. In plaats van daadkrachtig te reageren, door bijvoorbeeld een minister voor veiligheid aan te stellen en een echt veiligheidsbeleid te voeren, doet u gewoon het tegenovergestelde. U wilt het hele veiligheidsdebat onttrekken aan de democratische controle van dit parlement door het thema weg te moffelen in één of andere obscure werkgroep waar we geen lastige vragen meer kunnen stellen. U doet inderdaad aan politiek, mijnheer de minister-voorzitter, maar dan wel aan struisvogelpolitiek.

In een gesprek met la Libre Belgique verklaarde u vorige week dat onze strijd voor Brussel ook en vooral een strijd voor sociale rechtvaardigheid moet zijn. Ik viel zowat van mijn stoel toen ik dat las, want de jongste maanden hebt u in zowat al uw uitspraken over Brussel duidelijk gemaakt dat u net géén sociale rechtvaardigheid wenst.

Ik geef u twee voorbeelden. Meer en meer Franstalige Brusselaars maken gebruik van het Nederlandstalig onderwijs in Brussel. Om diverse redenen denken Franstalige ouders dat het Nederlandstalig onderwijs een laatste kans is om hun kinderen alsnog een ietwat degelijke opleiding te bezorgen. Onderwijs kost veel geld. Vlaanderen en de VGC spenderen jaarlijks enorme budgetten om in Brussel onderwijs aan te bieden, ook aan de Franstaligen. Nochtans stelde u samen met ECOLO en cdH voor om de 80/20-regeling voor de financiering van de twee gemeenschappen in de hoofdstad om te buigen tot een 93/7-verdeling. Is dat de sociale rechtvaardigheid die u voor ogen hebt?

Een tweede voorbeeld: de Vlaamse Gemeenschap wil in Koekelberg in de voormalige gebouwen van de KUB een woonzorgzone creëren voor bejaarden. Niet meer dan logisch, als u weet dat Vlaamse bejaarden in Brussel bijna nergens in hun eigen taal terecht kunnen, iets wat trouwens ook en vooral uw verantwoordelijkheid is en die van het Verenigd College. De MR-burgemeester van Koekelberg liet echter al weten dat een Vlaams woonzorgcentrum in zijn gemeente weerzinwekkend is en dat hij geen bejaardengetto wil op zijn grondgebied. Ook uw regering liet bij monde van uw partijgenoot Emir Kir al weten dat ze stokken in de wielen van dit project wil steken. Is dat misschien ook de sociale rechtvaardigheid die u voor ogen hebt? Of begint die sociale rechtvaardigheid pas op de dag dat u met uw politiek van fijnzinnige etnische zuivering de laatste Vlaming uit Brussel hebt weggepest?

Dat u niet langer de minister-president van de Brusselse Vlaming wilt zijn, hebt u de jongste maanden ten overvloede bewezen. Zo bleef u bewust afwezig op de 11 juli-toespraak in het Brusselse stadhuis. Voor de camera's van RTL verklaarde u hierover dat u liever wegblijft van toespraken die nadien reacties uitlokken en dat Brussel als volwaardig gewest moet worden beschouwd. Wat een hypocrisie! U ziet er immers geen graten in om aanwezig te zijn op 21 juli-toespraken waar er gepleit wordt voor meer unitarisme of op 27 september-vieringen waar gepleit wordt voor een sterke WalloBrux-as. Nochtans zijn dat twee gelegenheden waarbij de positie van Brussel als volwaardig gewest wordt ondergraven! Op grond van uw ambt is het een regelrechte schande dat u afwezig bleef op de 11 juli-viering in Brussel. Als Brussels minister-president vertegenwoordigt u niet enkel de Franstaligen, maar ook de Nederlandstaligen die in Brussel wonen. Door bewust afwezig te blijven, geeft u te kennen dat u geen minister-president voor de Brusselse Vlamingen wilt zijn. En als u geen voorzitter wenst te zijn voor alle Brusselaars, moet u maar consequent zijn en het ambt ter beschikking stellen van iemand die nog wel respect heeft voor de Brusselse Vlamingen. Ook in de discussies rond de recente regeringsonderhandelingen viel u meer dan eens uit uw rol van minister-president en trok u consequent de anti-Vlaamse kaart. In uw ambt moet u boven het communautaire gewoel staan en moet u de taalgroepen overstijgen. De jongste

maanden hebt u echter zeer duidelijk positie gekozen en die positie was en is anti-Vlaams. Een bewijs daarvan is dat de eerste versie van uw regeringsverklaring bijgeschaafd is omdat ze onaanvaardbaar was voor de Vlaamse leden van de regering. Uw anti-Vlaamse houding is niet alleen ongehoord, maar ook enorm dom. Aan de Vlamingen extra geld voor Brussel vragen en ze tegelijkertijd blijven beledigen en schofferen, is de minst efficiënte manier om centen voor Brussel vast te krijgen. Hebt u nooit geleerd dat u beter niet spuwt of bijt in de hand die u voedt?

Het behoeft weinig betoog dat het Vlaams Belang weinig tot geen vertrouwen heeft in uw regering. U bent niet in staat om op een weldoordachte en verantwoordelijke manier de grootstedelijke problemen van deze stad aan te pakken en blijkbaar bent u ook niet in staat om uw rol als minister-president voor alle Brusselaars te vervullen. Trek alstublieft uw conclusies en maak plaats voor een andere en betere regering.

Mevrouw de voorzitter.- Ik verklaar de vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van woensdag 20 oktober 2010 gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 17.51 uur.

Mme la présidente.- La séance plénière du parlement la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation de la présidente.

- La séance est levée à 17h51.
